

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCIÓN...  
ADMINISTRACIÓN COSTA, 2  
TALLERES...  
APARTADO CORREOS 140  
TELEFONOS:  
REDACCIÓN... 1004  
CONFERENCIAS... 1707  
ADMINISTRACIÓN 2422

Año VIII

Zaragoza - Jueves, 13 de octubre de 1932

Núm. 2.198

## INTERESES REGIONALES

### El problema del pantano de Santolea

Repetidas veces nos hemos ocupado en esta sección del problema planteado a los regantes del pantano de Santolea, que no podían obtener los beneficios de la obra ante la falta de dinero para pagar las expropiaciones realizadas en Santolea.

A la vez hemos puesto de relieve la triste situación de los expropiados, no pudiendo percibir ni siquiera el valor de su hogar deshecho para defenderse en la forzada emigración.

Pero el problema ya tiene solución, si no inmediata a plazo tan corto que permite esperar con tranquilidad.

Casi toda la Prensa diaria dábanos hace unos días la noticia de que en el presupuesto de Obras Públicas había consignados dos millo-

nes noventa mil pesetas con destino a expropiaciones y doscientas mil pesetas para complemento de obras del pantano de referencia.

La noticia llegó ya a los interesados, que la recibieron con alegría indescriptible.

Ahora se trata de que tan pronto como comiencen a librarse partidas de las consignadas en los nuevos presupuestos esas cantidades se envíen a Zaragoza para solucionar definitivamente asunto de tanta trascendencia para dos de las más ricas zonas de la provincia.

Nuestros diputados a Cortes deben poner su mayor empeño en que esto ocurra y que a primeros del año próximo puedan echarse las compuertas de ese pantano, que guarda una gran riqueza para sus beneficiarios.

## UNA INCIDENCIA

### Los alumnos de la Escuela Industrial plantean unas demandas

Anuncian que no entrarán en clase hasta que no sean resueltas en bien de la instrucción y adecuadas a los fines para que el Centro fué creado. Siete puntos a resolver, incluso el de la desaparición de la Escuela

#### TEXTO DE LA NOTA

MADRID. — Los alumnos de la Escuela Industrial han enviado a los periódicos la siguiente nota:

"Los alumnos de la Escuela Industrial de Madrid, en vista del abandono en que se les tiene por parte de los Poderes públicos en lo que se refiere a enseñanza técnica, profesional, dotación de material, presupuesto, edificio, etc., han acordado la no asistencia a las clases mientras no sean atendidas las aspiraciones que como minimum cifran en las bases siguientes:

Primera. Que se aumente la consignación de la Escuela Industrial en un 75 por 100, como minimum, de la consignación del año 1930, 62,000 pesetas.

Segunda. Que a la Escuela Industrial de Madrid se consigne la cantidad necesaria para las inmediatas reparaciones del edificio de la calle de Alberto Aguilera, a donde

ha sido trasladado, y sea habilitado en condiciones pedagógicas.

Tercero. Que se faciliten los medios necesarios para poner en explotación los talleres de dicha Escuela.

Cuarta. Que se provean, por oposición, antes del mes de enero, las cátedras vacantes en dicha Escuela.

Quinta. Que se establezcan dos turnos de clase: diurno y nocturno.

Sexta. Que se designen profesores y técnicos de la Escuela Industrial en el Consejo Nacional de Cultura en representación de éstos en la sección correspondiente.

Séptima. Que se fijen las atribuciones de los técnicos industriales.

Y, por último, si las anteriores conclusiones no son tomadas en consideración, pedimos la desaparición de la Escuela Industrial de Madrid, ya que tal como funciona en la actualidad no responde a los fines para que fué creada".

## COMO ES DE ESPERAR

### El acto en la Casa de Aragón, de Madrid, con motivo de las fiestas del Pilar, fué brillantísimo

#### LECTURA DE POESIAS PREMIADAS

MADRID. — En la Casa de Aragón se ha solemnizado la festividad del día con un banquete.

Ocupó la presidencia don Justino Bernad, y asistieron también don Mariano Tejero, director de la Deuda; don Mariano Berdejo y su señora, el deán de Teruel, el señor Gascón y Marín y la hija de Eusebio Blasco.

Se dió lectura a las coplas premiadas en el concurso abierto, resultando ser las del señor Sanz, de Madrid, y las de los señores Iranzo y Andréu, de Zaragoza.

Las coplas fueron muy aplaudidas. El señor Bernad pronunció un discurso saludando a todos los aragoneses y dijo que la Casa de Aragón es un pedazo de Castilla; por eso la Casa de Aragón es la Casa de España.

El deán de Teruel pronunció un discurso en tono humorístico enaltecendo el temperamento y el carácter aragoneses.

El señor Tejero, en su discurso,

dijo que ya era hora de que se tenga un concepto más elevado del carácter baturro, destacando su nobleza sin acudir al tópico de su tozudez.

El señor Gascón y Marín enaltecó también las virtudes de la raza aragonesa e hizo votos por que cada día sea más estrecha la unión entre Aragón y Castilla.

#### ACCIDENTE MORTAL

### Cae desde un poste por un terraplen de 16 metros y perece

HUESCA. — De Barbastro comunican que el celador de Telégrafos Marcelino Sirvent, cuando se encontraba trabajando en un poste de conducción de hilos, tuvo la desgracia de caer, precipitándose por un terraplen de 16 metros de altura. Resultó gravísimamente herido, falleciendo al siguiente día.



"LA VOZ" EN "LORES"

Permítenos, lector, que en esta corta sección improvisemos un "chin-chín" de feria y de auto-bombo para nuestro número de ayer.

¡Vió usted la "revista" de LA VOZ DE ARAGON de ayer?

—Fué el mejor extraordinario— comenta el público.

Y nosotros, los que luchamos en esta ingrata tarea del periodismo, en ocasiones como la presente nos sentimos recompensados de todos los sabores profesionales.

Ahí está la muestra de lo que sabemos hacer los de esta casa, sin salirnos de casa, en estas ocasiones excepcionales.

¡Por algo llevamos LA VOZ DE ARAGON...!

Después que nuestras rotativas arrojan los pliegos gruesos de un extraordinario parece como si a los de la casa no nos quedase nada por decir.

Aquella noche se trabaja febrilmente y máquinas y hombres chillamos antes, para descansar unas horas más.

#### CONTRASTES

En el Gran Hotel se encontraron ayer Teresita Daniel y Marcelino Domingo.

—No hacen muy buena pareja que digamos—observó un huésped.

—Deben ser hermanos—terció una señora extranjera.

—¡Qué optimista!—agregó un camarero por lo bajo.

#### EN EL BAR

Los clientes hacen de camareros. Pagan su consumición en el mostrador y se la sirven ellos mismos.

Lo que opina un señor que jamás se vió en aquel trance:

—La verdad. ¡Es esto menos complicado de lo que creía!

#### PATYNAZO



La espléndida belleza de Charito Pérez Lizano, reina de la fiesta de los Juegos Florales que, organizados por la F. U. E., se celebraron ayer en el teatro Principal.

(Amplia referencia del discurso pronunciado por el mantenedor de la fiesta, don Marcelino Domingo, y la poesía premiada con la flor natural, de la que es autor don Joaquín San Nicolás, en la página 8).

Cliché Arch. LA AVOZ.

## EN MADRID

### Actos celebrados con motivo de la Fiesta de la Raza

MADRID. — La Fiesta de la Raza se ha verificado con la animación y brillantez de siempre.

Numerosos Centros fueron adornados con banderas.

Ante la estatua de Colón se celebró el festejo-homenaje rendido anualmente por representantes de las repúblicas hispano-americanas.

Los exploradores, con banderas, la Legión de Salud Pública y los niños de los colegios formaron en sitio adecuado.

A mediodía llegaron ante la estatua todos los representantes oficiales, americanos y españoles, los

de numerosas Corporaciones, etc.

El general Carnicer fué en representación del Gobierno.

Fué al ministro dominicano al que correspondió este año pronunciar el discurso de homenaje y simpatía para España y de enaltecimiento de la Raza.

Luego colocó en el monumento a Colón una palma de bronce.

Le contestó el alcalde de Madrid. Uno y otro oradores fueron aplaudidos.

Luego los exploradores colocaron banderas y desfilaron ante el monumento.

## LA CRISIS OBRERA BRITANICA

### Violencias de los sintrabajo y cargas de las fuerzas represoras

Abundaron las pedreas y manudearon los palos.—Las mujeres levantaban barricadas en las calles y resistían a la policía. Una ciudad casi incomunicada.—Enviaron dos mil policías y autos blindados

#### AL INTENTAR MANIFESTARSE, SIQUIERA ESTABA PROHIBIDO

BELFAST. — La policía se ha visto obligada a cargar varias veces sobre un número considerable de obreros sin trabajo que intentaban organizar manifestaciones, a pesar de haberlo prohibido las autoridades.

Las fuerzas de policía de esta población han sido reforzadas por destacamentos procedentes de los distritos inmediatos y además han llegado a Belfast varios autos blindados que patrullan constantemente por las calles.

Han sido efectuadas gran número de detenciones.

BELFAST. — A consecuencia del choque ocurrido entre la policía y los obreros sin trabajo ha resultado un muerto y varios heridos, de los cuales dos lo están de gravedad. Entre los heridos figuran tres policías.

#### VIOLENCIA DE LOS MANIFESTANTES. — CARGAS POLICIA-CAS

LONDRES. — Comunican de Belfast que se han reproducido los tumultos esta tarde. Una multitud intentó interrumpir el tráfico apedreando los vehículos y los establecimientos de comercio.

La policía intervino dando varias cargas con sus matracas, mas como quiera que los manifestantes se reagrupaban y los tumultos no llevasen camino determinado, y oyéndose varios disparos de arma de fuego la fuerza pública se vió precisada a hacer uso de las armas. Resultaron quince heridos. Han sido enviados refuerzos de policía. Algunos destacamentos vigilan los puntos de mayor peligro.

#### MEDIDAS SEVERAS. — PRECAUCIONES Y BARRICADAS

BELFAST. — En vista de la gravedad de la situación, las autoridades han dispuesto que dos mil policías y varios autos blindados patrullen constantemente por la población, alrededor de la cual se ha establecido un cordón para impedir que nadie entre en ella antes de mañana por la mañana.

Los manifestantes, entre los que se distinguían por su ardor las mujeres, construyeron trincheras y barricadas, teniendo la policía que cargar repetidas veces para lograr que se disolvieran.

Hasta ahora se tiene noticia de que ha habido trece personas heridas de bala y otras muchas lesionadas por distintas causas.

#### TEMESE EL AUMENTO DE SIN TRABAJO

LONDRES. — Después de una reunión celebrada hoy entre las entidades patronales afectadas, el conflicto de los salarios en la industria de hilaturas no ha avanzado un paso.

Se teme que sobrevenga inevitablemente la huelga la semana próxima. Los patronos han acordado apoyar decididamente la acción de la Master Spinners Association. Los fabricantes se apresuran estos días a acumular toda la producción posible para defenderse durante un par o tres semanas de paro con los "stocks", si es que la huelga no llega a evitarse. Asimismo se apresura el servicio de pedrera.

DE PITON A PITON

LA PRIMERA DE FERIA

Vamos a empezar. A las tres en punto de la tarde comenzará la primera corrida de feria.

Marcial Lalanda, Nicanor Villalta y Vicente Barrera son los encargados de estoquear los toros de don Bernardo Escudero Bueno, acogidos con una ovación al ser desencajonados el pasado lunes.

El personal de cuadrillas es el siguiente:

Cuadrilla de Marcial.—Picadores: José Zaragoza "Trueno" y Miguel Añena.

Banderilleros: Antonio Gállego "Cadenas", Rafael Varela "Rafaelillo" y Eduardo Lalanda.

Puntillero: Antonio Gállego "Cadenas".

Cuadrilla de Villalta.—Picadores: Juan López "Tigre" y Mariano Sirvent "Moyano".

Banderilleros: Alfredo Gállego "Morato", Antonio Duarte y Joaquín Delgado "Joaquinito".

Puntillero: Joaquín Delgado "Joaquinito".

Cuadrilla de Barrera.—Picadores: Rafael Andrade "Artillero" y José Cantos "Barana".

Banderilleros: Alfredo David, Gabriel González y José Flores.

Puntillero: José Flores.

UN EXTRAORDINARIO DE "LA AFICION"

El excelente semanario local "La Afición" ha publicado un magnífico número extraordinario con motivo de las fiestas.

Lleva veinticuatro páginas con abundancia de texto y grabados, muy interesantes.

Felicitemos al director, don Francisco Mata, por el alarde hecho con este número, que se agotará rápidamente.

LA CAMPAÑA MEJICANA

Para la temporada que va a comenzar en Méjico están contratados los siguientes toreros:

Españoles.—Joaquín Rodríguez "Cagancho", Victoriano de La Serna, Luis Gómez "El Estudiante" y Antonio García "Maravilla".

Mejicanos.—Jesús Solórzano, Alberto Balderas, Luciano Contreras y Lorenzo Garza.

Se cree que se llegará a un arreglo con Luis Freg, Fermín Espinosa "Armillita chico", Heriberto García y Pepe Ortiz.

Preparémonos a recibir "cables" con "inundaciones" de orejas y rabos.

EL DOMINGO, EN ARLES

Una corrida hay anunciada para el domingo próximo en la plaza francesa de Arlés.

El ganado será de Pouly, y de espadas actuarán el propio ganadero Pierre Pouly, "Armillita chico" y "Carnicerito de Méjico".

No vale la pena hacer el viaje.

NOVILLOS EN VALENCIA

El domingo se celebrará en Valencia una corrida de novillos.

Torearán Fernando Domínguez, Baltasar Tato y Rafael Vega de los Reyes.

El ganado será de Rufino y Moreno Santamaría.

DON INDALECIO

EL ESPECTACULO MUSICAL-TAURINO

Bastante animación, aunque no lleno, en la plaza de toros, para presenciar el espectáculo que denominan musical-taurino, en el que las "Estrellas Negras" habían de ofrecer la repetición de lo que tanto agradó en no lejana ocasión.

Los profesores negros interpretaron, como la vez anterior, obras de incuestionable comicidad no exenta de considerables méritos artísticos.

El gran Aquilino encantó a la gente con la interpretación del flamenco y todos los artistas, sin excepción, fueron ovacionados.

En la llamada "parte seria"—ay! —Pepito García toreó de capa y de muleta con indudable deseo de lograr aplausos.

DEL MOMENTO

HORA DE NUEVAS ACTIVIDADES

No fué arbitraria la designación del primero de octubre para comenzar los cursos. Cuando el movimiento vital de las plantas se repliega a la quietud estática, acampando en la estación invernal, donde aguardará impávido, bajo el ábrego y las heladas, a que suenen en el aire los claros clarines renovadores de la primavera, por contraste los humanos sienten en sí como una afluencia de renacientes energías, tras el sosegado sesteo en que les hundiera la estuosa mollicie del verano.

Y no es que se produzca ese renacimiento de inclinaciones laboriosas como a toque de campana y precisamente por comenzar en tal ocasión los cursos, sino que se advierte surgir en el propio cuerpo la necesidad de desprenderse, y arrojar lejos de sí la flojera en que le envolvieron las altas temperaturas del estío, para dejarse arrastrar por la febril actividad de la existencia sujeta al ritmo del trabajo.

Es este un momento en que todo se combina en un concertante de anhelos impacientes. Tensas las voluntades, dispuestas al cumplimiento de la más lógica de las leyes humanas, adquieren la disparable elasticidad del arco a punto de soltar su flecha. Vibra en el aire la incitación plasmadora de los más fuertes estímulos, y no hay quien no experimente aquella sensación de los que, viajeros de un tren y sonados ya los avisos reglamentarios para hacerle perder su inmovilidad, lo sienten aún quieto y lo aguardan en marcha.

Se abren los teatros y se publican los programas de las nuevas temporadas, donde figuran los cuadros de artistas de las diferentes formaciones, y aparecen las listas de obras entregadas u ofrecidas para su estreno. Los cineas brindan las series de sus novedades, acompañadas siempre por los adjetivos más ensordecedores. Las academias establecen el orden de sus trabajos, aportando sus componentes la realidad o la promesa de sus más inmediatas actividades culturales. Los editores repasan los originales de los libros en disposición de imprimirse, y deciden el orden en que los irán pasando a las imprentas, para ir encadenando, en fechas sucesivas, la atención de los curiosos mortales capaces de detener su curiosidad ante los escaparates de las librerías. Y muchos comerciantes renuevan los anuncios de sus liquidaciones por un fin de temporada que no se acaba nunca.

Los pintores se disponen a ampliar sobre el lienzo las "impresiones" recogidas en sus viajes del verano, y los escritores a desarrollar en cuentos y novelas las notas emborrionadas por playas y sierras.

Hasta los políticos, para los que este año no hubo descanso, que lo fué demasiado breve para que por tal se pudiera tomar, tienen ya dispuesta la lista de nuevas leyes que discutir y determinar en su definitivo contenido y ulterior redacción.

No hay quien no esté atento al golpe de batuta que señala el "allegro" de la contradanza de las actividades humanas.

Por eso es más dolorosa la impresión ofrecida por los que, sintiendo en la sangre ese bullir del anhelo traducible en impacencias de actividad, no les es dable dejarse llevar del ritmo acelerado que ensordece sus oídos, condenados, como están, bien a su pesar, a seguir arrastrando, en inacabable peregrinación inútil, la pesada cadena que hace trabajar al obrero sin trabajo.

Claro está que nos referimos al hombre sin trabajo que realmente tiene deseos de trabajar, no sólo porque de ese modo ha de encontrar medios para subsistir y atender a las necesidades de su hogar, sino también porque siempre resulta menos trabajoso ir a trabajar que ir a buscar trabajo.

En el momento actual la más grave preocupación de los Estados es la existencia de esas inmensas multitudes de hombres y mujeres que buscan trabajo y no lo encuentran.

A ese problema, que es gravísimo, se añade otro, que resulta consecuencia de aquél, no menos grave: el problema de las generaciones que van entrando en la hora de trabajar. Al no haber trabajo para los padres, ya curtidos en la tarea, menos ha de haberlos para los hijos, preparados al aprendizaje. Los padres sufren la espera, sin perder los viejos hábitos de hombres laboriosos. Pero los hijos, que no hallan ocasión de crearse el hábito al sonar la hora, pronto se dejan arrastrar entre las turbulencias viciosas de la vagancia, y esas generaciones de nuevos trabajadores, llegados a término de empezar a serlo en una época en que no hay trabajo, em-

pezan a resultar la realidad más inquietante de los días futuros.

En esta fecha de renacimiento de actividades se clava en nuestro espíritu el dardo cruel de todos esos millares de jóvenes que, habiendo perdido la ocasión de ser trabajadores, a su hora alistáronse en las filas de un descontento que puede traer funestas y desoladoras consecuencias.

Y no habrá posible modificación de este universal estado de cosas mientras los grandes vampiros que rigen las industrias de los armamentos sigan siendo los Maeses Pedros ocultos tras los escenarios políticos de las grandes naciones no quieran aprender la lección de que es más útil a la Humanidad hacer tractores que fundir cañones.

J. GARCIA MERCADAL

Octubre, 1932.

NOTAS DE SOCIEDAD

VIAJES

Procedente de San Sebastián se encuentra pasando una temporada en casa de los señores de Agüeras (don Miguel) la encantadora y simpática señorita Anita Tello.

—Ha llegado de Madrid don Eduardo Lon.

—De Palma de Mallorca y con objeto de reanudar sus estudios en esta Universidad, ha llegado el joven don Juan Esbec.

—De su viaje de novios por diversas capitales ha regresado don Francisco Samitier, acompañado de su bella esposa, doña Emilia Bellot.

—Marchó a Santiago de Compostela, con objeto de continuar sus estudios de Farmacia, el joven don Enrique Auba, acompañado de su encantadora hermana Pilarín.

—Ha llegado a nuestra ciudad la distinguida señora doña Elvira Ibarra.

—Procedente de Africa se encuentra pasando unos días en nuestra ciudad el joven oficial de Regulares señor Salvo Guzmán.

—Pasan unos días en nuestra ciudad las bellas señoritas logroñesas Teresa y Celita Roma, acompañadas de su hermano el oficial de Telégrafos don Ricardo.

—Con objeto de pasar las fiestas en nuestra ciudad han llegado de Pamplona las bellísimas señoritas Manuela y Paula Erdozain.

—De la misma capital ha llegado la distinguida señora doña Pilar Beunza de Maret, con su hijo don Julio.

—De Calatayud ha llegado la bella señorita Maruja Mascaray Díaz.

—Procedente de Jaca se encuentra en nuestra ciudad don Alfonso Esteve.

—De Huesca ha llegado la encantadora señorita Josefina Casabón.

—De su casa de la Almolda han regresado don Emilio Villagrasa y su distinguida esposa.

—Ha regresado de Pina don Mariano Celma, con sus bellas hijas Natividad y Pilarín y sobrina doña Dominica Bernal.

—Han llegado de Valencia las bellísimas señoritas Enriqueta y Carmen Selvi, a pasar las fiestas del Pilar en casa de los señores de Rutz.

—Deseamos a las gentilísimas valencianas feliz estancia entre nosotros.

—Ha llegado de Ateca el prestigioso ganadero de aquella localidad don Pascual Pola.

—De Barcelona, y con objeto de pasar unos días al lado de su familia, ha llegado don Angel Lafuente.

DIVERSAS

El próximo domingo, día 16, a las cinco y media de la tarde, se celebrará en el Gran Hotel el primer té-dansant de la temporada, organizado por la Cruz Roja, que con tantas simpatías cuenta en nuestra ciudad, con objeto de recaudar fondos para el sostenimiento de su Hospital.

Las tarjetas-invitación para esta fiesta podrán recogerse desde mañana, viernes, en el comercio La Campana de Oro, Alfonso I, número 41, y en el Gran Hotel, los días sábado y domingo, al precio de 6 pesetas.

PETICIONES DE MANO

Para el distinguido capitán de Infantería don Miguel Gallo Martín, ayudante del Cuarto Militar del presiden-

te de la República, ha sido pedida la mano de la encantadora y bella señorita María Victoria Laguna.

La boda se celebrará a últimos del mes de noviembre.

Reciban los futuros contrayentes nuestra cordial felicitación.

Ayer, festividad de la Virgen del Pilar, fué pedida la mano de la bella señorita Pilarín Sáez Tello, de distinguida familia zaragozana, para nuestro estimado amigo don Ernesto Gómez Torcal.

Hizo la petición doña Emilia Torcal, viuda de Gómez, madre del novio, a los padres de la novia, don Pablo y doña Juana.

Con este motivo reuniéronse ambas familias en una comida íntima, a la que asistieron, además de los citados, don Juan Bergua, tío de la novia; don Pablo, don Ramón y Alicia Sáez, hermanos de la misma; y las señoritas Carmen, Mercedes y Laurita Gómez, hermanas del novio.

Entre los futuros esposos cruzáronse regalos de exquisito gusto y valor, dejando fijada la fecha del enlace para el día 8 del próximo mes de diciembre.

Felicitemos por anticipado a ambas familias.

NATALICIO

En el día de ayer, festividad de Nuestra Señora del Pilar, dió a luz una hermosa niña la esposa de nuestro buen amigo don Juan Bastero y Beguiristain, nacida Carmen Monserrat.

Continúan en perfecto estado de salud tanto la madre como la hija, a la que se impondrá el nombre de María del Pilar.

Nuestra enhorabuena a la familia Bastero - Monserrat por tan fausto acontecimiento.

DIA DE DIAS

Ayer celebraron su fiesta onomástica las bellas señoritas de Castro, Ortega, Crujeada, Bedera y la monísima niña Pilarín Peña.

Hoy celebra su fiesta onomástica nuestro estimado amigo el distinguido y culto Licenciado en Derecho don Eduardo Lon Romeo.

Muchas felicidades.

BODA

En la iglesia de San Gil se celebró ayer, día del Pilar, el enlace matrimonial de la bella señorita Pilar Coromina Urbez y el culto ingeniero de la Azucarera de Casetas don Francisco de A. Molero Maregil.

Bendijo la unión y dijo la misa de velaciones el presbítero don Carmelo Coromina, hermano de la contrayente, siendo padrinos la madre del novio, doña Asunción Maregil, y el padre de la novia, don Constantino Coromina, y actuando de testigos don José Molero García y don José Molero Maregil, padre y hermano del novio, respectivamente.

La selecta concurrencia que acompañó a los novios en tan solemne acto fué obsequiada con un banquete en el Casino Mercantil.

Los novios salieron para Madrid y otras capitales a pasar los primeros días de su luna de miel, que deseamos sea eterna, a la vez que les felicitamos efusivamente.

La absoluta independencia política de este periódico le permite el sereno enjuiciamiento de cuantos hechos se producen, sin sometimientos a banderías de ninguna índole.

NOTICIAS DE JACA

MANIOBRAS Y FIESTA DEL EJERCITO.—Desde principio del mes están ausentes de Jaca los jefes, oficiales, clases y soldados que componen el regimiento 19. En los llanos de Ayerbe, y en unión de las fuerzas que guarnecen Huesca, han estado de maniobras, que fueron presenciadas por el general de la División señor Sánchez-Ocaña y el de Huesca señor Llano.

El día 7 tuvo lugar una gran fiesta en dicho pueblo, a la que fuimos galantemente invitados por el coronel del 19, señor Cuadrado, y entre los números que compusieron el variado programa figuró la lectura de una hermosa y sentidísima poesía por el laureado y distinguido poeta, autor de la misma, señor de Iracheta, quien con su maestría cautivó al numeroso auditorio que escuchó embelesado la patriótica composición, siendo ovacionadísimo al final y muy felicitado por autoridades e invitados.

Con mi enhorabuena por su triunfo, envió también al amigo señor Cuadrado, coronel del regimiento, mi agradecimiento por su invitación a la fiesta, que tan gratos recuerdos dejó a todos.

COSAS DEL AYUNTAMIENTO.—Por fin, tras vencer un sinnúmero de inconvenientes, pueden darse por comenzadas las obras del grupo escolar que pronto veremos cubierto, pregonando una vez más la atención que Jaca merece por parte de nuestros gobernantes, quienes concedieron tal merced a nuestra ciudad, siendo su construcción a expensas del Estado.

Dicho magnífico edificio tendrá su emplazamiento muy próximo a la hermosa Residencia de estudiantes extranjeros y, aunque ello dió lugar a discusiones varias, ante los peligros que para los escolares pequeños supone el alejamiento del centro de la población, sobre todo en inviernos crudos, tales peligros está el Ayuntamiento dispuesto a subsanarlos, calmando con ello impacencias y pensamientos fatídicos y dando las seguridades que la vida de los niños merece.

Y vamos de obras. Hace algún tiempo lancé la idea de la construcción de una hermosa piscina en sitio el mejor de Jaca por su orientación y condiciones, y aunque entonces se tomó la idea como irrealizable el digno alcalde señor Turau, en una de las últimas sesiones y ante la afición despertada por la natación y que tanto se ha fomentado en el verano que pasó, dió cuenta del proyecto al Concejo, quien la tomó en consideración y hoy puede afirmarse que en el verano próximo será un hecho, pues incluso se han comprado o están para adquirirse los terrenos precisos, que son los de las eras del glacis, terrenos que permiten la construcción de la piscina, que será de 33 metros de larga por 15 de ancha, habiendo una mas pequeña para que los niños vayan entrenándose en tan higiénico deporte.

Será ello un poderoso aliciente en la vida veraniega. Cabe felicitar al Ayuntamiento por tan plausible acuerdo y dar cuenta a la vez de las facilidades prestadas, tanto para la adquisición de los terrenos que ha de ocupar el grupo escolar, propiedad ellos de don Ramón Lacadena, cuanto los que permitan la instalación de la piscina, entre cuyos propietarios está don Mariano Pérez Samitier, a los que Jaca debe agradecimiento muy sincero.

Estas obras, con otras que pronto tendrán realización y de las que daré cuenta, servirán para que los obreros hallen trabajo en este invierno.

EL PROFESORADO DEL INSTITUTO DE SEGUNDA ENSEÑANZA. En la "Gaceta" del sábado aparecieron los nombramientos de los señores que formarán el claustro de este nuevo Centro docente que tanto ha de beneficiar a Jaca.

Entre ellos figuran el señor Martín Peña, que tantos amigos tiene aquí y cuyo nombramiento ha sido muy bien recibido, y con el suyo, el del licenciado en Letras, joven jacetano, señor Ara, médico señor Alonso Iníster, a todos los cuales envío mi más cariñosa felicitación.

DE TEATRO.—Trés funciones de abono tiene anunciadas la Empresa del teatro Unión Jaquesa, a cargo de la Compañía argentina de Carmen Quiroga.

Elas tendrán lugar en la tercera cena del mes en curso, siendo muy nutrido el abono a estas fechas, dato que permite augurar un éxito completo, cual lo merecen las huestes que dirige tan distinguida actriz.

EL TIEMPO.—Sigue lluvioso, después de un corto intervalo en el que lo disfrutamos francamente primaveral.—DUMAS.



COMPRE USTED

Calzado de lujo, última novedad; zapatillas, el surtido más extenso; alpargatas, zapatos de niño y cuanto necesite en

CALLIZO

PRECIOS MUY ECONOMICOS

CERDAN, 24 (junto Perena)

# DE MADRID Y PROVINCIAS

DE UNAS DELIBERACIONES

## El Congreso socialista acordó la permanencia de sus representantes en el Gobierno

Decidirá la Ejecutiva nacional, de acuerdo con los tres ministros, el momento de separarse de la colaboración gubernamental.—Discurso de Madigliani y de Fernando de los Ríos con tendencia a ser oídos por el socialismo mundial

### SESION DE LA MAÑANA

MADRID.—A las once y media de la mañana continuaron las deliberaciones del Congreso socialista.

Concurrieron los ministros de Trabajo, Obras Públicas y Justicia, y el señor Besteiro.

Continuó la discusión de la ponencia presentada por el señor Prieto en la sesión de la madrugada anterior sobre permanencia de los ministros socialistas en el Poder hasta que las circunstancias aconsejen la terminación de sus actuaciones en el Gobierno.

A petición del presidente la discusión se verificó por medio del sistema de tres turnos en pro y tres en contra.

En pro hablaron Margarita Nelken, Gallego y Molina.

Hablaron en contra Sánchez Rivera, Mora Reguero y Rojo, éste en nombre de la Federación Nacional de Juventudes Socialistas.

El señor Largo Caballero pronunció un extenso discurso diciendo que la salida del Gobierno a plazo fijo es un problema que no ha podido resolver ni siquiera la Internacional. Esta dejó la solución de poner fin a la colaboración por la oportunidad que determinasen los partidos, dejándolos en libertad. Cita casos ocurridos en Alemania y Australia y lee una carta de Kaustky, enviada desde Viena, sobre la colaboración gubernamental, carta en la que el famoso socialista declara que salir del Gobierno sería un suicidio para la causa revolucionaria hispana.

Hay que apuntalar y consolidar el régimen dictando leyes y haciéndolas cumplir.

Estas Cortes son el más sólido puntal revolucionario nacional en estos momentos y han realizado, realizan y tienen que realizar una gran labor.

El señor Largo Caballero hace la afirmación de que prefiere fracasar en el banco azul antes que en el escanío rojo, sobre todo cuando sabe que con lo primero saldría robustecido el partido socialista por razones políticas que no tienen dificultades para la comprensión.

El partido socialista debe pensar en el porvenir y para ello es preciso que haga en el presente labor sólida que asegure la obra revolucionaria que nadie dudará que se ha realizado en España en período menor de dos años.

Ha sido concedido el Estatuto de Cataluña y habrá que conceder otros a otras regiones.

Mientras no se destruya al capitalismo es inútil querer avanzar a pasos gigantesco y para destruirlo es preciso laborar cada día, cada hora, preparándose los socialistas para la gobernación.

Si el partido socialista alcanzase ahora la totalidad del Poder, se hallaría con estos enemigos: la burocracia, el militarismo, la Magistratura y otros elementos poderosos que le harían fracasar, porque aunque no se le derrocara dejaría de

tener la efectividad de la gobernación.

No es posible pensar ahora en alcanzar la plenitud del régimen socialista. De alcanzarlo en estos tiempos, los obreros dirían que los directores de los partidos eran los culpables del fracaso, de la ruina a que les llevaría.

El socialismo es enemigo del militarismo, pero hay que tener en cuenta que los obreros de las fábricas militares tienen derecho a no morir de hambre.

Es necesario examinar la situación mundial y ver que hasta en Rusia sigue la explotación del individuo por el individuo.

Habla de la ley de Delegaciones del Trabajo, que tan combatida ha sido en el Parlamento, para llegar a la conclusión de que es de gran eficacia social y que responde a un sentido obrerista.

La República ha tendido hacia el socialismo por el impulso de los tres ministros del partido y por la influencia de las masas del mismo.

Quién sabe lo que hubiera ocurrido de no estar los socialistas en el Poder.

El orador fué ovacionado.

El señor De los Ríos dice que renuncia a hablar porque, después del discurso de Largo Caballero, la cuestión está juzgada.

Se procede a la votación nominal de la ponencia.

Votaron en favor 23.718 y en contra 6.718.

Se levantó la sesión a la una y media de la tarde, para continuarla a las cinco.

### LA SESION DE LA TARDE

MADRID.—A las cinco y media de la tarde continuaron las sesiones del Congreso del partido socialista, haciéndose varios ruegos y preguntas.

No asistieron algunos delegados, y como otros quisieron votar por delegados ausentes intervino la presidencia, diciendo que se tendría en cuenta, exigiendo a los votantes el carnet de identidad.

Se discutió la conveniencia de acordar que cuando las agrupaciones socialistas pretendan coaligarse con otros partidos republicanos para las elecciones debiera tenerse el permiso del Comité nacional.

Se mostraron dos tendencias opuestas, a favor y en contra de la proposición.

Después fué rechazada ésta.

Se rechazó otra enmienda referente a que las agrupaciones tengan libertad para la coalición con los demás partidos cuando se trate de elecciones municipales, debiendo consultar al Comité nacional cuando se trate de otras elecciones.

Se rechazó otra propuesta para que se tome con carácter nacional el acuerdo de que no entren en el partido quienes hayan pertenecido a la Dictadura.

Se aprueba la ponencia sobre elecciones.

Se concede la palabra al delegado

internacional Madigliani, para que exponga la impresión del partido.

Los delegados, puestos en pie, le tributan una gran ovación.

Después todos entonan la Internacional.

Madigliani saluda muy impresionado.

—Hay que darse cuenta—dice—de que el socialismo es el salvador del mundo.

Expone la eficacia del presente Congreso y su trascendencia mundial.

Luego se refiere a la revolución española, que tiene que estudiar y resolver todavía muchos problemas para que sea vivo ejemplo del mundo. Dedicó párrafos a la actual política italiana y se lanzan mueras a Mussolini.

Le contesta don Fernando de los Ríos.

Dice que los socialistas del mundo deben fijarse en la importancia que tiene la reforma agraria, que es algo que en la Europa Central de la post-guerra no se atrevieron a llevar a cabo. La República ha enfocado este problema con amplísimas miras, ya que ningún otro país del mundo, excepto Rusia, tiene reforma tan avanzada.

En relación con la instrucción pública dice que todo el mundo tiene que darse cuenta de lo que se ha hecho.

El presidente de la República francesa, en una carta particular dirigida a los jefes del socialismo español, les ha felicitado por la transformación hecha, que puede ser ejemplo de una actuación revolucionaria.

Los socialistas — dice — nos hemos dado cuenta del peligro que encierra el haber concedido el voto a la mujer. Para evitarlo será preciso que todos los afiliados realicen una labor intensa de propaganda.

Continúa después la discusión sobre Ejército y pacifismo.

Medinaveitia dice que encargado por los demás ponentes la modificó. Se defienden algunas enmiendas.

Don Fernando de los Ríos, en contestación a algunos delegados, dice que España no tiene ni un solo Tratado secreto internacional que le obligue a nada: que el presupuesto de Guerra de 1931 era de 700 millones y en el actual año es de 382 millones.

Ninguna nación ha rebajado su presupuesto de Guerra en tal proporción.

Se debe tener en cuenta que si España desea movilizar el Ejército para su defensa nos encontramos con que no hay ni lubricante para los cañones ni municiones.

El señor Azaña declaró que puede presentarse un conflicto y debemos estar en condiciones para defender el territorio.

El señor Largo Caballero afirma que el partido es pacifista y que el aumento en el presupuesto de Ejército es para crear hospitales a fin de que el soldado disfrute de todas las comodidades posibles durante su permanencia en filas.

La ponencia se aprueba por 157 votos contra 23 y se levanta la sesión.

DEL CAMPEONATO DE FUTBOL

## El Madrid derrotó al Atlético madrileño sin extraordinario esfuerzo

Durísimo encuentro entre el Betis y el Deportivo, de Madrid, que terminó con empate.—García de la Puerta agredió al árbitro.—El Donostia triunfó sobre el Tolosa

### EMPATE MAS QUE ACCIDENTADO

MADRID.—Esta mañana, en el campo del Párral, se jugó un partido de fútbol entre el Betis y el Deportivo, bajo el arbitraje de Ontañón.

El partido fué muy accidentado y se produjeron violentos incidentes, dando lugar a la intervención de los guardias de Asalto.

A los veinte minutos se castiga al Betis con un "penalty" imaginario, que produce grandes protestas de parte del público y de los jugadores del Betis.

Ejecutado el castigo el portero del Betis detiene el balón.

Momentos después es castigado nuevamente con "penalty" el Betis, provocándose un nuevo escándalo.

García de la Puerta se dirige al árbitro, descompuesto, y le golpea repetidamente.

Salta el público al campo y esta actitud da lugar a la intervención de los guardias de Asalto.

García de la Puerta, que ha sido expulsado, se niega a salir del terreno de juego, siendo requeridos los guardias de Asalto nuevamente para que lo saquen de aquél.

Termina el primer tiempo con el empate a cero.

La segunda parte fué de escaso interés. El Betis jugó con diez elementos solamente.

El delantero del Betis, en una escapada, logró el primer goal para su equipo, pero poco antes de terminar el Deportivo logró el empate con un tiro desde medio campo.

Terminó el partido con el empate a un goal.

El jugador Moriones, del Deportivo, sufrió una lesión.

### EL TAN ESPERADO ENCUENTRO MADRID - ATHLETIC MADRILEÑO

MADRID.—Con un lleno rebosante se celebró el partido Madrid-Athletic.

El público de la general, que no podía acomodarse, invadió el terreno a los pocos momentos de empezar el match, y éste tuvo que suspenderse brevemente.

Aun cuando los primeros momentos son de dominio del Madrid, la portería de Zamora es, por el contrario, la más seriamente amenazada, viéndose el portero nacional obligado a mandar un balón a córner.

El córner es rematado de cabeza por Rubio, sin consecuencias.

Una magnífica combinación de Santos, Regueiro e Hilario, que se tira de cabeza a la red, da al Madrid el primer goal.

Domina el Madrid.

Olivares marca un nuevo goal que se anula por fuera de juego.

Zamora se ve obligado a intervenir repetidas veces, haciendo grandes paradas.

Termina la primera parte con el resultado uno a cero a favor del Madrid.

En la segunda parte continúa dominando el Madrid.

Un magnífico tiro de Rubio da en el poste y se cuela en la red, produciendo el empate.

Poco después Hilario, en una magnífica jugada, deshace el empate logrando el segundo goal para el Madrid.

Sigue el partido muy reñido. Quincoces saca un golpe franco desde medio campo que cae a los pies de Regueiro que, previo un ligero "dribbling", marca el tercer tanto al Madrid.

El Athletic reacciona. Se repiten ante Zamora peligrosísimas jugadas.

Buiria, en una ocasión, lleno de codicia, está a punto de marcar un goal.

Falta poco para terminar cuando Olaso marcó el cuarto goal para el Madrid, consolidando la victoria.

Árbitro Balaguer.

### TRIUNFO DE LOS SEVILLANOS

SEVILLA.—Han jugado el Sevilla con el Valladolid, venciendo los primeros 2-0.

### DEL CAMPEONATO CATALAN

BARCELONA.—Español, 4; Sans, 0.

Martínenc, 5; Badalona, 2.

SABADELL.—Barcelona, 2; Sabadell, 0.

### LOS GRANADINOS

GRANADA.—Recreativo, 3; Ferroviaria de Madrid, 1.

### EL DONOSTIA VENCE AL TOLOSA POR 3 A 2

SAN SEBASTIAN.—Esta tarde, en el campo de Atocha, se ha jugado partido de campeonato entre el Donostia y el Tolosa.

El equipo local dominó con alguna intensidad, aunque no hizo un buen partido.

El Tolosa destacó por su valentía. El debutante Chivero, interior izquierdo del Donostia, fracasó, siendo pitado.

El primer tiempo terminó en el tanteo 2 a 1, favorable al Donostia.

El partido terminó con la victoria del Donostia, por 3 a 2.

Marcaron los goals Insausti, Cholin y Marculeta, por el Donostia, y dos Larramendi (B), por el Tolosa.

El héroe de la tarde fué el portero del Tolosa, Eguía, que paró mucho y bien. De no ser por él habría ganado el Donostia por un elevado tanteo.

### LOS SUCEOS

Bataña campal en una feria, de la que resultaron nueve heridos

### EN LAS OBRAS DEL CANAL DEL LOZOYA

MADRID.—En el vecino pueblo de Chamartín de la Rosa se oyeron dos explosiones casi simultáneas en las obras de los nuevos depósitos del Canal de Lozoya, donde se habían colocado dos petardos

## SALON DORE

Hoy, jueves, reaparición de Gloria Guzmán y el simpático Roberto Rey, con el estreno del film Paramount, hablado y cantado en español.

## UN CABALLERO DE FRAC

... a través de aventuras y amores, el ambiente brillante del París alegre y bohemio...

Próximamente, estreno sensacional: reaparición de Jeanette Mac Donald y Maurice Chevalier en UNA HORA CONTIGO, la película que actualmente se está proyectando en Madrid y Barcelona con gran éxito.

ES UN FLIM PARAMOUNT

## SALDUBA

CAFE-RESTAURANT  
Carta y cubierto

Todos los días 4 conciertos, 4, por LOS 7 BANDONEON'S JAZZ

## REPRESENTANTE

necesítase activo para la plaza y provincias, conocedor del ramo de Droguería, Farmacia y Paquetería, para artículos de gran consumo. Inútil solicitarlo si no tiene relaciones comerciales. Dirigirse a E. Barcino, calle de Denia, 54, Valencia.

## PARISIANA

Gran Compañía de Revistas, titular del Teatro Romea, de Madrid

A las cuatro,

## LAS PAVAS

A las seis y media y diez y media

## LA PIPA DE ORO

ENORME EXITO

## PARISIANA

para volar dos máquinas excavadoras del terreno.

Los autores del atentado lograron sus propósitos.

Parece que el motivo del atentado se debe a diferencias surgidas con el contratista con motivo de las bases de trabajo.

Los obreros declararon sus sospechas sobre otros cinco que recientemente fueron expulsados de las obras.

Estos fueron detenidos.

**ATRACO FRUSTRADO Y TRANVIARIO NADA PUSILANIME**

VALENCIA. — En la Casa de Socorro se presentó un conductor de tranvías para ser curado de diversas contusiones.

Declaró que cuando se dirigían a las cocheras para encerrar el vehículo subieron al mismo tres individuos, a pesar de advertirles que iban a cerrar.

Como el cobrador del tranvía entendiera, al sorprender su conversación, que trataban de atracarlo, se armó con la barra de hierro del coche para estar preparado contra cualquier agresión.

Al producirse ésta los atracadores fueron puestos en fuga, pero uno de ellos causó al conductor las lesiones que presentaba.

**BATALLA EN UNA FERIA**

EL FERROL. — Comunican de Neda que en la feria de ganados que se celebra en dicha localidad se registró una reyerta entre dos grupos de ganaderos.

Estos se agredieron con tal violencia que muchos feriantes huyeron abandonando el ganado.

Restablecida la calma la Benemérita recogió a nueve heridos de arma blanca.

**INFORMACION DE BARCELONA**

**Treinta y un detenidos han declarado la huelga llamada del hambre**

**NO HUBO ACUERDO**

BARCELONA. — El gobernador presidió una reunión de propietarios y aparceros de Bages. No se llegó a un acuerdo. Se celebrará una nueva reunión.

**HAN DECLARADO LA HUELGA DEL HAMBRE**

BARCELONA. — En la prisión celular se ha declarado una huelga del hambre que afecta a treinta y un detenidos, entre ellos Durruti, los hermanos Ascaso y otros.

Se negaron a tomar el café del desayuno y la misma actitud guardaron durante la comida.

Como sus familias estaban avisadas no se presentaron a llevarles alimentos.

Se ha montado un servicio especial de vigilancia dentro y fuera de la prisión por guardias de Asalto.

**READMISION DE OBREROS**

BARCELONA. — Hoy entraron al trabajo 187 obreros de la Nueva Vulcano, que han sido readmitidos. La gerencia ha ordenado la readmisión de los restantes.

**LLEGO EL SEÑOR MONTERO**

BARCELONA. — Ha llegado el expresidente de la República de Chile Montero.

**PARA REUNION DEL CONSEJO DE LA GENERALIDAD**

BARCELONA. — El secretario del señor Maciá dijo a los periodistas que el presidente de la Generalidad irá a Lérida el próximo viernes, donde se celebrará Consejo de la Generalidad.

A la salida recibirá a los periodistas, dándoles cuenta de lo tratado, así como de otras noticias de interés.

**ENRIQUE JARDIEL PONGELA**

el gran humorista, publica mañana en LA VOZ DE ARAGON una interesante crónica que titula

**EL HUMORISMO, LA POLITICA, LAS MUJERES Y YO**

**LA POLITICA AL DIA**

**El radicalismo señala fecha tope para las elecciones municipales**

Es la de 31 de diciembre.—Despacho en el palacio del presidente.—Tranquilidad en toda la nación.—Próximo viaje a Madriddel señor Herriot.—El señor Goicoechea salió para presentarse a un juez

**LOS RADICALES QUIEREN INMEDIATAS ELECCIONES MUNICIPALES**

MADRID. — Se ha reunido la minoría radical, sin asistencia del señor Lerroux.

Primeramente se ocuparon de los preparativos de la asamblea nacional de los radicales que se proponen celebrar en breve.

Después discutieron el proyecto de ley presentado por el ministro de la Gobernación relativo al cese de los concejales que el día 12 de abril de 1931 fueron elegidos por el artículo 29.

Se acordó confirmar el criterio de la minoría, expuesto en el salón de sesiones por el señor Guerra del Río.

Luego se acordó presentar una

enmienda a la redacción del dictamen proponiendo que la celebración de elecciones municipales tenga un tope máximo que los radicales fijan en 31 de diciembre próximo.

Por último se acordó reunirse de nuevo mañana para fijar la actitud de la minoría en el caso de que la enmienda fuera rechazada.

**EN EL PALACIO DEL PRESIDENTE**

MADRID. — El jefe del Estado fué temprano a su despacho oficial.

Estuvo durante mucho tiempo despachando con los jefes civil y militar.

Luego concedió audiencia a numerosas personas, entre ellas al embajador de España en Berlín, señor Araquistain.

**POR INJURIAR Y AMENAZAR A UN SUBSECRETARIO**

MADRID. — La policía de la primera brigada detuvo y puso a disposición del fiscal de la República al exoficial de Correos don Emilio Pite, por haber dirigido al subsecretario una carta injuriosa y amenazadora.

**TRANQUILIDAD EN TODA ESPAÑA**

MADRID. — A primera hora de la tarde recibió el subsecretario de

Gobernación a los periodistas, manifestándoles que la tranquilidad en España era absoluta.

Agregó que marchaba a casa del ministro de la Gobernación, que sufre una dolencia pasajera: una fluidez en la boca.

**EL SEÑOR GOICOECHEA HA IDO A GIJON**

MADRID. — Esta noche ha marchado a Gijón, para ponerse a disposición de aquel Juzgado, el exministro don Antonio Goicoechea, procesado por los conceptos emitidos en un mitin que se dió en aquella ciudad.

**A FINES DE ESTE MES VENDRA A ESPAÑA EL SEÑOR HERRIOT**

MADRID. — El jefe del Gobierno francés, señor Herriot, se propone realizar un viaje a Madrid a fines del mes actual.

Este viaje está supeditado a las contingencias políticas de la nación vecina.

**LA FIESTA DE TOROS**

**Unos lances de capa y de muleta y una estocada de Villalta fué lo único saliente**

El banderilero Morato fue corneado aparatosamente, pero no tiene lesiones graves.—Carnicerito de Méjico estoqueó seis toros en la plaza barcelonesa y no hizo algo que pueda pasar a la historia de la tauromaquia

**NADA EXTRAORDINARIO**

MADRID. — Esta tarde se ha celebrado una corrida de toros extraordinaria a beneficio del Montepío de funcionarios de la Diputación.

En primer lugar Simao da Veiga rejoneó dos novillos de Sánchez Rico admirablemente, y fué ovacionado.

En lidia ordinaria Chicuelo es ovacionado toreando con la capa y la muleta. Mata de media atravesada habilidosa. (Palmas y pitos).

Segundo. — Villalta es ovacionado con la capa.

El banderillero Morato es enganchado al salir de un par y derribado

y corneado en el suelo repetidas veces. Por fin puede hacerse el quite, y el diestro es conducido a la enfermería en medio de gran emoción.

Villalta hace una faena breve y mata de cuatro pinchazos sin pasar el toro, y termina de un pinchazo hondo.

Tercero. — Armillita es aplaudido con el capote. Luego clava tres pares de banderillas superiores.

Con la muleta está bien, y mata de una buena estocada. (Ovación y salida al tercio).

Cuarto. — Chicuelo lancea lucido y se le ovaciona.

En quites son aplaudidos los tres matadores.

La faena de muleta es laboriosa, y mata de dos medias estocadas, acertando al segundo intento el descabello.

Quinto. — Villalta no puede torear por encontrarse con un bicho muy mansurrón que no le permite torear ni de capa ni de muleta.

Entra a matar cuatro veces superiormente, y en la última llega con la mano al morrillo del bicho. (Ovación).

Sexto. — Análogo de condiciones al anterior. Armillita hace una faena por bajo eficaz y valiente. Mata de una estocada y descabella.

**UNA OREJA AL MATAR SEIS TOROS**

BARCELONA. — En la plaza de toros Monumental, con buena entrada, se ha celebrado una corrida de toros, matando seis de Pallarés Carnicerito de Méjico.

Primero. — Carnicerito es aplaudido en verónicas. Con la muleta está bien, y mata de media estocada y un descabello. (Ovación).

Segundo. — Carnicerito es aplau-

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA**

Unico establecimiento de su clase en la provincia. Fundado en 1876

Funciona bajo el patronato, protectorado e inspección del Gobierno y con todas las garantías establecidas por las disposiciones vigentes para esta clase de organismos.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de diciembre de 1931 tenía en circulación 41.033 libretas.

En igual fecha el capital de los imponentes era de 47.134.596'82 pesetas.

En 1931 les ha abonado por intereses 1.245.943'56 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas muy ventajosas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

SAN ANDRES, 14, y ARMAS, 30 OFICINAS: SAN JORGE, 10.—

**GUIA MEDICA**

**FARMACIAS de GUARDIA en la presente semana**

LAMARCA.—Avda. Madrid, 145.  
ARPAL.—Camino San José, 21.  
CASAÑA. — Coso, número 135.

GRACIA ZATORRE, Alfonso, 20.  
JORDAN. — Cerdán, número 65.  
LORENTE. — Fuenclara, núm. 2.  
SANCHEZ BAJO.—H. Cortés, 9.

BOSQUED. — Independencia, 16.  
VDA. DE ROJAS. — Juslibol, 2.  
ANOS. — San Pedro Nolasco, 1.

CASA DE SOCORRO: Coso, número 143 - Teléfono 39-15

**GARGANTA, NARIZ Y OIDO**

**Dr. ALONSO LEJ**

Profesor de la Facultad de Medicina

ALFONSO 1, número 21, principal (Entrada, Torre Nueva, 44)

**Dr. JOSE DUERTO**

Consulta de 12 a 2 y de 5 a 7

CALLE DEL COSO, número 95

**ANALISIS CLINICOS**

**Dr. de G. Rocasolano Turmo**

vacunoterapia y Análisis Clínicos. Tratamiento eficaz y rápido de foliculosis y supuraciones rebeldes.

Consulta de 8 a 6

CASEO SAGASTA, 26 cuadruplicado

Teléfono 43-48

DISPONIBLE

**MEDICINA INTERNA**

**RUIZ MOSSO**

Medicina general

CALLE DE COSTA, número 14

Consulta de 8 a 5

**ENFERMEDADES DE LA MUJER**

**G. SORIANO PEREZ**

Partos. — Rayos X. — Diatermia. Electricidad médica y Sol de altura

Consulta de 5 a 9

**CORAZON, PULMONES, RAYOS X**

**Dr. LOPEZ BUERA**

Consulta: 12 a 1 y 4 a 6

CALLE DEL COSO, número 47

**PIEL Y VIAS URINARIAS**

**Dr. LAMBAN FALCON**

Especialidad de la piel

Consulta de 12 a 1 y de 8 a 5

COSO, 132 duplicado

**CLINICA MURO**

Atiende: Venereo-Matrit. — Impotencia. Consulta de 11 a 2 y 5 a 9

LABTIBRES, 16, pral.—Teléf. 17-87

**NIÑOS**

**DOCTOR PEREZ ALBERT**

Enfermedades de los niños

Rayos X

Consulta de 11 a 1 y 8 a 5

ALFONSO 1, 28. — Teléfono 26-23

**ODONTOLOGOS**

**Dr. MUNDI**

Médico dentista

Consulta de 10 a 1 y 8 a 2

COSO, 8, entrel. (frente Audiencia)

**Cine Victoria**

Hoy, jueves, la extraordinaria película de la producción FOX

**MI ULTIMO AMOR**

Hablada y cantada en español, por José Mojica, Ana María Custodio y Andrés de Seguro.

**Recauchutados PELAYO**

DESPECHO: PLAZA DE SAN FELIPE, 4. -- Teléfono 12-29

TALLERES: ZAPATA, núm. 38 (DELICIAS)--Teléfono 45-20

ZARAGOZA

MISCELANEA INTERNACIONAL

El plan francés del desarme ha producido en Alemania curiosidad, desconfianza e inquietud

LOS PUNTOS DEL PLAN CONSTRUCTIVO FRANCÉS

PARIS. — "Le Petit Parisien" da detalles del plan constructivo francés que comprende, dice, los siguientes puntos:

Primero. Conveniencia general del desarme.

Segundo. Pacto general consultivo.

Tercero. Pacto regional de ayuda. Cuarto. Pacto para la formación de un plan internacional.

Quinto. Protocolo con arreglo al cual se aplicará el principio de igualdad de derechos sugerido por un acta diplomática registrando los actuales armamentos que no podrán ser aumentados y sobre la misma, reconocer la igualdad de derechos para Alemania.

CURIOSIDAD, DESCONFIANZA E INQUIETUD

BERLIN.—Las informaciones que se reciben en Alemania sobre el nuevo plan francés en materia de desarme han provocado una viva curiosidad, no exenta de cierta desconfianza y alguna inquietud.

El "Kölnische Zeitung", ocupándose del asunto, dice que desde el punto de vista alemán el nuevo plan francés podría quizás ofrecer una base de entente.

Si el señor Herriot—añade el periódico—somete a una Conferencia que pudiera celebrarse en Londres, Ginebra o en otro sitio, un plan verdaderamente constructivo, la cuestión del desarme podría tomar un nuevo aspecto y permitir a Alemania volver a la Conferencia, siempre que la igualdad de derechos le sea reconocida.

"Todo plan constructivo—termina diciendo—será bienvenido. Alemania lo examinará animada por el espíritu de Lausana, un espíritu de entente y de colaboración.

CONFERENCIA DE BERENGER

GINEBRA.—Por iniciativa de la señora Boas de Jouvenel, que tuvo la idea de invitar a los políticos de todo el mundo a manifestarse sobre los problemas del momento actual, el senador Henri Berenger, delegado de Francia en la Sociedad de Naciones, pronunció anoche una alocución por radiotelefonía sobre el desarme.

Empezó anunciando que el desarme será, o ecuménico, o no será. Para

garantizar la seguridad de cada pueblo la cuestión del desarme deberá ser tratada en un plan intercontinental.

Según el señor Berenger, el fracaso de la próxima asamblea de las naciones sería una verdadera catástrofe para la civilización de todos los continentes. Los esfuerzos de esta asamblea deberán tender a conciliar los puntos de vista francés y norteamericano, acerca de la organización de la seguridad. La conciliación deberá versar sobre la organización de la fuerza armada internacional, al servicio de la Sociedad de Naciones o del Tribunal de La Haya. Y sobre la interpretación norteamericana del pacto de París, que condena la neutralidad en caso de amenaza de agresión y prescribe el concurso de las potencias para resistir a esta amenaza.

DESMIENTE AL PRESIDENTE HOOVER. LONDRES.—Telegrafían de Nueva York que en el curso de una entrevista el senador Glass, que fué uno de los que más intervinieron en la elaboración de la ley que ha instituido el "Federal Reserve System" y que colaboró también en la redacción de la ley conocida con el nombre de "Glass Steagall Act", ha desmentido las manifestaciones que se atribuyen al presidente señor Hoover, según las cuales los Estados Unidos podrían verse obligados a abandonar el patrón oro.

EVOLUCION DEL PROBLEMA DEL DESARME

LONDRES.—La cuestión del desarme ha sufrido en estos últimos días una nueva evolución, y ello ha dado motivo a la Prensa para hacer diversas consideraciones sobre el asunto y, especialmente, sobre el nuevo proyecto de desarme del Gobierno francés.

El "Daily Telegraph" dice que la proposición relativa a la reunión en Londres de una Conferencia de cuatro potencias ha quedado virtualmente abandonada y que este es el motivo de que el señor Macdonald haya invitado al señor Herriot a conferenciar con él, con objeto de buscar los medios de salir de la difícil situación actual.

Mientras que el "Daily Herald" dice que la conferencia de los dos hombres de Estado estará dedicada a buscar los medios de que Alemania vuelva a tomar parte en los trabajos de la Mesa de la Conferencia del desarme, el "Times" expone la opinión de que el viaje del señor Herriot a Londres no puede por menos que resultar útil para la causa del desarme que tanto preocupa a todas las potencias.

rido con el capote. Clava tres pares enormes de banderillas.

Hace una buena faena, y mata de un pinchazo hondo y una estocada de la que rueda el toro sin puntilla. (Ovación y oreja).

Tercero. — Hace una faena breve por las condiciones del toro. Mata bien. (Ovación).

Cuarto. — Lancea bien. Con la muleta está adornado, y mata de media estocada y descabella.

Quinto. — Da unos capotazos eficaces para fijar al toro.

Con la muleta está inteligente, y mata de dos pinchazos y un descabello.

Sexto. — Carnicerito, después de una faena lucida, mata de un metisaca y un descabello.

EN LOS BAJOS DE UN MINISTERIO

Verificaron la reapertura del Museo de Marina

COINCIDIENDO CON LA FIESTA DE LA RAZA

MADRID. — Con gran solemnidad y coincidiendo con la Fiesta de la Raza se celebró la reapertura del Museo de Marina instalado en los bajos del Ministerio del Ramo.

Asistió el ministro de Marina con los miembros del Patronato.

También asistió don Honorato de Castro, que pronunció unas palabras resaltando las glorias de la historia naval, que recuerdan muchos de los objetos que se guardan en el Museo.

Don Ricardo Novo hizo una síntesis histórica de las glorias navales de España a través de los objetos expuestos en el Museo.

Finalmente, el ministro de Marina señaló la necesidad de que la República dedique más atención a los asuntos del mar, de la que le han dispensado los anteriores Gobiernos. Todos fueron muy aplaudidos.

SISTOLE A DIASTOLE

Conflictos sociales resueltos y conflictos sociales planteados

CONFLICTOS SOLUCIONADOS

AVILA. — El gobernador ha dicho que habían quedado solucionados los conflictos sociales que se habían promovido en varios pueblos de la provincia por cuestiones relacionadas con la siembra.

En Santa Cruz del Valle se alteró el orden por pronunciarse los vecinos contra la labor desarrollada por el alcalde.

Intervino la Benemérita, que logró restablecer el orden.

HUELGA QUE UN GOBERNADOR NO SE EXPLICA

VALENCIA. — Se han declarado en huelga los obreros de la Unión Naval de Levante por solidaridad con los obreros de los talleres Nueva Vulcano, de Barcelona.

El paro afecta a más de mil obreros.

El gobernador civil se muestra extrañado de la declaración de esta huelga porque los obreros de Barcelona han vuelto al trabajo. Espera que mañana los huelguistas se reintegran al trabajo por haber desaparecido el motivo del paro.

HUELGA DE VENDIMIADORES

MORA DE TOLEDO. — Se han declarado en huelga los vendimiadores por diferencias con los patronos.

Para alejar la posibilidad de incidentes se ha concentrado la Guardia civil.

Institut Français de Saragosse Patrocinado por S. E. el Embajador de Francia

El Comité de este Instituto tiene el gusto de comunicar que la apertura de los cursos tendrá lugar el lunes, 17 del mes corriente, en sus nuevos locales situados en el PASEO DE LA INDEPENDENCIA, NUMERO 32, PRINCIPAL DERECHA (edificio del Banco de Crédito de Zaragoza).

Este Instituto tiene establecidos los cursos siguientes:

- 1.º Escuela de primera enseñanza para niños y niñas. 2.º Cursos de francés e inglés por profesores nativos. 3.º Clases para principiantes, de perfeccionamiento y especiales para señoritas.

Para informes, dirigirse al Director, de 11 a 1 y de 7 a 9 (tarde), a partir del 10 del mes corriente.

¿Por qué no he visto nunca a mi madre...?

El pecado de Madelón Claudet

Es la película cumbre, del más honodramatismo, que pronto admirará todo Zaragoza en el aristocrático Cinema Alhambra

TEATRO CIRCO

Compañía Lírica del Teatro Calderón, de Madrid

HOY,

LUISA FERNANDA

Triunfo indescriptible

El mayor éxito lírico del año.

Tarde, a las seis y media

Noche, a las diez y media

Frontón JAI-ALAI

CALLE 5 DE MARZO -- Teléfono 59-60

Jueves, 13, a las diez y media

PRIMER PARTIDO

Irigoyen y Argoitia

contra

Argárate, Ulacia II y Antón

SEGUNDO PARTIDO

Esquivel y Echaburu

contra

Taboada y Azumendi

Detalles por carteles

El mantenimiento de la paz en Europa—dice el "Times"—necesita la conclusión de un acuerdo que tenga en cuenta, a la vez que los fundamentos de la reivindicación alemana sobre la igualdad de derechos con respecto a las otras potencias que toman parte en la Conferencia del desarme, la inquietud que experimenta Francia sobre su seguridad, inquietud que es natural y que debe ser disipada.

Respecto del nuevo proyecto francés dice que es prematuro ocuparse de él, pero que por las noticias que se tienen parece estar inspirado en las grandes líneas del plan Tardieu, que no fué acogido con entusiasmo por la Conferencia del desarme, por no considerarse posible, por el momento, al menos, confiar a la Sociedad de Naciones el control de ciertas fuerzas armadas.

PARA RESOLVER EL PLEITO

LONDRES.—El ministro de Trabajo, deseando poner fin al conflicto de la sección de hilaturas de la industria algodonera del Lancashire, ha convocado a ambas partes a una entrevista para el día 13, bajo la presidencia del funcionario Legett, quien acertó a solventar la disputa reciente entre patronos y obreros tejedores. Si no se halla solución al conflicto, la semana próxima quedarán en paro 170.000 obreros.

MEJORA LA SITUACION YANQUI

WASHINGTON.—Durante el mes de septiembre ha bajado notablemente la cifra de demandas de ayuda bancaria al organismo de Reconstrucción financiera. En agosto, este organismo oficial tuvo que prestar por valor de más de 142 millones de dólares. En septiembre no han sido solicitadas cantidades más que por un total de 61.909.000 dólares.



Sensación de salud

Después de usar la Pasta Dens por la mañana, queda en la boca una sensación gratisima de salud, de dulce frescura, de mucosas limpias y encías firmes. Queda en el aliento un delicioso perfume de menta, y en los dientes, toda la blancura natural del esmalte, sin impurezas ni sombras. Dens es un dentífrico suavísimo y completo. No raya. No ataca. Limpia, desinfecta, protege y perfuma.



PERFUMERIA GAL, MADRID, BUENOS AIRES

# GENEROS DE PUNTO

## VENTA AL POR MAYOR

A los comerciantes, a los revendedores, y a todos los que se dediquen a la venta de GENEROS DE PUNTO Y MEDIAS Y CALCETINES, les interesa conocer nuestros inmensos surtidos y nuestras fabulosas existencias.

SU PEDIDO PODRA SERVIRSE EN EL ACTO  
TARIFA DE PRECIOS LA MAS ECONOMICA

# JUAN GARCIA Y H.º

CASA CENTRAL de venta por mayor y detall:  
AZOQUE, 92.

SUCURSALES: Cerdán, 47.  
Plaza Magdalena, 149.

Casas en Valladolid, Coruña y Pontevedra

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## Curiosa manifestación por radio de fraternidad hispano americana

Breve discurso del señor Alcalá Zamora.-El Congreso socialista designó Comisión Ejecutiva nacional.-Magnífica fiesta de Jota en Barcelona, en la que se desbordó el entusiasmo de los aragoneses.-Velada de boxeo en París

### EL CONGRESO SOCIALISTA DESIGNA COMISION EJECUTIVA NACIONAL

MADRID. — A las diez y cuarto comenzó el Congreso socialista la sesión tercera del día.

Fué puesta a discusión la ponencia sobre "Peticiónes a los Poderes públicos".

Las cuestiones obreras fueron aprobadas por unanimidad.

Las de enseñanza también, pero dejándolas para resolución definitiva al reunirse el Congreso nacional de la U. G. T.

Aprobóse la parte referente a funcionarios, con la adición de que todos los empleados y obreros que pasaron a formar parte de las corporaciones durante la época de la Dictadura sean destituidos.

Fué acordado que España reconozca el Gobierno de los soviets.

Que la reforma tributaria comience por el impuesto sobre la renta y sobre el aumento del valor de la tierra, así como otros sobre el capital y las expropiaciones de los bienes de los emigrados.

Nacionalización de los astilleros de El Ferrol y Cartagena.

En cuanto a política colonial fué sancionada favorablemente la ponencia solicitando que la acción española en Marruecos quede limitada a las partes cultural y civil y que el Gobierno acepte las peticiones formuladas por la zona en mayo de 1931.

Que sean expulsadas de Marruecos las Ordenes religiosas.

Una ponencia sobre programa municipal fué rechazada por 94 delegados contra 69, así como la petición del delegado de Chamartín de que sean facultados los Ayuntamientos para instruir expedientes y expulsar a los funcionarios que obstaculicen la labor republicana.

Aprobó el Congreso que se solicite, con todo lo anterior, del Gobierno, que sean excluidos del impuesto sobre utilidades los obreros cuyos sueldos o jornales no excedan de seis mil pesetas anuales.

Quedó elegida la Comisión Ejecutiva nacional, en esta forma:

Presidente, Largo Caballero, por 15.817 votos.

Vicepresidente, Remigio Cabello, por 15.817.

Secretario-tesorero, De Francisco, por 13.960.

Vicesecretario, Juan Simeón Vidarte, por 8.332.

Secretario de actas, Pascual Tomás, por 9.687.

Vocales: De los Ríos, por 26.277 sufragios; Prieto, por 25.077; Corderó, por 23.562; Anastasio de Gracia, por 21.624; Fabra Rivas, por 10.987.

### BANQUETE DE CONFRATERNIDAD. — AUDITOR SEPARADO DEL EJERCITO

MADRID. — En el Hotel Ritz se dió esta noche el banquete con que el Ayuntamiento obsequiaba a los

diplomáticos hispanoamericanos, en dedicación por la Fiesta de la Raza.

Concurrieron al acto los ministros de Hacienda, Estado y Marina, el subsecretario de la Presidencia y algunas personalidades más.

No hubo discursos.

El señor Giral dijo a los periodistas que habían concurrido al acto que había sido destituido de su cargo el asesor jurídico de la Armada, señor Martínez Cavannes por las frases escritas en un informe con motivo de un reciente Consejo de guerra.

En el informe expresaba conceptos que se consideran francamente menospreciadores de la República.

### RADIODIFUSION HISPANO-AMERICANA Y UN BREVE DISCURSO DEL JEFE DEL ESTADO

MADRID. — Por ser hoy el día de la Fiesta de la Raza la Radiodifusión Ibero-Americana, de acuerdo con la Unión Radio, dedicó música a las naciones suramericanas.

Antes pronunció, desde el Palacio nacional, un breve discurso el señor Alcalá Zamora, discurso en el que saludó a los pueblos del habla española.

En Chicago y Washington dedicaron música americana a los radiooyentes españoles y en Madrid fué dedicada música española a los americanos.

### FIESTA ARAGONESA EN LA CIUDAD CONDAL

BARCELONA. — En el Circo Barcelonés se ha celebrado esta noche la Fiesta de la Jota con gran brillantez.

La sala estaba rebosante de público, habiéndose quedado muchas personas en la calle por no haber podido adquirir localidades.

El teatro estaba muy adornado. En los palcos se colocaron banderas catalanas, aragonesas y españolas.

Desde uno de los palcos presenciaron la fiesta los concejales aragoneses señores Ullé, Santamaría y Samblancat.

Todos los números de Jota, interpretados por los mejores cantadores y bailarines, fueron repetidos en medio de ovaciones.

Después se procedió a la designación de la "Señorita Aragón en Cataluña".

Integraban el Jurado los artistas aragoneses Coscolla, Montón, Durban, Rincón y Galán.

Se habían presentado al concurso más de cincuenta fotografías pertenecientes a otras tantas señoritas.

De esas fotografías se eligieron nueve señoritas que desfilaron ante el público.

Fué elegida la señorita Carmen Doménech y Sáez, natural de Alcañiz.

El desfile de la "Señorita Aragón" y de su corte de honor fué muy brillante.

También figuraban en el desfile los concejales aragoneses, precedidos de los batidores de la Guardia municipal.

Al serle colocada la banda a la "Señorita Aragón" fué ovacionada con entusiasmo.

### POR SER EL DIA DEL PILAR

SAN SEBASTIAN. — La colonia aragonesa, con motivo de la fiesta del Pilar, dió un festival en el teatro Victoria Eugenia, poniéndose en escena "Gigantes y cabezudos", que fué admirablemente representada por la Compañía Saug de Caballé.

### EL CONFLICTO PESQUERO

SAN SEBASTIAN. — El conflicto pesquero continúa en igual estado. Hoy se registraron violentos incidentes, teniendo que intervenir la fuerza pública, que practicó dos detenciones.

### VELADA PUGILISTICA

PARIS. — Esta noche hubo una gran velada pugilística.

El campeón del mundo de los pesos pluma, Young Pérez, batió al inglés Mac Ewen, obligándole a abandonar al sexto asalto.

El campeón danés Eynat venció al francés de Beaumont, por descalificación en el primer round.

# LOS TEATROS Y LOS CINES

### UN FIN DE FIESTA INTERESANTE EN EL GRAN TEATRO IRIS

Después de la representación de "Las mimosas", francamente admirable, hasta el punto de repetirse todos los números de la partitura, los artistas más destacados de la Compañía Cabañas realizaron un interesante fin de fiesta, del que mañana daremos algunos detalles.

### CARTELERA

**Teatro Principal.** — Compañía de comedias de Antonio Vico.

A las seis, gran fiesta de Jota.  
A las diez y media, "Una novela vivida".

Como fin de fiesta actuará "Miss España", premio de belleza de 1932, cantando varias canciones de un escogido repertorio.

**Teatro Circo.** — Compañía lírica del maestro Moreno Torroba.

A las seis y media y diez y media, "Luisa Fernanda".

**Teatro Goya.** — Compañía del teatro Lara, de Madrid.

A las seis y media, "Tierra en los ojos".  
A las diez y media, "Hombre de presa". Estreno.

**Iris Park.** — A las tres, cine infantil, con regalo chocolate Nestlé a los niños. Tarde y noche, cine, sesión continua. Patines y golf. Mágica fuente luminosa.

Gran teatro Iris: Compañía Cabañas. A las seis y media y diez y media, "Las leandras".

**Cinema Alhambra.** — El señor predilecto del público distinguido.

"Cheri-Bibi", por Ernesto Vilches, María Ladrón de Guevara y María Tubau, totalmente hablada en español. Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

**Cinema Aragón.** — El cine de las películas selectas.

"El tren de los suicidas".

**Teatro Cinema Parisiana.** — Compañía de revistas de José Campiá.

A las cuatro, "Las pavas".  
A las seis y media y diez y media, "La pipa de oro".

**Aristocrático Salón Doré.** —

"Un caballero de frac", por Roberto Rey.

**Ena Victoria.** — Salón de moda.

"Mi último amor".

## Casa Gervero

FÁBRICA DE ROTULOS ESMALTADOS

Rotulaciones de calles, estaciones, teatros, fondas y colegios. - Cruces y lápidas para cementerios.

DEMOCRACIA, núm. 41

TELEFONO 26-21



¿Es necesaria la belleza a la mujer?

Es indudable; pero esa belleza se malogra cuando la **DEBILIDAD** y la **INAPETENCIA** y la **CLOROSIS** trastorna el semblante y deja huellas de agotamiento y melancolía.

Las jóvenes anémicas recobrarán el color de su rostro con el jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD

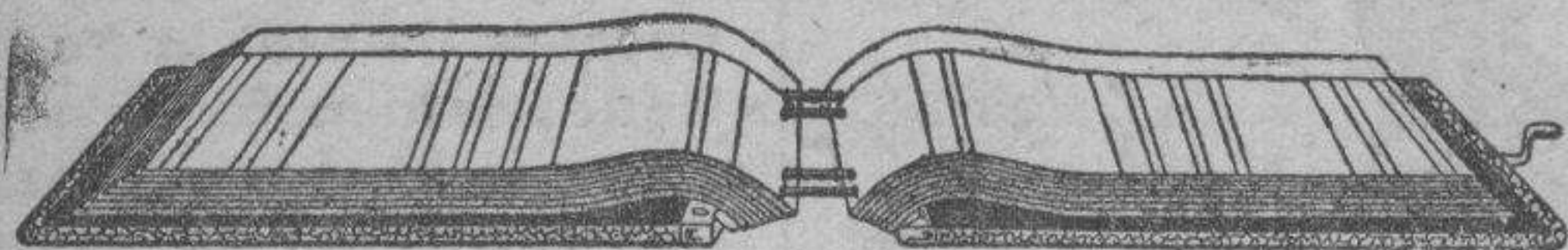
Reconstituyente de efectos rápidos y seguros que puede tomarse en cualquier edad y época del año.

Aprobado por la Academia de Medicina.

Cerca de medio siglo de éxito creciente.

No se vende a granel.

### Libros rayados de hojas cambiables "EME" Fabricación nacional Patente y marca registrada



Necesarios en Oficinas de Bancos, Fábricas, Almacenes y en toda Casa de Comercio

PIDANSE CATALOGOS Edif. ELÉXPURU HERMANOS, S. A. Alameda de Mazarredo, 16 BILBAO

"Mamá, ¡que guapa estás ahora! Estoy contenta y orgullosa de tener una mamita que parezca hermana mía".



"Quiero ensayar el nuevo alimento del cutis con Biocel. Dicen que desde que lo emplea la señora S... aparenta 10 años menos".



"Qué asombrosa transformación: De mi cara han desaparecido completamente las horribles arrugas".



"Mamá, ¿por qué parece la Señora S... más joven que tú? Como tiene tu edad creo que emplea algún nuevo alimento del cutis".



La ciencia ha demostrado ahora que la pérdida del Biocel en el cutis es causa de la apariencia arrugada y envejecida de las mujeres. Cuando los tejidos han recobrado este elemento vital que les es indispensable, la piel recobra su aspecto juve-

nil. El verdadero Biocel se ha obtenido con animales jóvenes y lo contiene ahora la crema Tokalon, alimento del cutis, de color rosa, según el procedimiento especial del profesor Dr. Stejskal. Al emplearla, una piel marchita y envejecida puede

rejuvenecerse rápidamente, las arrugas desaparecen y los músculos relajados de la cara se tonifican y se aprietan. Emplee la crema Tokalon alimento del cutis, rosa, por la noche. Provee al cutis el re- vivificante Biocel y le alimenta durante el sueño.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—San Eduardo, rey y confesor; Venancio, abad; Florencio, Fausto, Genaro y Marcial, mártires.

Cultos de hoy.—Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de Monserrat, en San Pablo.

En las MM. Escolapias, a las ocho menos cuarto, novena a Santa Teresa de Jesús, con misa, durante la cual se reza el santo rosario.

En la santa capilla, a las diez, fiesta con sermón, con asistencia del excelentísimo Cabildo metropolitano y clero catedral, y por la tarde, a las seis, rosario con música por la capilla metropolitana y a las siete y tres cuartos novena por la cofradía del Rosario.

Por la Obra de los Jueves Eucarísticos comuniones duodenarias en todas las iglesias donde se halla establecida la Obra y por la tarde hora santa extraordinaria en San Cayetano, a las cinco y media. Hay también Hora Santa; a las cinco de la tarde, en los PP. Capuchinos, en la capilla del barrio de las Delicias, en el Hospital de Convalecientes y en el Colegio de Sordo-mudos; a las seis, en los Escolapios, y a las diez de la noche, en las Angélicas (Pilar, 15).

En las Mercedarias, a las ocho, misa y comunión general para las señoras de la vela y oración, y por la tarde, a las cuatro y media, los cultos del segundo jueves de mes.

Cuarenta Horas.—De ocho de la mañana a seis de la tarde, en las MM. Escolapias.

Mañana, en los Carmelitas de la Puerta de Sancho.

Adoración Nocturna.—A las diez de la noche, en la capilla de los Padres Agustinos, haciendo la vela el turno décimo (San Pascual Bailón).

LA POLITICA LOCAL

DISCURSOS EN EL CENTRO RADICAL SOCIALISTA

Anoche hubo un acto, realmente de carácter íntimo, en el Casino Radical Socialista.

Hablaron los diputados a Cortes señores Pece y Ballester, los cuales hicieron una apología de la labor realizada por su partido en actos de propaganda y en las Cortes. Fueron ovacionados.

Cámara de Comercio

En virtud de las gestiones realizadas por la Cámara de Comercio, y de acuerdo con la Escuela Superior del Trabajo de esta ciudad, han quedado implantadas en dicho Centro las enseñanzas de tecnología textil destinadas a oficiales y maestros con preferencia.

Estas enseñanzas complementarias han sido aceptadas como tales por esta Escuela Superior del Trabajo, habiendo designado ya los profesores propietario y suplente a cuyo cargo estarán las clases.

En ese Centro queda abierta la matrícula desde hoy hasta el 22 del actual, dando comienzo las clases el día 24.

GRAN HOTEL

Esta tarde, a la salida de los toros  
TE DE MODA  
CINCO PESETAS

IRIS PARK

EN EL GRAN TEATRO IRIS  
COMPANIA REVISTAS CABAÑAS  
Titular del Teatro Cómico de Barcelona  
Hoy, jueves, 13 octubre 1932

A las seis y media. A las diez y media

14 primeras figuras femeninas 48 hermosas mujeres  
La matinée es en honor a las señoritas designadas por los Círculos recreativos de Zaragoza para el concurso de

SEÑORITA FIESTAS DEL PILAR  
EN EL PARQUE

A las tres de la tarde, sesión infantil y exhibición de la Caseta de autómatas Nestlé, que obsequiará con chocolate a los niños.  
TARDE Y NOCHE, sesión continua de Cine, Patines, Golf, Baile, Iluminaciones.

MAGICA FUENTE LUMINOSA

LA CIUDAD EN FIESTAS

EL DIA GRANDE

Un día espléndido, gratísimo de temperatura; un magnífico día de octubre ha sido el de ayer.

Desde primera hora las calles presentaron extraordinaria animación. Los trenes primeros trajeron gran afluencia de público, que pronto se desparramó por las calles de la urbe, dando a éstas un brillante aspecto.

En el templo del Pilar fué incesante durante la jornada la entrada de fieles.

Las calles que afluyen a la basílica tuvieron, pues, durante todo el día, enorme concurrencia.

En la feria prosiguió la animación de estos días pasados, animación que culminó a la caída de la tarde.

Mucho público dedicó a recorrer las calles comerciales, en las que los escaparates adornados e iluminados para el certamen constituyen un gran motivo de atracción.

Los espectáculos tuvieron también mucho público e igualmente los cafés y bares.

Un 12 de octubre, pues, pleno de animación en todas partes.

EL CONCIERTO DE LA BANDA REPUBLICANA

La Banda Republicana dió ayer un concierto público.

Celebróse en la plaza de Castellar.

Los prestigiosos profesores que integran esa importante agrupación musical ejecutaron un selecto programa, con verdadera maestría, siendo calurosamente ovacionada la Banda al final de todos y de cada uno de los números que ejecutó.

AYER SE REPITIO CON EXITO LA FIESTA DE AVIACION

Los directivos del Aero Club acordaron ayer, en vista del éxito obtenido el día anterior, celebrar nuevamente la fiesta de aviación.

El espectáculo constituyó un éxito y acudió al campo público abundante que tomó parte en los vuelos de bautismo y siguió las diversas incidencias de los emocionantes vuelos que M. Belelé efectuó.

Este piloto lleva más de 6.000 horas de vuelo en su carrera y es el aviador más "volado" de Francia.

Con sin igual pericia efectuó aterrizajes a motor parado, sobre una rueda y toda serie de acrobacia, de barrenas, de "loupings", de falsos "loupings" que admiraron al público que presenciaba el espectáculo.

Para final de fiesta el paracuitista hizo arriesgados ejercicios sobre el biplano.

Resultó un éxito, como la anterior fiesta celebrada por el Aero Club.

POR LA MAÑANA UN APARATO FRANCES HIZO ACROBACIA SOBRE LA CIUDAD

M. Belelé, el experto piloto francés, realizó ayer sobre la ciudad arriesgados vuelos con todo el repertorio acrobático, siendo seguidos con gran interés sus evoluciones, que demostraban su gran dominio del aparato.

LA "GYMKANA" AUTOMOVILISTA

Dentro de la fiesta que el Aero Club celebró anteayer tuvo lugar la "gymkana" automovilista organizada por el Automóvil Club y como ensayo para una futura "gymkana" que próximamente celebrará la entidad local en condiciones más rígidas.

En la "gymkana" del martes tomaron parte doce participantes, clasificándose en los primeros puestos:

1.º Rorbarch, Copa del Aero Club.

2.º Angel Baselga, del Automóvil Club.

3.º Jaime Balet, del Automóvil Club.

La fiesta resultó entretenida y divertida al numeroso público que la presenció.

LAS JOTAS DE RONDA

La falta de espacio nos impidió dar ayer cuenta de las jotas de ronda que en la noche del martes dejáronse oír en diversos puntos de la ciudad.

Su organizador, el siempre formidable Cecilio Navarro, puede apuntarse en su brillante haber un triunfo más.

Y conste que este elogio no es en correspondencia a las coplas que se cantaron ante la casa de LA VOZ DE ARAGON, ya que Cecilio, por su bien ganada fama, no necesita de halagos.

CRONICA RELIGIOSA

La gran Salve.—En la tarde del día 11, víspera de la festividad de Nuestra Patrona, la Santísima Virgen del Pilar, como preparación a las funciones religiosas del día de ayer, se celebró en el santo templo metropolitano, a las seis de la tarde, el claustró magno, en el cual figuran las dos residencias de canónigos, siendo presididos, según costumbre, por tres infantes de coro portadores de sendos cirios en la mano y ostentando la medalla de la Virgen. Terminado el claustró, el muy ilustre señor don Vicente Lafuente entonó la Salve. La capilla de música, reforzada notablemente, cantó la Salve del Padre Bauxandi, la plegaria "Corona áurea", del maestro Agüeras, y el himno de la peregrinación. A este acto asistieron numerosos fieles que llenaron la Santa Capilla.

La misa de Infantes.—A las tres y media de la madrugada, en la plaza del Pilar había muchos devotos esperando que se abrieran las puertas de la basílica para saludar los primeros a la Santísima Virgen. A las cuatro empezó la misa de Infantes, que celebró el capellán don Teodoro Juan, ayudado por los presbíteros don Cesáreo García y don José Agreda.

La imagen de la Virgen tenía puesto el precioso manto de color blanco, regalo del Cabildo, adornado con joyas. A las siete celebró en la Santa Capilla el ilustrísimo señor obispo de Guadix, que llegó el martes a nuestra ciudad.

A las ocho se celebró una solemne misa, en la que ofició de preste don

José Pellicer, ayudado de los beneficiados don Francisco Izquierdo y don Francisco Atienza. La capilla de música cantó la misa del maestro Arciniega.

Lucía toda la iluminación en la Santa Capilla, y como coincidió esta misa con la terminación de la comunión en la Seo víéronse muchos caballeros que vinieron desde allí a postarse ante la Santísima Virgen, ostentando sobre sus hombros la medalla.

Los caballeros del Pilar.—Teniendo en cuenta el número de inscriptos en la Congregación de Caballeros del Pilar y su asidua asistencia a cuantos actos celebran, hábase dispuesto que la misa de comunión de este día se celebrará en el templo de la Seo.

En el altar mayor, a las ocho de la mañana, el director de la Congregación, M. I. Sr. don Ignacio Bersabé, celebró la misa de comunión durante la cual se cantaron escogidos motetes, y al final un señor beneficiado hizo el acto de consagración a la Santísima Virgen del Pilar. Durante una hora tres sacerdotes distribuyeron la sagrada comunión a los Caballeros.

Estaba colocada en el altar mayor la imagen de plata que figuraba otros años en la carroza de la procesión.

La misa de pontifical.—A las diez menos cuarto el Excmo. y reverendísimo señor arzobispo, doctor don Rigoberto Doménech, se trasladó desde palacio arzobispal al santo templo de la Seo, y entonó la Tercia. Terminada ésta, hubo claustró magno, en el cual figuraron los seminaristas, clero catedral y señores canónigos, llevando la mitra las dignidades, según privilegio en este día. Llegados al altar mayor ofició de pontifical el arzobispo, ayudado por don Vicente Lafuente como presbítero asistente y por los señores don Carlos Albas, don Ignacio Bersabé, don Manuel Pérez y don Eduardo Estella, como diáconos de honor y diácono y subdiácono de la misa.

Dirigió el pontifical el maestro prefecto de ceremonias, don Luis Borraz.

En sitio preferente tomaron asiento los concejales de este Ayuntamiento don Francisco Cervero, don Carlos Navarro y don Agustín Samá.

La oración sagrada estuvo a cargo de don José Julia, canónigo magistral, que, glosando las palabras del salmo 21, versículo quinto del real profeta David: "In te speraverunt patres nostros, speraverunt et liberasti eos", demostró que la Santísima Virgen alienta y robustece nuestra esperanza, debiendo los cristianos invocarla, honrarla e imitarla en su fe y obediencia a la palabra de Dios.

El señor arzobispo concedió indulgencias a los que habían asistido a escuchar la palabra divina.

La capilla de música del santo templo, bajo la batuta de su maestro, cantó la misa solemne de Rabinello.

Los cultos de la tarde.—En la Santa Capilla, a las seis de la tarde, se cantó una solemne Salve y se rezó el rosario, asistiendo los Caballeros del Pilar. Más tarde, a las ocho menos cuarto, la Cofradía del Rosario organizó cultos, leyéndose el ejercicio del segundo día del novenario, rosario con el cuarto y quinto misterio cantado, letanía rezada, gozos, Salve e himno de la peregrinación. Durante todo el día, pero especial-

NOTICIAS GENERALES

CARIDAD.—Recomendamos muy eficazmente a los nobles sentimientos de nuestros lectores la apremiante y justificada situación económica de un enfermo crónico e imposibilitado físicamente, de cuna muy conocida en la ciudad y que hoy, huérfano en su ancianidad, carece en absoluto de apoyo material. Los socorros los recibirá nuestra Administración.

PROFESION DE ENFERMERA.—De la Facultad de Medicina recibimos esta nota: "Se pone en conocimiento de las aspirantes a la profesión de enfermera que los exámenes anunciados para el día 4 del actual, que tuvieron que ser suspendidos, tendrán lugar hoy martes, a las cuatro de la tarde".

J. Aranda Aranda

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
Eoso, 47-49 (B. Zaragoza)

BARRIO DEL SEPULCRO.—La Comisión de festejos del barrio del Sepulcro pone en conocimiento de sus vecinos que el agraciado con el número premiado ha sido don Angel Mesa, habitante en la calle del Sepulcro, 28 y 30, piso segundo.

CHOCOLATES

CLASES ESPECIALES  
Pidas muestras y condiciones  
GIMENEZ Y C.ª, S. en C.  
D Jaime I, núms. 52 y 54-ZARAGOZA  
SUCURSALES: Manifestación, 14; Pignatelli, 1 y Azoque, 24 26 28 y 30

CARIDAD URGENTE.—En la calle de Peromarta, 19, segundo, vive una pobre viuda con tres hijos, que ve acrecentada su necesidad por hallarse enferma de bastante cuidado. Nuestros lectores harán una gran obra de caridad socorriendo a María Ulaque, nombre de la desgraciada viuda.

UN REGALO DE LAS "GALLETAS PATRIA".—Hemos recibido unas cajitas, muestra de propaganda de la Sociedad Anónima "Galletas Patria".

Probado el producto podemos asegurar que se trata de una exquisita producción que ha de merecer la aprobación unánime de los consumidores.

Agradecemos la deferencia que el director gerente, señor Losada Roca, ha tenido con nosotros.

mente a la hora de estos cultos, el templo estuvo lleno de fieles.

En otros templos.—Fueron muchas las comuniones que se distribuyeron en otras iglesias con motivo de la festividad del día. En San Pablo el rosario de la Aurora, que otros años se traslada procesionalmente desde la insignie iglesia parroquial al Pilar, se vió muy concurrido y recorrió las amplias naves del templo, llevando en andas la sagrada imagen de la Virgen del Rosario. En las Carmelitas Terciarias y en el Manicomio de Nuestra Señora del Pilar se celebraron misas solemnes en honor de su titular.

HOY, EN EL PRINCIPAL

Esta tarde, a la salida de los toros, se celebrará en el Principal una interesante Fiesta de Jota.

El programa es este:  
Primera parte.—Concierto por la rondalla Santamaría.  
Segunda parte.—Cantadores de Jota: Mariano Cebollero, Encarna-

GOODAS, la mejor marca nacional



Commemoración del Pilar  
Precios especiales durante esta semana

APARATO GALENA	desde .....	2'50
CHASIS 2 lámparas c/c	.....	75'00
CHASIS 2 lámparas c/a	.....	100'00
CHASIS 3 lámparas c/a	.....	125'00
Aparato 3 lámparas	.....	220'00
" " 4 " "	.....	300'00
Radio Gramola	.....	1.000'00

Local, Emisores nacionales y extranjeras garantizadas.  
RADIO AFICIONADO  
Espoz y Mina, 26 duplicado

TEATRO GOYA

Actuación de la Compañía Ara, de Madrid  
Tarde: a las seis y media  
TIERRA EN LOS OJOS  
comedia en tres actos de Francisco Serano Anguita.  
Noche: a las diez y media  
ESTRENO  
de la comedia en tres actos y en prosa, original de FRANCISCO SERRANO ANGUIA  
HOMBRE DE PRESA

ción García, Celestino Ballarín, Raquel Ruiz (tercer premio), Domingo Martínez (primer premio), María Asensio (primer premio), Francisco Panzano (primer premio, Josefina Baquedano (niña).

Tercera parte. — Parejas de baile: hermanos Fernando (segundo premio), hermanos Zapata (primer premio), hermanos Espada (primer premio), Francisco y Pascuala Espada (primer premio. Parejas de baile, de niños: Teresa Numancia y Luis Pesón; Elena Zapata.

Cuarta parte. — Los del Guitarríco, en el que tomará parte, en las jotas a dúo, Julia Acrón.

Gran Jota final.

PROGRAMA PARA HOY

A las doce, comida extraordinaria a los pobres en el convento de las Adoratrices.

A las tres primera corrida de toros, lidiándose seis de don Bernardo Escudero (antes Albaserrada), por los diestros Marcial Lalanda, Nicanor Villalta y Vicente Barrera.

A las seis, en el teatro Principal, gran Fiesta de Jota.

A las ocho, en el río Ebro, entre los puentes de Piedra y del ferrocarril, se quemará una colección de fuegos artificiales aéreos por el reputado protécnico don Ramón Vidal.

A continuación las piraguas y lanchas del Centro Naturista Helios, iluminadas y adornadas con faroles a la veneciana, formarán una "serpiente luminosa".

En este día comenzará en el paseo de la Mina la tradicional feria de ganados.

SE APLAZA LA CARRERA DE OUT-BOARDS

Anoche llegó a nuestra ciudad el corredor de out-boards señor Godar, comisionado por todos sus compañeros para dar cuenta de la imposibilidad de venir a nuestra ciudad el día 13, por tener que tomar parte en las carreras internacionales que han de celebrarse en Barcelona, cuya fecha ha sido adelantada.

De acuerdo con dicho corredor se ha decidido aplazar la carrera anunciada hasta el día 17 del corriente, último día de fiestas.

PUBLICACIONES

"LA CONFIANZA", ORGANO DE LA SOCIEDAD DE MAESTROS SASTRES DE ZARAGOZA

Esta prestigiada publicación ha editado recientemente un magnífico número extraordinario que dedica a las importantes jornadas de Santander.

Está hecho este número extraordinario con muy buen gusto, como corresponde a la imprenta de Martín Serrano, y contiene abundantes originales de gran interés para los sastres, muchos grabados y excelentes figurines dibujados maestramente por Ortega.

Felicitemos efusivamente al director de la revista, señor Casanova, por este nuevo alarde de "La Confianza".

NUMERO DE UNA REVISTA DEDICADO A ARAGON

El "Boletín de Información de la Federación Española de las Clases Medias" ha dedicado a Aragón su número de octubre.

En él han recopilado buena suma de artículos, opiniones, gráficos y datos enaltecedores de nuestra tierra aragonesa.

Lo espiritual, lo artístico, cuanto es dinamismo de la Raza, queda concretado en bellas descripciones y en grabados merecedores de ensalzamiento.

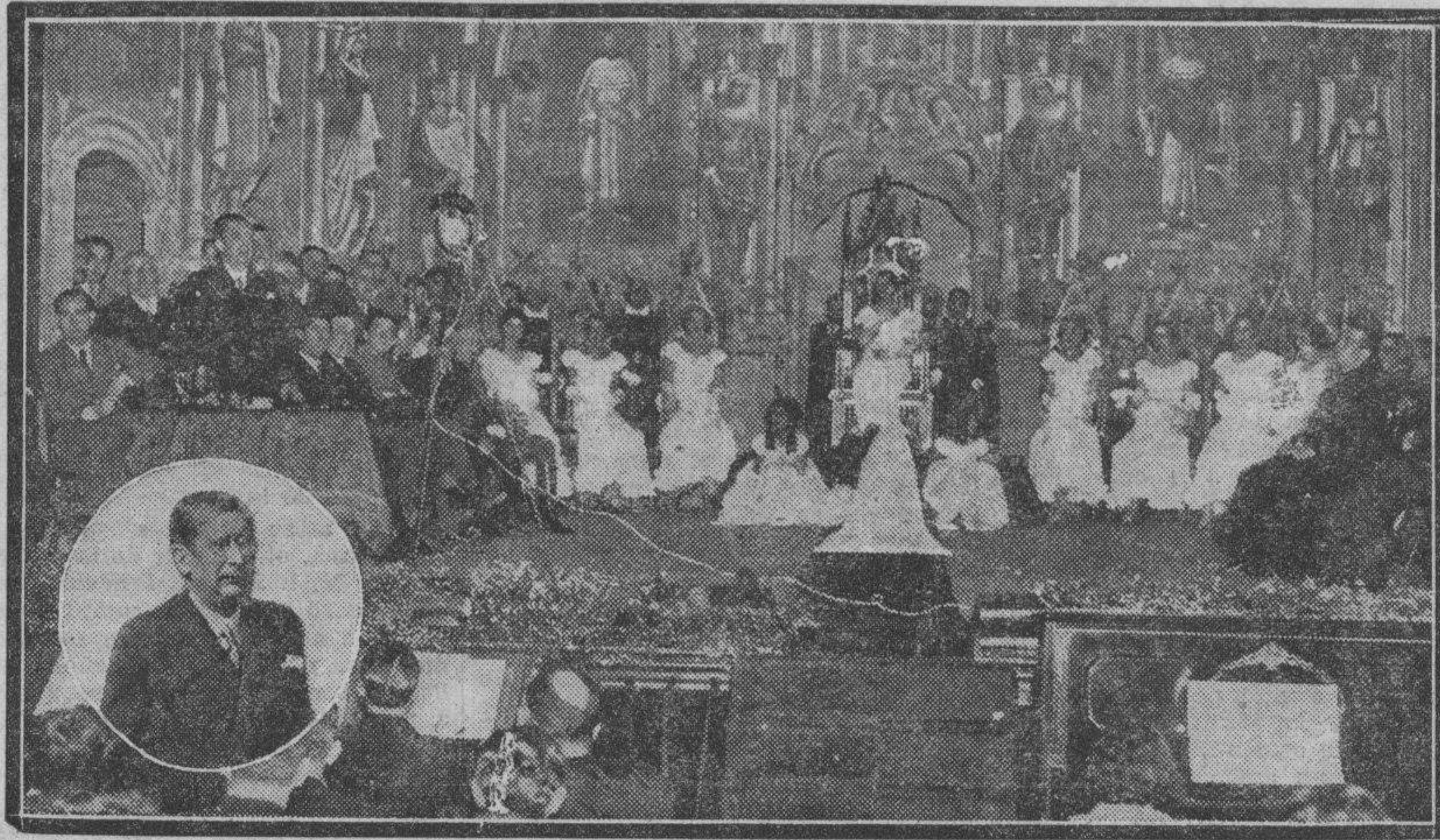
Dediquemos un elogio al espléndido extraordinario que el preindizado "Boletín" dedica a Aragón y saludemos a don José María de Barbáchano, antiguo compañero, que ha recopilado, hondo en la observación, las cualidades raciales de nuestro país.

Representantes colegiados

desea importante firma en todas las cabezas de partido de la provincia de Zaragoza. Precisa estar muy bien relacionado con el ramo de alimentación Dirijirse con referencias a APARTADO núm. 78. BARCELONA

UNA FIESTA DE LA F. U. E.

El ministro de Agricultura actuó de mantenedor en los Juegos Florales



La presidencia de los Juegos Florales celebrados ayer en el teatro Principal. En el círculo, el ministro de Agricultura, señor Domingo, que actuó de mantenedor. (Foto. A. de la Barrera)

EL ACTO. — CONCURRENCIA DE LAS AUTORIDADES

Ayer, a las once y media de la mañana, se celebraron en el teatro Principal, profusamente adornado con flores y plantas, los Juegos Florales organizados por la Federación Universitaria Escolar. Al acto, que resultó brillantísimo, asistió numeroso público.

Al acto asistieron todas las autoridades, Corporaciones y representaciones de los distintos Cuerpos de la guarnición.

LECTURA DEL ACTA.—EL POETA PREMIADO FUE UN SACERDOTE.—ELECCION DE REINA DE LA FIESTA.—DESFILE DE LA COMITIVA

Leída por el señor Corti el acta del Jurado calificador por la que se concedía la flor natural a la poesía tema "Paz", de la que resultó ser autor el joven y culto sacerdote don Joaquín San Nicolás Francia, se procedió al acto de la elección de la reina de la fiesta, entrando la encantadora Charito Pérez Lizano al salón del brazo del ministro de Agricultura y mantenedor de la fiesta, don Marcelino Domingo Sanjuán, y precedida de su corte de honor, integrada por las bellísimas señoritas María Sánchez Ocaña, Olga Hernández, Fany Rey, Pilar Ainsa, Pilar F. Argüelles, Pilar Orensanz, Lola Fraile y Pilar Corti.

Seguían a la comitiva todas las autoridades de nuestra ciudad.

ENTREGA DE LA FLOR NATURAL.—LECTURA DE LA POESIA PREMIADA

Entregada por la reina de la fiesta la flor natural al poeta premiado, éste dió lectura a su poesía "Paz",

Poesía premiada con la Flor Natural en los Juegos Florales celebrados ayer

LEMA: "LA PAZ ES AMOR"

Diosa pudorosa; pálida doncella; ánfora de oro; la de piel de nieve, nitida y jugosa; la del alma blanca, como blanca estrella; la que da a los hombres el mejor tesoro. ¡La paz!... la bandera que ondeó en las cumbres y vibró en los (mares; la que fué sandalia, coraza y cimera; la que, en los desiertos, puso los altares. ...Dejadle que pase, pues de ella es el mundo; dejadle que viva, que incube y abrase su polen de amores, glorioso y fecundo. Que suba a las cumbres; que cuelgue en los robles collares de nidos; que ponga en las cimas soleadas lumbres y mueva las nieves con besos dormidos. Sobre las montañas dará a los pastores caricias de hoguera; pondrá en las cabañas soberbia y bravura, grandeza altanera; la que desafia la escarcha y el viento; la que, cara al cielo, canta sobre el risco; la que lanza al aire, henchida de aliento, con la fuerte honda, la silbante piedra, dorada y redonda que avisa al rebaño retorne a su aprisco.

¡La paz de los montes!... El vaho sereno que sale en resina por vetas y nudos; el hábito bueno que tiembla en los cuerpos vivos y des- (nudos; el beso profano que lame la arista centenaria y dura; la límpida mano que rasga la vena de la escarpadura; las nubes como alas de los riscos rotos en la parda sierra; las salvajes galas que bordan sus faldas; la cumbre que cierra con sangre de púrpura el tupido ocaso; la cresta de raso donde el sol enciende su antorcha gloriosa... a la excelsa diosa de la Paz hierática, el fornido hachazo rasgador de fuentes en los pedregales, transparente abrazo que estrechó el idilio del mozo pastor, cuando la serrana le otorgó a raudales agua de su cántaro que era... toda amor. Dejad que descienda la doncella blanca por la abierta senda que llega a la urbe; dejadle que pase; que nadie la turbe; va a los hospitales a ver los enfermos; entra en los asilos de los tristes viejos; busca a los obreros sin trabajo y pan, pues igual que borda flores en los yermos, besa los semblantes donde no hay reflejos y unge los hogares con sublime afán. ¡La paz de los campos!... fértiles o secos; que calla y saluda frente a la riqueza; el grave secreto que exalta al mendigo sobre la pobreza; la calma serena del obrero honrado que no suda y pena; el glorioso aliento que corona al sabio, olvidado y pobre: la única aureola de su pensamiento brillando en su frente como viejo cobre. Salid a los campos, hombres, a beberla; la Paz es el aura que pliega los mares; la que en cada espiga esconde una perla; la que en cada pico trenza los cantares. ¡La paz de los campos!... Fértiles o secos; la de los vergeles y la serrería; la que teje flores hasta en los resecos y negruzcos pozos de la tierra umbría. ¡La paz de las eras!... La que avienta el trigo... hacia las paneras; la de las majadas; la de los apriscos; la de las posadas; la que va en los carros por las carreteras; la que lleva uncidos los bueyes, ya viejos; la que es mansa y suave como los consejos que dan las abuelas... dormidas, calladas. No creáis, por eso, que no ha sido ella alma del progreso; sin paz en la vida no habría trabajo, orden y medida; así, en los musgos y negros escombros, levanta sus fábricas doradas colmenas y altas chimeneas, fumes en sus ho- os, son esfinges lisas con voz de sirenas. ¡La paz del progreso!... La de los aviones y los "zeppelines" y los submarinos; la de los expresos sobre los carriles; la que, entre los hierros, mete corazones; la que, de ondas, lanza sonos peregrinos y hace, con motores, yunques y buriles. Dejadla que sea herencia de gloria; lámpara en la historia de cofres y libros y estatuas y altares; que suba a los cielos con torres de pluma; que expandan sus bronces gozos y pesares; que se s' los pórticos, remanos de (espuma, y floten sus naves en místicos mares. ¡La paz de los pueblos!... Excelsa paloma que arrulla en la tierra;

¿por qué se mancharon con sangre de (guerra los hombres, hermanos?... Queremos tu beso, tu luz y tu aroma, y no las batallas que forjan tiranos. ¡Paz de nuestro siglo!... Unge las (fronteras; desarma a los pueblos; abre sementeras; edifica escuelas; engrasa motores; construye canales; pasa bajo el arco de las catedrales; estudia el archivo de nuestros honores; canta en nuestras plumas; brilla en los (pinceles; abre más caminos; tiende más rieles; y cuando en la lucha detengas tu paso... llega, en el ocaso de la tarde fría, a los cementerios, y, entre los cipreses, sobre los osarios, toca, con tus besos, todos los calvarios donde están durmiendo sombras y misterios. ¡Paz de las Españas!... la de los romances, la de las hazañas; la que, aventurera, desde Extremadura inyectó su raza como levadura, en los anchos campos, hijos de Castilla; la que, allí, en Galicia, se remansa y brilla; la de las sultanas ebrias de alegría que aman la Giralda, sol de Andalucía; la de los esfuerzos de las Vascongadas; la de las floridas cunas levantinas; la de las navarras piedras veneradas; la de las astures márgenes latinas; la que en Cataluña triunfa con tesón; la que, con la Jota, canta y se desgarrá, con hervor de coplas, sobre la guitarra... alma del baturro noble de Aragón. ¡La Paz de mi España!... la que es heroísmo tallado en su entraña que bruñó al Quijote de nuestro Cervantes para, en sus crisoles, fundir los diamantes y hacer la arracada del suelo español. ¡Paz!... la de Aragón; mansa, sin pasión; la que triunfadora hizo nuestros Fueros; la que, con orgullo, trajo Independencia; la que, en Zaragoza, con la lealtad, amasó sus leyes en l aclara esencia y labró Justicia, Honra y Libertad. ¡La Puerta del Carmen!... ¡El Puente de (Piedra!... ¡Las torres gigantes del fuerte Pilar!... ¡El Ebro anchuroso!... Ni es débil, ni (arredra... Como él viviremos... En paz, para amar.

recibiendo al final de la misma numerosos aplausos.

Don Demetrio Galán dió lectura a varias coplas aragonesas, entre las que, por su gracia, destacaban las dos siguientes, dedicadas al ministro de Agricultura y a los estudiantes y que dicen así:

Con una copla baturra que aprendas en Zaragoza ninguno podrá decirte que no sabes una jota.

Me dicen los estudiantes, ministro de Agricultura, que no haya más calabazas en ninguna asignatura.

RENDIMIENTO DE ADMIRACION Y HOMENAJE

El rector de la Universidad, don Paulino Savirón, dió lectura a unas cuartillas de admiración y homenaje a la reina y su corte de honor. Saludó al ministro y le agradece su presencia en el acto, teniendo en

cuenta el sacrificio que para él representa.

Tiene palabras de afecto para los estudiantes, felicita a los premiados, terminando por explicar en breves palabras los anhelos de la Universidad de Zaragoza.

DISCURSO DEL MANTENEDOR.— Y VISION DEL PASADO HISTORICO

Después habla el señor Domingo, que comienza agradeciendo a la juventud escolar de Zaragoza el haberle designado para ocupar un lugar de tanta responsabilidad, dudando si su palabra, sobria y fría, será adecuada a la solemnidad y belleza del acto.

Hace alusión a la poesía premiada y a los trabajos presentados, en los que se advierte una intensa preocupación en España, preocupación que todos tenemos.

Antes de 1898, cuando se hablaba de España, la interrogación era esta: ¿Qué ha sido España? Se vivía de la gloria pasada. En 1898, después de la pérdida de nuestras colonias, la pregunta era: ¿Qué es España? ¿Qué debe ser? En todos los aspectos de la vida civil española hay la misma preocupación hasta 1931. Desde esta fecha la actitud es de respuesta: "España puede ser lo que debe ser". Todas sus posibilidades se concretan en sus actividades; juventudes estudiosas y hombres, constituidos todos en régimen de soberanía, actualmente constituimos una España en que no hay hombre selecto que no quede seleccionado, lo que quiere decir que hay una gran cantidad de españoles que pudieran ser "calidad" y no "cantidad", como lo habían sido muchos por falta de cultura. Hay que aumentar el nivel medio de cultura y crear nuevas instituciones buscando la riqueza que hay en cada hombre, para que la riqueza natural sea lo que deba ser.

LA NECESIDAD DE IMPONER DISCIPLINA COLECTIVA

Es necesario poner orden en las minas, talleres... Unificar la economía para que responda a una disciplina colectiva. Es este el primer paso de la Reforma Agraria, que no responde a un principio sectario. Responde al fin fundamental: "Nacionalizar la economía agraria dando nueva distribución a la tierra para que sea un factor de esa economía racionalizada". Al que abuse de esa tierra se le expropiará, para que aquella sea lo que no había sido.

CRITERIO SOBRE LEYES Y DECRETOS

Trata de la incorporación del español a la vida pública. Los únicos derechos legítimos son los que cumplimentan un fin; es hora de que se sienta en la vida española el pensamiento de responsabilidad.

El mundo en el siglo XIX y XX es una corriente en donde labra la personalidad humana. No creamos que no pueden hundirse las civilizaciones como la nuestra; pensemos que nuestra felicidad está en crisis y para que no se hunda queremos leyes que nos hagan a todos responsables como colaboradores de esa ley y que dentro de ella surjan los nuevos legisladores. Ni Mesías, ni Providencias; ley para actuar con responsabilidad.

UNIDAD DE VARIEDADES

Se refiere a la poesía premiada, que ha cantado España hablando de todas sus regiones. ¿Qué quiere decir con ello? Que España es una unidad de variedades y que ella será lo que deba ser cuando se constituya con estas variedades una unidad nacional.

Termina exhortando a los estudiantes diciendo: Para vosotros es el mundo; vuestras ilusiones, por las que habíamos batallado, se han convertido en leyes; procurad vosotros hacerlas realidades.

El señor Domingo fué largamente aplaudido al final de su brillantísimo discurso.

Agricultores

Una cantidad invertida en abono es como tener la cosecha casi segura. Distribúyalo con DISTRIBUIDORA INTERNACIONAL y habrá realizado el mejor seguro de su cosecha.

Venta exclusiva en esta región:

PEDRO CABEZA Don Jaime I, número 32. ZARAGOZA



## LA FIESTA ORGANIZADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA

## Ocho señoritas, representando a otros tantos Casinos, se disputan el título de "Señorita Fiestas del Pilar"

La brillantísima fiesta fué presidida por "Miss España", a la que el público tributó delirantes ovaciones. Todas las señoritas concursantes fueron objeto de grandes aclamaciones. En la mañana de hoy será el escrutinio para conocer el resultado de la elección

## Ayer tarde, en el Iris Park

## ANIMACION EXTRAORDINARIA

Una hora antes de la anunciada para la fiesta el hermoso Parque de recreos de la calle de Ramón y Cajal presentaba un aspecto animadísimo.

Optimistas esperanzas teníamos en el éxito de la fiesta organizada por la Asociación de la Prensa, pero nunca imaginamos que la realidad sobrepasara al cálculo que habían hecho los organizadores.

La orquestina y la banda militar que actúan en el Iris Park interpretaron, incansables, bailables desde las primeras horas de la tarde, engrosando rápidamente las parejas en las amplias pistas del Palacio de Cristal, en espera del en que había de culminar la hermosa fiesta.

Podemos afirmar sin temor a equivocarnos que la fiesta organizada por la Asociación de la Prensa ayer tarde en el Iris Park ha sido uno de los números de fuerza más destacados de los tradicionales festejos del Pilar.

A las cinco de la tarde varios miles de personas llenaban los palcos, pistas y paseos del Palacio de Cristal, notándose un movimiento de ansiedad, perfectamente explicable, conforme se iba acercando el momento de la elección de la señorita que ha de ostentar el preciado título de "Señorita Fiestas del Pilar".

De todos los conciertos de belleza organizados hasta la fecha, éste ha sido, sin duda, el que más ha apasionado al público zaragozano. Y nos mueve a hacer esta afirmación las cábalas y hasta apuestas que se hicieron sobre el posible triunfo de algunas de las señoritas concursantes.

Bien merecen, pues, antes de dar cuenta de lo que aconteció ayer tarde en el Iris Park, nuestra cordialísima felicitación los organizadores de tan brillante festejo.

## LLEGAN LAS BELLEZAS CONCURSANTES

Poco después de las cinco y media de la tarde fueron llegando las señoritas concursantes, siendo acogidas por el público con calurosos aplausos. Las ocho señoritas ocuparon una de las plateas laterales del Palacio de Cristal, viéndose bien pronto asediadas por fotógrafos y periodistas. El público rodeó la platea, deseosos de elogiar espontánea y sinceramente la espléndida belleza de las representantes de los Casinos y Sociedades recreativas de Zaragoza. Hubo momentos en que el acceso a la citada platea era poco menos que imposible.

Pronto los innumerables admiradores de las bellezas zaragozanas se disputaron el honor del primer baile. No transcurrió mucho tiempo sin que todas ellas bailaran confundidas entre el público, siendo destacada su presencia con ráfagas de aplausos.

En el corto espacio que medió hasta la llegada de "Miss España" las bellezas fueron obsequiadas por varios industriales de la plaza.

## TERESITA DANIEL, EN EL IRIS PARK

A las seis y cuarto llegó al Parque de recreos "Miss España".

En la puerta esperabanla varios miembros de la Junta directiva de la Asociación de la Prensa. Con Teresita Daniel iban sus padres.

Pronto cundió la noticia de la llegada de "Miss España" entre el público, siendo numerosas las personas que se agolparon a las puertas del Palacio de Cristal, deseosas de admirar de cerca la serena belleza de la señorita Daniel.

Las bellezas zaragozanas pasaron a la tribuna dispuesta al efecto, y por una de las puertas laterales irrumpió "Miss España" en el Palacio de Cristal, a los acordes de la Jota aragonesa.

La ovación con que el público acogió a la representante de la belleza nacional fué memorable, acrecentada, más si cabe, cuando Teresa Daniel pasó a ocupar la presidencia del famillite de bellezas. Los calurosos aplausos y las vivas duraron varios



"Miss España" a su llegada a Zaragoza, con la señorita Charito Pérez Lizano, que ayer fué reina de los Juegos Florales.

(En nuestra edición de mañana publicaremos amplia información gráfica de la fiesta de ayer tarde en el Iris Park).

minutos, obligando a "Miss España" y a las señoritas concursantes a corresponder, puestas en pie, al homenaje popular.

Llegó un momento en que fuerzas de Asalto, dispuestas al efecto, tuvieron que hacer un movimiento estratégico para evitar que el público derribara la tribuna, en su deseo de ver de cerca a las bellezas.

## MOMENTO PRELIMINAR DE LA ELECCION

Hecho el silencio, el "charrador" de la emisora E. A. J. 10, Radio Aragón, desde una tribuna alta y ante un micrófono dispuesto al efecto, leyó unas cuartillas preliminares de la elección.

El señor López Soba, con el acierto que le caracteriza, resaltó, en párrafos elocuentes, la significación del acto que se iba a realizar y anunció al público la forma de su desarrollo.

La expectación subió de punto cuando el "speaker" anunció el desfile de la señorita número 1.

La pasarela colocada al efecto en uno de los laterales de la pista de baile se vió materialmente rodeada de público, y hay que decir que, a pesar del entusiasmo de los espectadores, el orden no se alteró lo más mínimo y que todos guardaron una exquisita corrección.

## EMPIEZA EL DESFILE

Próximamente las siete de la tarde el señor López de Soba anunció el desfile de la señorita número 1.

Tanto ésta como las siete restantes, a pesar del sobrecogedor espectáculo que ofrecía el salón, hicieron desfile perfectamente, dando ocasión a que el público admirara la esplendente belleza de las concursantes y acoplara méritos para la votación ulterior.

Las ocho señoritas, mientras duró su exhibición por la pasarela, fueron ovacionadísimas, viéndose obligadas a saludar repetidas veces ante tanta demostración de entusiasmo y tan calurosos elogios.

Mientras tanto la orquestina del Iris Park interpretó varias delicadas composiciones, complementando lo espectacular del instante.

Fué un momento altamente bello, del que guardarán grato recuerdo cuantos lo presenciaron.

Terminado el desfile de las señoritas concursantes el público pidió que desfilara "Miss España", apoyando su petición con atronadores vivas y aplausos.

Teresita Daniel, complaciente y democrática, accedió a la demanda, desfilando por la pasarela con el señorial gracejo que la caracteriza, complacencia que fué agradecida por el público con estruendosas ovacio-

nes y, por los más cercanos, extendiendo bajo los pies de la bella pañuelos y sombreros.

De los grandes homenajes que se le han tributado a "Miss España" desde que ostenta el preciado título éste de ayer —según propia confesión— es uno de los que más le han emocionado, por lo espontáneo y popular.

Seguidamente, a los acordes de una marcha interpretada por la banda militar, desfilaron nuevamente las bellezas locales, acompañadas —espontaneidad que fué elogiadísima por el público— por Teresita Daniel. Las muestras de agrado del público alcanzaron en esta ocasión la cumbre del entusiasmo, y ya hacía buen rato que las señoritas ocupaban sus puestos cuando aún seguían las ovaciones.

## PUEDE EL BAILE CONTINUAR

Después de esta magnífica demostración espectacular la orquestina y la banda siguieron interpretando bailables, continuando la gratísima fiesta hasta las nueve de la noche.

Cerca del final, "Miss España" y las bellas concursantes desfilaron por el Palacio de Cristal antes de retirarse, reproduciéndose las ovaciones de la tarde con simpática insistencia... A la salida todos los espectadores depositaron su voto en unas cajas dispuestas a la entrada del Parque.

Y con esta sugestiva nota de homenaje a la belleza se dió por terminada la fiesta organizada por la Asociación de la Prensa, un éxito más que apuntarse a los muchos ya logrados.

## OBSEQUIOS

Las señoritas concursantes, con "Miss España", estuvieron viendo el originalísimo "stand" que el representante de la casa Nestlé, señor Vidal, ha instalado en el Parque.

El señor Vidal obsequió con espléndidas cajas de bombones a las bellas visitantes.

Don Cándido Molinero, prestigioso representante de la acreditada casa Myrurgia, hizo también galante donación de numerosas muestras de los productos de belleza fabricados por la famosa entidad industrial.

El público aplaudió calurosamente el rasgo del señor Molinero y elogió cumplidamente la bondad insuperable de los productos Myrurgia.

Tanto "Miss España" como las otras bellezas concursantes tuvieron frases de alabanza para la desinteresada esplendidez de don Cándido Molinero, representante de la casa Myrurgia en Zaragoza.

## EL ESCRUTINIO PARA LA ELECCION DE LA "SEÑORITA FIESTAS DEL PILAR"

Hoy, a las diez de la mañana, se celebrará en el Iris Park el escrutinio para saber en definitiva cuál ha sido el asenso popular para la elección de la señorita que ha de ostentar el preciado título de "Señorita Fiestas del Pilar".

El acto será legalizado por el notario zaragozano don Enrique Giménez Gran, y a él pueden asistir todos cuantos lo deseen, porque será pública la entrada.

Pocas horas faltan, pues, para que quede desentrañada la incógnita...

¿En qué señorita recaerá el título de "Señorita Fiesta del Pilar"? Votos son triunfo...

## EN EL TEATRO PRINCIPAL

Teresita Daniel asistió, por la noche, a la función de gala celebrada en el teatro Principal en honor del señor ministro de Agricultura.

Acompañaban a "Miss España 1932" todas las señoritas concursantes al título de "Señorita Fiestas del Pilar", la reina de los Juegos Florales organizados por la F. U. E. y su corte y honor.

Las autoridades locales también concurren al acto.

Por descontado ha de quedar, pues, que la sala presentaba un aspecto brillantísimo.

Primeramente, la Compañía Carbonell-Vico puso en escena la comedia "Si yo quisiera...", de la que hace una verdadera creación la formación de referencia.

Y luego hubo fiesta de Jota a cargo de la cantadora Raquel Ruiz, los balladores hermanos Zapata y la rondalla de Santamaría.

Para todos hubo aplausos entusiastas.

## Para hoy

## LA RECEPCION EN EL AYUNTAMIENTO

Hoy, a las doce, van a la Casa Consistorial, con "Miss España", las señoritas que han optado al título de "Señorita Fiestas del Pilar".

Como a dicha hora habrá acabado ya el escrutinio para esta elección, en la misma Casa Ayuntamiento impondrá "Miss España" la banda con el título de "Señorita Fiestas del Pilar" a la que haya resultado triunfante en la votación.

## EN LA PLAZA DE TOROS

Esta tarde asisten todas las señoritas mencionadas a la corrida de toros.

El empresario de la plaza, don Celestino Martín, con generosidad que la Asociación de la Prensa agradece

profundamente, ha puesto a disposición de "Miss España", de la "Señorita Fiestas del Pilar" y de las demás señoritas un palco para las corridas de hoy, mañana y pasado.

La gentileza del señor Martín ha producido en todas ellas excelente impresión.

## LA FUNCION DE ESTA TARDE EN EL TEATRO IRIS PARK

La Empresa del Iris Park, con amable gentileza, ha invitado a todas las señoritas que se han presentado al concurso local a la función de esta tarde en el teatro del Parque.

La Compañía de Cabañas, que actúa en este nuevo teatro, representará "Las Leandras".

## POR LA NOCHE, EN EL TEATRO PRINCIPAL

Por la noche acudirán las señoritas a la función que hay en el teatro Principal, en la que, como fin de fiesta, va a dar un concierto Teresita Daniel.

La Empresa del coliseo ha puesto, galantemente, a disposición de las señoritas representantes de los diversos Casinos dos palcos.

## EN EL CASINO ESPAÑOL

A la salida del teatro asistirán las señoritas al baile que se celebra en su honor en el Casino Español.

## EL GRAN TE ARISTOCRATICO DE MAÑANA EN EL GRAN HOTEL

Mañana día 14, a la salida de los toros, es decir, alrededor de las seis de la tarde, se celebrará el Gran Té Concert-Danzant, en el que Teresita Daniel, "Miss España", que tantas simpatías ha conquistado entre el público aristocrático zaragozano, dará, al comenzar el acto, un concierto.

"Miss España", gentilísima y elegante mujer, mostrará al público zaragozano los portentos de su voz.

Las tarjetas se expenden, durante todo el día de hoy, en el Gran Hotel, donde también se reservan mesas para este acto que, a juzgar por las peticiones recibidas, va a verse concurridísimo.

## Otras noticias

## LA ESTANCIA DE "MISS ESPAÑA" EN ZARAGOZA

La señorita Daniel estuvo ayer mañana visitando los templos del Pilar y de la Seo, acompañada de sus padres.

Oró largo rato ante la imagen de la Virgen del Pilar y vió detenidamente cuanto de valioso hay en ambas catedrales.

Al mediodía, invitada a hablar en la emisora local, estuvo a la micrófono de Radio Aragón.

El repórter de la emisora presentó así a "Miss España":

"Teresita Daniel, digna representante de la belleza española, ha tenido la gentileza de aceptar nuestro ruego de saludar a los zaragozanos.

Ante su belleza nos sentimos incapaces de hacer ningún elogio.

De "Miss España" hizo ayer su mejor elogio un baturro al verla en los andenes de la estación. Cuando Teresita descendía del vagón oyó esta frase:

"Es una mujer que no debiera morir nunca".

Luego, Teresita Daniel dijo: "Señores radiooyentes: Gracias a Radio Aragón puedo dirigir a ustedes estas palabras:

Desde mi llegada a la simpática Zaragoza, todo han sido para mí emociones gratísimas.

En primer término, por el recibimiento que me fué tributado acudiendo una representación del Ayuntamiento y de la Comisión de Festejos y los directivos de la Asociación de la Prensa, recibimiento al que se sumó el pueblo que me abrumó con sus frases cariñosas, y con sus espontáneas manifestaciones de simpatía.

De no saber ya de las virtudes del carácter aragonés habría formado exacto juicio por la nobleza y la

hidalguía que se reveló en el recibimiento.

Mi emoción ha culminado al visitar hoy a la Patrona de Aragón, la Virgen del Pilar, precisamente en el día de su fiesta.

Permitase que la mujer española rinda, por mediación mía, en el día de hoy, el homenaje de sus devociones a la Virgen, que simboliza la fe y las tradiciones del pueblo aragonés, especialmente en nombre de los millares de aragoneses residentes en Cataluña.

Han seguido mis emociones al recorrer las calles de Zaragoza, ciudad moderna y sugestiva, llena de vitalidad y de belleza, evocadora de gestas heroicas que llenaron de gloria la Historia de España, simbolizando el temple y las virtudes de la raza.

Para compensar tanta emoción toda mi gratitud es poca, especialmente a la Asociación de la Prensa de Zaragoza, que ha tenido la gentileza de invitarme a presidir la fiesta que esta tarde se celebrará en el Iris Park a beneficio de su Caja de Pensiones.

Este acto, el fin de fiesta de la función de mañana por la noche en el teatro Principal y el concierto en el té aristocrático que se celebrará pasado mañana en el Gran Hotel, serán unas pruebas modestísimas de mi gratitud a Zaragoza, a esta ciudad heroica que, como mujer catalana, enamorada de su Patria, desearía fuera como la madre que uniera y estrechara fuertemente los lazos de amor inquebrantable entre Cataluña y el resto de España.

Zaragozanos: "Miss España" os saluda cordialmente. ¡Viva Aragón! ¡Viva Cataluña! ¡Viva España!

Los directivos de Radio Aragón obsequiarán a la señorita Daniel con un gran ramo de flores.

Por la tarde estuvo "Miss España" presidiendo la fiesta celebrada en el Iris Park para la elección de la "Señorita Fiestas del Pilar" y luego de cenar en el Gran Hotel, donde se hospeda, fué al teatro Principal.

La señorita Daniel recibió en todas partes significativas pruebas de admiración y de simpatía, siendo muchas ya las amistades que ha hecho en nuestra ciudad entre distinguidas familias que han acudido al Gran Hotel a saludarla.

Tanto la belleza de "Miss España" como su afable sencillez, su correctísimo trato y su amable atención, le han creado, en pocas horas, en Zaragoza, un ambiente de honda simpatía entre todas las clases sociales.

### Conservatorio Aragonés de Música y Declamación

#### EXAMENES DEL PRIMER CURSO DE DECLAMACION

Ante el tribunal formado por los señores don Fernando Perales, don Manuel Tabuena y don José María Salvador, este último profesor de la clase especial de declamación de dicho Conservatorio, se verificaron recientemente los exámenes correspondientes al primer curso de los alumnos matriculados en ella, habiendo merecido la calificación de sobresalientes, por su brillante actuación en los estudios de gramática, teoría de las bellas artes y ejercicios de recitado poético y teatral, los señores Carlos Gállego Ibáñez y Antonio Garisa Colás, quienes en esta primera prueba han demostrado las mejores disposiciones para poder ser en su día excelentes artistas profesionales.

Continúa abierta la matrícula para todas las clases de música y declamación de dicho Conservatorio.

### TAXIS

Para viajes y población llame al teléfono 4050  
Servicio permanente día y noche

### RADIO

Aparatos americanos y europeos A PLAZOS  
Solicite detalles de

M. PARDINA Y C.ª - Coso, 72

### DANIEL DE SAN PIO

GARGANTA - NARIZ - OIDO  
Cinco de Marzo, 2—Teléfono 2844



### El Zaragoza venció ayer al Irún, por tres a dos

Ya ha salido triunfante el Zaragoza de su campo, en plan oficial.

Le estuvo en un tris que el resultado fuese un empate, porque el actual equipo fronterizo, pese a la "vejez" de Emery, Gamborena y Villaverde y a la pesadez de Urtizberea, todavía conserva algo, muy poco quizá, de lo que en tiempos fué y sabe apretar de firme por esto y por el brío de la muchachada que se mueve junto a las figuras aquéllas, pero los chicos del Zaragoza salieron dispuestos a conseguir la victoria, que, finalmente, supieron alcanzar y mantener.

Hasta casi la conclusión del primer tiempo éste se les dió bien... para luego acabar con el horizonte nublado. Ruiz "mojó" con la testa aprovechando estupendamente un descuido de Emery, y un fallo piramidal de Chomín lo utilizó Urtizberea para empatar.

La continuación también fué de gran incertidumbre muy cerca de los minutos reglamentarios. Una soberbia combinación Anduiza-Zorroza, iniciada en Salas, la coronó José María con un tiro excelente que Emery no pudo detener; una pelota impulsada por Urtizberea, y que rozó a Chacartegui en un pie, se tradujo en el tanto del nuevo empate, y, en las postrimerías del encuentro un centro largo de Almandoz lo "machacó" Urrucha, alcanzando así la desigualdad definitiva.

Por lo que transcrito queda puede deducirse que el "match" fué, en general, interesante, y que las fuerzas anduvieron igualadas, si bien los momentos de mayor peligro los crearon los blanquillos, rojos ayer para evitar confusiones.

De éstos hay que destacar en primer término a Rioja, Ruiz y Urrucha; tras éstos, el trío defensivo, Epelde y Anduiza. En el otro "coté", Elicegui, Elicegui y Elicegui; a ratos, Gamborena fué Gamborena; bien los extremos y los defensas, y flojo el resto.

Uno y otro equipo formaron así: Emery; Mancisidor, Eguizabal; Maya, Gamborena, Villaverde; Altuna, Azcona, Urtizberea, Elicegui y Arana, por los forasteros; Osés, Chomín, Chacartegui; Epelde, Salas, Rioja, Ruiz; Urrucha, Anduiza, Zorroza y Almandoz, por los locales.

El arbitraje de Pelayo Serrano, acertado. — BARCALA.



Otras dos grandes figuras de la veldada de boxeo que se celebrará el próximo sábado en la plaza de toros: Minguell, digno contrincante del gran "Fillo" Echevarría, y Martín Oroz, que combatirá, como es sabido, con Tiberio en "match"-revancha.

### Ante las próximas competiciones de atletismo

Reunida la Federación de Atletismo, ya finido el plazo de inscripción, acordó nombrar el Jurado calificador de las pruebas a celebrar. Lo forman los señores siguientes: don Miguel López de Gera, don Narciso Hidalgo, delegado de la Comisión de Festejos, representantes de la Prensa y de los Clubs inscritos: Exploradores, Antiguos Exploradores, "Helios", Juventud Obrera, Español, Zaragoza F. C. y Guré-Txoko.

Será árbitro el señor Aznar y jueces los señores Burges y Coderque. El Jurado para los lanzamientos de barra será el mismo, con la inclusión del señor Barrachina; juez único, don Pascual Coderque.

Felicitemos efusivamente a la Federación de Atletismo de Aragón por el gran éxito a conseguir, pues, dada la inscripción de muchachos, nunca conocida en ningún campeonato—sesenta y dos atletas—promete hacer la lucha verdaderamente interesante.

Espérase, además, la inscripción, siempre valiosa, de elementos de la guarnición y del Cuerpo de Asalto. Como últimas indicaciones a los atletas, quede que han de pasar a recoger los dorsales a don Lucas Laplaza, Espoz y Mina, 26 (comercio), y que el día 15, primero de las pruebas, han de estar en el campo una hora antes de la señalada para el comienzo de las mismas (tres tarde).

La inscripción de lanzadores de barra se cerrará media hora antes de la prueba.

### Lo más saliente de la segunda jornada del campeonato de España de velocidad fué el arrebatarse el catalán Plans el título a nuestro paisano Julián Español

Preliminares. — Lo mismo que el domingo pasado, el Velódromo de Torrero se vió concurridísimo. Estas semifinales y final entre los "ases" clasificados estimularon al aficionado a presenciar la magnífica lucha que se presumía.

El Jurado fué compuesto por los mismos miembros, actuando de "speaker" el señor Alfranca.

Resultados técnicos. — La fórmula en estas pruebas ha sido todos contra todos, adjudicándose al vencedor de cada semifinal un punto. Estas han resultado así:

1.ª semifinal: Primero, Iturri; segundo, Español.

Esta fué de una emoción como no se recuerda otra. Español, confiado en sus facultades, dejó alcanzar alguna ventaja al contrario, pero en el momento decisivo no pudo ganar el "handicap" a pesar de su formidable esfuerzo, y fué vencido por unos cuatro dedos.

2.ª semifinal: Primero, Plans; segundo, Llompart.

Fuó bonita y emotiva.

3.ª semifinal: Primero, Español; segundo, Llompart.

Esta también fué muy competida, aunque ganada con gran brillantez por Español.

4.ª semifinal: Primero, Plans; segundo, Iturri.

Fuó vencida formidablemente por el catalán, con unos 10 metros de ventaja.

5.ª semifinal: Primero, Iturri; segundo, Llompart.

Esta fué lograda por el vasco en un sprint maravilloso, al que respondió con energía Llompart.

6.ª semifinal: Primero, Plans; segundo, Español.

Esta semifinal, la decisiva para Español, fué ganada de una manera tan formidable que el público, emocionado, aplaudió al catalán, cuyas excepcionales facultades vencieron a las del aragonés, aunque no con gran ventaja.

Sumando los puntos por las victorias, resulta así:

Plans, tres victorias, tres puntos, Iturri, dos victorias, dos puntos.

Español, una victoria, un punto. Llompart, cero victorias, cero puntos.

Quedan, pues, eliminados, Español y Llompart, y finalistas Plans e Iturri.

Los primeros corren una prueba para adjudicarse el tercero y cuarto lugar, que resulta así:

Primero, Llompart; segundo, Español.

Esta fué sin lucha, ya que Español, dolorido por su mala actuación, no se esforzó.

Momentos después, entre una emoción manifiesta, se celebró la final, que dió este resultado:

Primero, Juan Plans (catalán), campeón de España 1932; segundo, Joaquín Iturri (vasco), subcampeón.

Invirtieron en la vuelta sprint 22 segundos, lo que indica una velocidad media de 50'400 kilómetros por hora, siendo la más rápida vuelta de todo campeonato.

Esta final fué ganada, como todas pruebas, por Plans magistralmente; logró sobre el vasco 5 metros de ventaja.

Impuesta la banda de campeón, y entregada la copa, Plans e Iturri dieron la vuelta de honor, recogiendo una cerrada y estruendosa ovación.

Después se corrió una hora a la americana con "sprint" cada 15 vueltas entre los equipos siguientes:

Abad-R. Catalán; Llompart-Iturri; Español-S. Catalán; Martínez-Santos; Ferrer-Vicente; Plans-Ginés y Puyoles solo, alcanzando los momentos que el reglamento permite.

La carrera fué en todo momento bella y emotiva, aderezada con continuas escapadas que proporcionaron vueltas a los "pistards" y mantuvieron la atención del público. Se dió extraordinaria batalla entre los "sprinters" locales y forasteros, distinguiéndose: S. Catalán, Plans, Puyoles, Español, Llompart, Iturri y Abad. El equipo formado por Plans-Ginés, que era el vencedor de la carrera, tuvo que retrasarse por falta de tubulares el catalán y por averías en la máquina Ginés.

La clasificación a la media hora fué:

- 1.º Plans-Ginés, 25 minutos, haciendo 48'034 kilómetros.
- 2.º Español-Catalán, 24.
- 3.º Llompart-Iturri, 14.
- 4.º Puyoles, 14.
- 5.º Abad-R. Catalán, 12 a una vuelta.
- 6.º Santos-Martínez, 12 idem.
- 7.º Vicente-Ferrer, 11 idem.

La clasificación final fué:

- 1.º Español-S. Catalán, 48 puntos, haciendo 36'386 kilómetros.
- 2.º Llompart-Iturri, 35 idem.
- 3.º Abad-R. Catalán, 30, a una vuelta.
- 4.º Puyoles, 26 idem.
- 5.º Vicente-Ferrer, 24 idem.
- 6.º Santos-Martínez, 18 idem.

Impresión final. — La gran actuación de Plans sin duda será durante mucho tiempo comentada con agrado por el aficionado a las "bielas" que en este par de reuniones ha saturado su deseo de presenciar buen ciclismo y ha conseguido ver brillar como debía entre los "ases" en la carrera americana a los corredores locales después de su desgraciada actuación del domingo.

La Sección Ciclista del Zaragoza F. C. logró otro éxito en la segunda jornada, demostrando palpablemente su metódica organización. Enhorabuena otra vez.

A Plans e Iturri les hacemos presente nuestra más sincera felicitación por el gran triunfo deportivo que han logrado después de tan reñida pugna.

## MUEBLES ARAGON

CONDE ARANDA, 14

He aquí realizado el ideal de las personas humildes. Fruto de un estudio constante, la consecución legítima de nuestro esfuerzo por conseguir el tipo de mueble lujoso, con modelos originales y modernísimos a precios asequibles a los bolsillos más modestos.

Este comedor, con motivo de que coinciden las fiestas con su presentación en el mercado, queremos dejar imborrable recuerdo dándole a un precio extraordinariamente de ganga, pues pasados estos días valdrá su precio normal de OCHOCIENTAS PESETAS.

Así, pues, el presente comedor, de estilo oriental, modernísimo, compuesto de ARMARIO, TRINCHANTE, 450 ptas. MESA y seis sillas, tapizadas con terciopelo, asiento y respaldo, lo venderemos en estos únicos días por

**¡LA MAS GRANDE OCASION DE LA EPOCA!**

## RESTAURANT LAS PALMERAS

# Calanda celebra con gran brillantez sus fiestas

## Mejoras imprescindibles

Invitado por mi querido amigo señor Laviña—corresponsal en esta villa del prestigioso periódico zaragozano para hacer un artículo, con tema de mi profesión, con destino a una hoja de dicho periódico dedicada a Calanda con ocasión de sus renombradas fiestas, nada mejor que tratar de las mejoras imprescindibles de orden sanitario que necesita esta villa, de la realización de las cosas que le puedan perfeccionar y engrandecer y adquirir el carácter de modernidad en todos los aspectos, especialmente en el sanitario, que es la vida de los pueblos.

En el continuo y arduo batallar de nuestra espinosa profesión, a pocos años que se ejerza, con más razón si son ya muchos, se comprende que la más benéfica labor, la más fundamental, más lógica y hasta la más sencilla de realizar en las colectividades, es evitar las enfermedades, prevenirlas, hacer que los gérmenes patógenos que pululan por doquier no

nos invadan y en caso de invadirnos, de irrumpir en nuestro organismo, encuentren a éste tan resistente, tan refractario a dichos gérmenes que resbalen sobre él de modo que no puedan lesionarlo ni hacerle correr el menor riesgo; en una palabra, hacer en ambos casos profilaxis.

Pues bien: el primer procedimiento, el de evitar que los gérmenes patógenos, los productores de las enfermedades, nos invadan por existir exceso en los medios exteriores que nos rodean, es reducirlos a su más mínima expresión, quitarles medios de vida y de reproducción. ¿Cómo? Saneando las viviendas, suelo y subsuelo con zanjás, drenajes, con obras de ingeniería sanitaria para dar salida a los detritus, aguas residuales, etcétera. Apartando los animales de la vivienda del hombre o ponerlos en muy buenas condiciones en las mismas viviendas, por haberse demostrado que su proximidad y convivencia son altamente perjudiciales para la salud del hombre. Y, como de la ma-

no, venimos a las grandes mejoras que debe acometer esta población en plazo breve, si la quieren ver sus habitantes saneada y en las mejores condiciones modernas de habitabilidad. El alcantarillado, la traida de aguas para el abastecimiento de las viviendas y la construcción de alojamiento ad hoc para los animales en distintos puntos estratégicos de las afueras de la población para los que no puedan alojarse debidamente en las viviendas que, seguramente, serán en no pequeño número.

Estas obras que acabo de enumerar podrían hacerse con una Sociedad por acciones, como la Eléctrica, que actualmente funciona, o cosa parecida, en la confianza o creencia de que había de ser, como ésta, un buen negocio, ya que el agua en las casas se va haciendo imprescindible por múltiples e importantes motivos que están en la mente de todo el mundo.

Animo, pues, y no dejemos para mañana lo que puede y debe hacerse hoy, en la seguridad de que estas obras, que son de una utilidad pública manifiesta, serán cuando se realicen un legítimo orgullo para los que las lleven a cabo y un inmenso beneficio para la salud de la villa. Ambiente hay para ello; hablan las gentes de ellas, se preocupan y ya van encontrándolas de imprescindible necesidad: solamente falta el "fiat" creador. Vayamos, pues, a su realización inmediatamente; si pudieran empezarse en la primavera próxima, estación que, de antiguo, suele haber en ella cierta crisis de trabajo, mejor, y con ellas y alguna más complementaria habremos practicado el primer procedimiento que os indicaba al comienzo de este artículo: la desaparición o disminución de los gérmenes que comúnmente nos hacen enfermar.

PABLO GASQUE

Calanda, 10-10-32.

## El patriotismo de los calandinos

Calanda es un pueblo donde se rinde fervoroso culto al patriotismo local. Allí donde haya un calandino habrá un dignísimo representante de su patria chica, un defensor entusiasta de sus bellezas, de sus cualidades, de sus productos..., un cantor admirable de las excelencias de la tierra que le vio nacer. Calanda, en este aspecto (es opinión mía) no tiene par.

Como pueblo de nutrido censo de población da un contingente de emigrantes bastante considerable. Circunstancias de la vida (que aquí no hacen al caso) impulsan a sus hijos a emprender la ruta de la emi-

gración y se desparraman por diversos países en busca de un lógico mejoramiento económico y social. Y con ellos va el férvido calandinismo, que no han de perder jamás, pese a todas las adversidades que puedan presentarse.

Dos fechas memorables hay en el año que es imposible pasar desapercibidas para los calandinos, se encuentran donde se encuentren: Semana Santa y el Pilar. Para la primera resuena en sus oídos el eco del tambor. La tradicional costumbre de salir por las calles (con o sin procesión) a tocar el instrumento de los pasillos les atrae de tal for-



CALANDA. — Uno de los lugares más bellos de la ciudad calandina: La Glorieta, plaza pintoresca, cuidada, blanca y limpia, orgullo de los simpáticos paisanos de Pellicer.



CALANDA. — El famoso acueducto, anegado en un mar de olivares, una de sus joyas artísticas más notables.



CALANDA. — Don Antonio Laviña, prestigioso y culto corresponsal de LA VOZ DE ARAGON en Calanda.

**LEJIA  
GUILLEN  
CALANDA**

Almorranas, Varices, Úlceras  
Cura radical  
SIN OPERACION  
**JAIME LEDESMA**  
Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis.  
ALFONSO I, 6, entlo. Consulta 11 a 1  
ZARAGOZA

**ALMONACID DE LA SIERRA  
(ZARAGOZA)**  
ARRIENDO DE PASTOS

Hasta el 25 del actual se arriendan los pastos de un monte de 400 hectáreas para ganado lanar, con parridera y abrevadero junto a la misma. Informará de precios y condiciones el firmante.  
Almonacid, 6 octubre 1932.— Jesús Hernández.

FABRICA DE ACEITES Y JABONES

**Pedro Joaquín González**

Especialidad en los jabones pinta azul, pinta castaña y coco blanco.  
Aceites puros de oliva

CALANDA

(Teruel)

**Eloy Crespo Jarque**

HEREDERO DE  
JUAN JOSE CRESPO

Banca - Hierros - Tejidos  
Ultramarinos - Paquetería

Camas

Casa fundada en 1837

CALANDA

**SASTRERIA DE MANUEL BONDIA**

La Casa que más vende en géneros de pañería, driles y panas. ¿Por qué? Por la economía y calidad de sus trajes. Confección y corte esmeradísimo. Últimos modelos. Si quiere vestir bien visite esta Casa.

Calle Mayor, núms. 15 y 17 CALANDA

FABRICA DE ACEITES FINOS DE OLIVA

de

**AGUSTIN CAMPOS**

EXPORTACION A PROVINCIAS

CALANDA

(Bajo Aragón)

**Banco de Crédito  
de Zaragoza**

FUNDADO EN 1845

SUCURSAL DE CALANDA

Casa central en Zaragoza: Agencia urbana:

INDEPENDENCIA, 30 ESCUELAS PIAS, 66

CAPITAL: Ptas. 12.000.000

BANCA :- BOLSA :- CAMBIO

Caja de Ahorros al 4 por ciento  
de interés anual

ma que podría citar casos pintorescos por pasar ese día en su pueblo.

La segunda fecha es aprovechada para compartir con los suyos unos días en el hogar nativo. ¿Quién no hace un esfuerzo por venir a posttrarse de hijos ante la Patrona y disfrutar de la alegría festera unos días? Hay además otros alicientes en esta época del año. La huerta, en plena exuberancia, brinda el sazonado y apetitoso fruto que el visitante devora como prelado manjar. El sabroso melocotón hallase en su apogeo, haciéndose, como consecuencia, los debidos honores. También los olivos acostumbran a mostrar su rico fruto y como de esta cosecha depende gran parte del "buen pasar" del labriego no digamos lo que influye en la animación y en la brillantez de los festejos.

Y como las fiestas se desenvuelven en ese ambiente familiar de simpatía fraterna que caracteriza a los pueblos de cultivado patriotismo local, los festejos giran en torno a ese natural regocijo de quien no siente otra preocupación que la de disfrutar lo mejor posible de cuantos actos anuncia el programa.

Sirvan estas líneas de tributo de admiración y cariño a los calandinos, que tan hondamente saben sentir el patriotismo local y tan fervorosamente saben amar a su pueblo.

ANTONIO C. LAVIÑA  
Corresponsal de LA VOZ

### El trigo de siembra

Amablemente invitado por el culto representante de LA VOZ DE ARAGON en Calanda para colaborar en este número extraordinario, dedicado a este pueblo, me veo confuso y perplejo para salir airoso en mi cometido, una vez que mis actividades desde niño han sido dedicadas al trabajo y, claro, un trabajador manual no puede poseer las dotes necesarias para dar brillo y tono a un artículo.

Sin embargo, dentro de mis actividades, no dejo de preocuparme por los problemas locales, y como este pueblo es netamente agricultor, y ya que la agricultura es un libro abierto en el que siempre se puede estudiar, y el trigo uno de sus productos más importantes en Calanda, cosa que trato diariamente, me permitiré dar unas normas y consejos a los labradores con objeto de que puedan mejorar sus clases y rendimientos, y ya, sin pensarlo, entramos de lleno en el tema y, desde luego, nos hemos metido en harina.

El grano de trigo se presenta en la Naturaleza bajo formas muy diversas según las especies, que son muchísimas; unas veces el grano tiene la forma de óvalo alargado; otras casi redondo, siendo variable también su color, aunque el amarillo, blanco y rojo son los principales, pudiendo ser más o menos resistente a la moltura.

Se clasifican, por su dureza, en duros y semiduros y blandos, perteneciendo a este último el que aquí se recolecta, llamado "candeal catalán" y "hembrilla", que son de los más apreciados por la molinería por su riqueza en "gluten" y condiciones excelentes para la panificación, siempre y cuando estén sanos y limpios.

Aquí, en general, vienen los trigos sucios debido a que en las operaciones de trilla se hacen con los medios primitivos, y en eras de tierra, recogiendo el grano toda clase de impurezas y chinias, tierra, etc., con grave perjuicio y quebranto para el labrador, pues su trigo, en estas condiciones, se ve depreciado de valor y falta de peso, que de hacer las operaciones con medios modernos y mecánicos veríanse recompensados en ahorro de tiempo, libre de cambios atmosféricos, su trigo limpio y sano, menos enfermedades, por estar el grano limpio de impurezas.

Por lo general, aquí apenas se conocen enfermedades del trigo en planta, excepto una que es el "tizón" o "carbón".

El "tizón" más conocido es el llamado "ustilago carbo" o carbón propiamente dicho, que se agarra a las hojas del trigo; el tizón es un honguillo que se desarrolla mientras las espigas están todavía escondidas en las hojas; ataca, según los años, de 1 por 1.000 a 1 por 25 de la totalidad de ellas; no se pueden distinguir las espigas atacadas de tizón antes de estar fuera de las hojas.

La espiga atacada aparece, desde luego, de color gris pálido; después, los numerosos esporos negros que se desarrollan en el interior del ovario, no tardan en hacer saltar la epider-

mis del grano de trigo, y señalarla ya desde lejos, pues toma un tinte negro carbonoso.

Las causas que favorecen el desarrollo del tizón son desconocidas, puesto que este honguillo aparece con el mismo rigor en los años secos que en los húmedos y en terrenos o climas fríos o templados.

El tizón no se propaga más que por contagio, siendo difícil desprenderse de él, puesto que por muy limpio y sano que parezca el grano de trigo quedan siempre en su ranura suficientes esporos para ensuciar la harina; lo mejor es lavar el trigo tizonado.

Para desprender del trigo de siembra los esporos carbonosos se le baña en sulfato de cobre en la proporción de 1 hectolitro de trigo por 165 gramos de sulfato de cobre disueltos en 50 litros de agua; después de haber estado 24 horas en esta solución los esporos han perdido su fuerza germinadora, pero tiene el inconveniente este procedimiento (demasiado radical) de destruir el poder germinativo del trigo en su quinta parte.

El mejor procedimiento para esta operación es poner el trigo en montones sobre un suelo preferentemente impregnado de una solución de sulfato de cobre al 1 por 1.000, que lleve también un poco de sal marina o, en su defecto, común; después se apalea y espolvorea al mismo tiempo con cal apagada, y a continuación se extiende el grano sobre el suelo, y para secarlo se remueve frecuentemente con pala.

Las demás enfermedades del trigo en planta aquí, como anteriormente se dice, no son corrientes, como "el escaldado", "derrame de flores", "cloróticos", "añublo o roya", etcétera, y se evitan preferentemente con el sistema llamado "cordaje", o sea batirles el agua en primavera, antes de salir el sol, con una cuerda larga de un extremo a otro del campo, a ras de las espigas, y el cambio continuo de simientes, haciendo pasar anteriormente por una seleccionadora que aparte los granos débiles, pequeños y enfermos, empleando tan sólo para la siembra el grano fuerte granado y limpio.

Como en este pueblo supone una riqueza la producción de trigo, es lástima que por negligencia de los cultivadores no vean recompensados sus trabajos con una cosecha sana, limpia y abundante (salvo fenómenos atmosféricos), debido principalmente a la poca atención que prestan a la renovación de simientes y su selección, llegando sus trigos a degenerar de una manera alarmante (darse a la tierra, como se dice vulgarmente) y en vez de "candeaes" resultan unas "hembrillas" flojas.

Labrador hay que al señalarle este inconveniente, dice (debido a su ignorancia) que su trigo es muy bueno, que es simiente del Fulano, que la trajo de tal o cual sitio y ya hace quince o veinte años que la sigue, no sabiendo que está en un error manifiesto, y a eso es lo que pretendo ver si puedo conseguir hacerles salir del error y aprovechar las enseñanzas, pues nadie saldrá más beneficiado que ellos.

CONSTANTINO MORON  
Jefe molinero  
Calanda y octubre de 1932.

### Una copla que es un poema

Cuando la Jota se oye  
lejos de la patria amada...

Catorce años he vivido en lejanas tierras. Muy joven todavía, llena la alforja de risueñas ilusiones y henchido el espíritu de nobles anhelos basados en el trabajo y en el esfuerzo, emprendí, como tantos otros, la ruta que conduce a la Perla de las Antillas, a la sin par isla de Cuba.

Ciertamente que aquel país es una continuación de España, entre otros motivos por el medio de expresión, de donde nace el verdadero hispanoamericano, y por la acogida cordial y fraterna que se presta a los españoles. A pesar de alicientes tan estimables ¡cuán lejos de la patria amada! ¡Cuántas veces he recordado yo la copla que encabeza estas deshilvanadas líneas!

Cuando los emigrantes nos congregábamos en torno a una fecha memorable para celebrarla con los debidos honores no podía sustraerme, porque la nostalgia lo reclamaba, a que la Jota me avivara —si cabía más— el recuerdo de mi tierra querida. Y con la Jota, aquella copla que es todo un poema.

Y oyéndola parecía escuchar el

## NOTAS DE LA REGION

### Calanda

PROGRAMA DE FIESTAS. — Día 11, martes. — A las doce, disparo de bombas y morteros y volteo general de campanas, que anunciarán el comienzo de las tradicionales fiestas.

La comparsa de gigantes y cabezudos, acompañados de la dulzaina y tamboril y de la banda de música, recorrerá las calles de la población, seguidos de las carrozas que se presenten al concurso, adjudicándose un premio de cincuenta pesetas a la que, a juicio del Jurado, lo merezca.

A las nueve de la noche, en la glorieta de Doña Oliva Gasque, se celebrará una grandiosa verbena, en la que lucirá una bonita iluminación a la veneciana. En dicho atrayente espectáculo lucirán preciosos mantones de Manila las bellas calandinas. También figurarán puestos de refrescos y churros, debidamente instalados.

Día 12, miércoles. — A las siete de la mañana, gran diana por la banda de música, dulzaina y tamboril.

A las ocho tendrá lugar el reparto de bonos a los pobres de solemnidad de la localidad.

De once a doce, entrega de la bandera nacional a este puesto de la Guardia civil, con asistencia de las autoridades y entidades.

A las tres de la tarde, grandioso festival de Jota, tomando parte los mejores elementos de Aragón. También tendrá lugar un concurso de fuerza, preparándose un cahiz de trigo de 140 kilos, concediéndose un premio de treinta pesetas al espectador que consiga cargárselo con más facilidad, a juicio del Jurado, y a continuación dicho cahiz de trigo será sorteado entre los espectadores.

A las nueve de la noche, en la plaza Mayor, baile público, quemándose en los intermedios una bonita colección de fuegos artificiales por el afamado pirotécnico de Montañana (Zaragoza) don Ramón Vidal.

Día 13, jueves. — A las ocho de la mañana se ejecutará una brillante diana.

A las diez tendrá lugar una gran carrera ciclista que, partiendo de la calle de Pablo Iglesias, a la "Venta de la Panolla", de Alcañiz, y regreso al punto de salida, siendo su recorrido total de 32 kilómetros. Se adjudicarán tres premios: de cincuenta, treinta y veinte pesetas, a los tres primeros que lleguen a la meta.

Durante el acto la banda de música interpretará un escogido repertorio de piezas de concierto.

A las tres de la tarde, monumental novillada, en la que serán toreados, banderilleados y muertos a estoque, cuatro bravos novillos de la acreditada ganadería de don Ignacio Jiménez, de Orihuela del Tremedal, con divisa azul celeste y caña, por los aplaudidos y elegantes novilleros Manuel Vallespín y Pepito Montañés "Niño del Royalty", ayudados por sus correspondientes cuadrillas.

A las nueve de la noche, baile público en la plaza Mayor, quemándose en los intermedios una bonita colección de fuegos artificiales por el mismo pirotécnico del día anterior.

Día 14, viernes. — A las ocho de la mañana, escogida diana por la banda de música, dulzaina y tamboril.

A las diez, en la plaza Mayor, tendrán lugar sorprendentes cañanías, amenizando el espectáculo, hasta las doce, la banda de música, que interpretará un escogido concierto, quemándose al final una silenciosa traca que esparcirá caramelos y juguetes a los niños.

A las tres de la tarde, grandioso y regocijante festival filarmónico-cómico-taurino, en el que serán muertos con toda pulcritud y aseó tres bravos y hermosos becerros, tomando parte los aplaudidos y chispeantes Charlot, Gutiérrez y el Botones, y la banda Filarmónica-Cómica-Taurina compuesta de 20 profesores solistas, acaudillada por el exmatador de toros "Calerito", fundador del Emplaz-3. (Para más detalles, dirigirse a la Empresa, que a tal efecto publicará programas especiales).

A las nueve de la noche, en la plaza Mayor, baile público y retreta final de fiestas.

Notas: Durante los días de las fiestas tendrán lugar en el templo de eco de una música lejana... la vibración de los más puros sentimientos, de las emociones más puras de aquel bendito pedazo de tierra que me vió nacer...

Cuando la Jota se oye  
lejos de la patria amada  
llena de llanto los ojos  
y de recuerdos el alma.  
AGUSTIN CAMPOS SANZ

Nuestra Señora la Virgen del Pilar solemnes funciones religiosas.

También actuará en el teatro una gran Compañía.

Los Centros y Sociedades de Recreo celebrarán grandes bailes de sociedad en obsequio a los forasteros que nos visiten.

La Comisión de Festejos ruega al vecindario que, para dar más realce a los mismos, y para la más grata impresión de cuantos nos honren con su visita, iluminen sus balcones y fachadas. Asimismo agradecerá al público guarde la mayor corrección y el debido respeto a las indicaciones u órdenes que por las Comisiones respectivas y por los agentes de la autoridad se den, para que todos los actos resulten con perfecto orden y sin confusión ni alteración alguna.

La Comisión se reserva el derecho de alterar, aumentar o suprimir alguno de los números de este programa si circunstancias imprevistas le obligasen a ello.

### Puebla de Albortón

Con gran brillantez y animación ha celebrado este año este pueblo, como otros, sus fiestas religiosas y profanas, bajo los acordes de la tan celebrada banda de Carifena, que tan acertadamente dirige el maestro músico don Valentín Sanz.

Las fiestas religiosas estuvieron muy concurridas de los fieles a honrar a su excelsa Patrona la Virgen del Rosario.

La misa estuvo a cargo de un virtuoso Padre del Seminario de Belchite, habiéndose dirigido un panegírico sublime mosén Domingo Cabello, de esta parroquia.

Las niñas del pueblo dieron muestra de su timbrada voz cantando la misa admirablemente, dirigidas por el citado párroco, con acompañamiento de armonium.

A continuación de la misa hubo un exquisito refresco, presidido por las autoridades, con su mayordomo don Félix Lorón, del que salimos muy complacidos por su buena disposición, siendo amenizado el acto por la reputada banda citada, que interpretó lo mejor de su repertorio.

También se han celebrado corridas pedestres, estando muy concurridas y siendo los vencedores: el primer día, el joven de Blesa Antonio Vintaned y Félix Espinosa, de este pueblo; en el segundo día, Félix Espinosa, Antonio Vintaned y Domingo Ravinal.

En la de los entelegados, mucha animación y divirtiéndose al público. Los bailes también han estado muy concurridos, pues había mucha concurrencia de forasteros y más género femenino, que se han divertido de lo lindo.

Afortunadamente, no ha ocurrido el más insignificante accidente.

LA COSECHA.—Prometió mucho y no ha dado más que una medianía.

Se sembró mucho y en buenas condiciones. Durante el invierno era una delicia el ver los campos dispuestos a rendir cosecha exuberante.

Llegó la primavera con sequía y fríos tan pertinaces que la dejó reducida, como antes digo.

No obstante, los labradores están contentos por lo que ha quedado; pero, por si esto era poco, cuando la contaban segura por tenerla recogida, se presentaron una serie de tormentas tan continuas y con tanta agua que había parvas en las eras que llevaban quince días trilladas y no podían llevarlas a su casa, y con ello huelga decir que se ha perdido mucho grano y ha desmerecido la calidad del mismo.

### Barbastro

HACIA LA UNION ECONOMICA DE ARAGON.—Procedentes de Huesca llegaron a nuestra ciudad, el pasado domingo, el presidente de la Diputación de Zaragoza, señor Orensanz; el de la Cámara de Comercio, señor Blesa; el de la Sociedad Económica, señor Laserra; el señor Cidón, por el Sindicato de Iniciativa; el secretario de la Diputación zaragozana, señor Falco, y los señores Palá, Mediano y Sinués.

El objeto del viaje de estas personalidades a nuestra ciudad es el de lograr la unión económica de Aragón, poniéndose en contacto con aquellos

**¡SOLO!**  
EN  
**LA BAYONESA**  
VESTIRA  
ELEGANTE Y ECONOMICO  
La mejor SASTREDIA =  
Cerdán 32 ZARAGOZA



Ya se ha recibido el más completo y bonito surtido para la presente temporada. No deje de visitar esta Casa antes de efectuar sus compras

**EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

Realiza sus préstamos sobre fincas rústicas o urbanas rápidamente; y  
**POR CANTIDADES ILIMITADAS**

Para **CONSTRUIR** y **REFORMAR** casas, **CAMBIAR HIPOTECAS** hechas con particulares. — **AMORTIZACION INSENSIBLE EN 50 AÑOS**  
**NO SE PAGA IMPUESTO DE UTILIDADES**

Información gratuita por los agentes de préstamos  
**ENRIQUE ARMISEN** (abogado) y **ANSELMO GRACIA**  
Alfonso I, núm. 12, entlo. — Teléfono 45-51—Zaragoza

**MONSIEUR DUBOIE**

Profesor en Ciencias ocultas director de varias Sociedades europeas de Magnetismo, os aclarará y desvelará todos los asuntos más difíciles de la vida.

Las contrariedades en amores, negocios y las relacionadas con causas desconocidas desaparecerán con el consejo y guía de  
**MONSIEUR DUBOIE**

Para cuantas personas necesiten de su ciencia vayan a consultar a su gabinete - despacho, **CALLE CONVERTIDOS, núm. 7, 1.º**  
(Entrada por plaza del Pilar)

**AGUA VICHY CATALAN**

Estómago, hígado, bazo, reumatismo, diabetes, etc.

**HOTEL BALNEARIO** en Caldas de Malavella, provincia de Gerona.  
Habitaciones con cuarto de baño, agua mineral y teléfono

**BALNEOTERAPIA** reformada, instalaciones para inhalaciones y pulverizaciones. Masajes bajo el agua. Temporada oficial de 15 de mayo a 30 octubre

Administración: **Rambla de las Flores, 18, entresuelo, Teléfono 18552**  
**BARCELONA — EN CALDAS: Teléfono 7**

organismos que con esta idea puedan tener relación.

Fueron recibidos por representantes de la Cámara de Comercio y Ayuntamiento, que con los llegados celebraron una interesante reunión, de la que parece salió un satisfactorio resultado, poniéndose unos y otros de acuerdo al calificar la importancia de lo que se pretende, y disponiéndose todos a laborar por su logro con el máximo entusiasmo.

**CHOQUE DE VEHICULOS.**—A la salida de Barbastro, en dirección a la frontera, chocaron violentamente dos camionetas de las dedicadas al transporte de mercancías, resultando muerta, a consecuencia del mismo, la niña de siete años Milagros Olivera Jovellar, natural de Olivena, y herida una señora, de igual vecindad, que ocupaban uno de los vehículos.

Las camionetas quedaron con grandes desperfectos.

**BODA DISTINGUIDA.**—El lunes pasado se celebró el matrimonial enlace de la bella y distinguida señorita Isabel Cortés Mur con el reputado médico don Mariano Antón.

Apadrinaron a los contrayentes doña Esperanza Cascajo, viuda de Antón, madre del novio, y don Daniel Cortés, hermano de la novia, firmando el acta como testigos, don Miguel Madroñero y don Héctor Martínez Ibáñez.

Los numerosos invitados que asistieron a la boda fueron espléndidamente obsequiados con un banquete en el Casino de La Peña.

Los nuevos esposos salieron para Madrid, Barcelona, Valencia y otras capitales. A ellos y sus familias enviámosles nuestra enhorabuena.

**A LAS MANIOBRAS.**—Con objeto de asistir a las maniobras militares que actualmente efectúa nuestro Ejército salió con dirección a Barcelona el batallón de Montaña 6, que guarnece esta plaza, al mando de su pundonoroso jefe, nuestro buen amigo el teniente coronel don Juan Ricart.—V.

**Peñaflo**

**LAS FIESTAS.**—Durante los días 26, 27, 28 y 29 del pasado mes de septiembre tuvieron lugar las fiestas que anualmente se celebran en esta localidad, cuyo resumen es el siguiente:

Día 26.—A las doce horas, repique de campanas al mismo tiempo que sonaban las detonaciones de los cohetes que se disparaban anunciando el principio de las fiestas; a las seis de la tarde la banda de música de la localidad, dirigida por don Antonio López, recorría las calles, ejecutando un bonito pasodoble; a las diez de la noche, baile en la plaza, por dicha banda.

Día 27.—La misma banda, a las siete, interpretaba una bonita danza por las calles del pueblo, recordando al vecindario que era el día de la fiesta; a las nueve se celebró una misa en honor de nuestros Patronos, San Cosme y San Damián; a las cuatro de la tarde, en la plaza, y por la misma banda, se dió un baile; de diez a una de la madrugada concierto en la plaza Mayor, a la vez que la banda interpretaba algún baillable para divertir a los jóvenes.

Día 28.—Diana, como el día anterior; de once a una la banda dió un concierto en la plaza, entusiasmando al público con su nuevo repertorio, por lo cual recibió muchos aplausos; por la tarde y por la noche, baile como el día anterior; a las diez de la noche tuvimos a bien de saludar al competente cantador de Jota, tan conocido por sus éxitos, José Oto, el cual, en el Sindicato Agrícola, cantó unas jotas, dejando al público emocionado por su buena voz, estilos y manera de cantar, por lo cual recibió muchos aplausos. El ilustre señor don Tomás Corral, presidente de dicho Sindicato, hizo la presentación del notable cantador Oto ante sus asociados, rogando a los mismos el mayor silencio posible durante la interpretación de los cantables por el mismo, haciendo resaltar a la vez el honor que tal persona se merece; fué acogida su presentación con numerosos aplausos, así como también fué respetado el ruego hecho por el señor Corral.

Día 29.—De once a una, concierto. A las cuatro de la tarde se celebró una carrera pedestre, amenizando el acto la banda de música, siendo los vencedores: primero, Bautista Peralta, de Cariñena; segundo, Valentín Robellart, de Grañén; tercero, Alfredo Martínez, de Zaragoza, y cuarto, Vicente Buisac, de Montañana.

A continuación baile público en la plaza, de diez a una de la madrugada, como en días anteriores.

Día 30.—De once a una, concierto; a las cuatro de la tarde se celebraron diferentes carreras para los jóvenes de la localidad, por el orden siguiente:

Una pedestre, siendo los vencedores: primero, Francisco Corral; segundo, José Millán, y tercero, Mariano Espián.

Seguidamente se celebró otra de bicicletas a menor velocidad, ganando los premios: primero, Andrés Lope; segundo, Pablo Gracia, y tercero, Baudilio Taratiel.

También se celebró otro de burros a coger patos, que estaban puestos en tierra, llevándose los Félix Espián y Lorenzo Lope.

Este fué un día de verdadera distracción para el vecindario y de diversión para los jóvenes, además de llevar unas fiestas bastante divertidas por estar los bailes bien concurridos de distinguidas señoritas forasteras y de la localidad, entre las que figuraban: Josefina Pérez Comps y María Broto, de Zaragoza; Pilar Lope, Maruja y Pilar Fustero, María Fustero Benito (hija del señor alcalde), Carmen Gracia, María Escanero e Irene Berdún y Herminia Berdún, de Lecina; Victoria Guallar, de Zaragoza; Luz Herrando, de Perdiguera; Felisa Marcén, Consuelo Valimaña, Carmen y Josefina Pascual y Carmen Ané, de Movera; María Luisa Naval, de Zaragoza; Mercedes y Carmen Corral, Nicolasa y María Molina, Pilar González, Asunción Ondiviela, María Luisa Bernal y María Cebollada, de Epila; Victoriana y Carmen González, Pilar Tirado, Herminia y Angeles Abad, Carmen Fustero, Eugenia y Pilar Viarín, Isabel y Florencia Guillamón, Angeles Altarriba, Carmen Molina, Pascuala y Mercedes Lostre, Pilar Altarriba, Beatriz Delata y María Alagón, de Almudévar; Teresa Cambó, de Zaragoza; Emilia, Gregoria y Victoria Ramírez, Isabel y Pilar Monforte, Gloria Longás, Pilar Roda, Juliana Ra-

mos, María Millán y Gregoria Monzón, de Almudévar; Carmen Corral, Consuelo Tirado, Josefa y Angeles González, Irene Joven, Escolástica, Pilar y Rosario Taratiel, Amparo y Pilar Buisac, Rosario Solán, Marcelina y Consuelo Taratiel, María Luisa Gracia, Elisa y Angeles Taratiel, Adela Murillo, Carmen Alvarez, Pilar Sierra, Isabel Gracia, Pilar Millán Buisac, Emilia Pola, Bernardina y Josefina Lope, María Espián Vicente, Pilar y Carmen Espián Altarriba, Pilar y Emilia Fustero, María Luisa Martínez (de Zaragoza), Isabel Millán, María Elena Esner y muchas más que no es posible dar los nombres por no saberlos y además se necesitaría un espacio bastante grande.

Todos los actos fueron organizados por la Comisión de festejos y presididos por el alcalde, don Hipólito Fustero, a los cuales da el vecindario repetidas gracias por el buen acierto que han tenido en todos sus números y por el buen humor y alegría que ha reinado.

Durante todas las fiestas en el Sindicato Agrícola se dieron conciertos a las horas del vermouh y del café por el sexteto que dirige el notable profesor don Cipriano Ramos, compuesto por su hijo Julio Ramos (piano), don Jesús Agudo (trompeta), Antonio Campos (violín), Joaquín Corral (clarinete) y Modesto Díez (jazz-band).

Por el mismo sexteto, y en el salón de baile del mismo Sindicato, se celebraron bailes de una a tres de la madrugada, viéndose muy concurridísimos de distinguidas señoritas de la localidad y forasteras.—CORRESPONSAL.

**ASMATICOS:** No dejéis de probar la moderna especialidad **ASMONÉ-BRUMONA:** quedaréis sorprendidos de su resultado. *Farmacia Ríos.*

**El Frago**

Han tenido lugar en este pintoresco pueblo las tradicionales fiestas en honor de la Virgen del Rosario, en los días 2, 3 y 4 del actual.

El día primero, al mediodía, fueron anunciadas las fiestas con repique general de campanas y por la noche hizo su aparición, tocando pasacalles, la aplaudida banda de Peñaflo.

El día 2, a las siete de la mañana, apareció de nuevo la citada banda, recorriendo las calles tocando bonitas danzas.

Sobre las once se celebró la misa y por la tarde y noche animadísimos bailes, sucediéndose así los tres días que han durado las fiestas.

Desfilaron por la plaza fragolina selectos ramilletes de bonitas señoritas que han dado gran realce a las fiestas. Entre ellas figuraban las bellas señoritas Angela, Pura y Antonia Romeo, Valeriana Biescas, Raimunda Casabón, Salvadora Luna, Consuelo Bernés y otras muchas que sentimos no recordar.

También tuvimos el gusto de saludar a varias y lindas señoritas del pueblo que se hallan ausentes y han venido a pasar unos días al lado de sus familiares, entre ellas Benigna Romeo y Alejandra y Lucía Angel, llegadas de Olorón (República francesa), y a María Casabona, Gregoria Angel y Amadea Luna, que han venido de Zaragoza y Ejea de los Caballeros, respectivamente, y Angeles Pérez, de Lacorvilla.

Entre el sexo fuerte citaré a los simpáticos jóvenes Emiliano e Iluminado Angel, Silverio Laguarda, Sergio Romeo, Nicolás Luna, Vicente y Cipriano Ardevines, Máximo Navarro, Emeterio Romeo, Gregorio Romeo y los jóvenes médico y secretario, don Manuel Bandrés y don Felipe Soria, respectivamente y otros muchos que harían una lista interminable.

Durante los tres días, el selecto repertorio de la aplaudida banda ha dejado complacido al público, en particular a la gente joven, que ha sabido rendir homenaje a Terpsícore hasta altas horas de la noche.

También hubo reñidos partidos de pelota entre los ases del pueblo y algún forastero.

Que sigan los laboriosos fragolinos celebrando sus fiestas en años sucesivos con tanto esplendor y entusiasmo como este año lo han hecho, es cuanto les desea.—PHILIPPE.

**Hijar**

Pasadas las fiestas en las que tanto se han divertido los jóvenes con los bailes y demás festejos que ya hemos reseñado, quedaba aún algo próximo que a todos nos tenía impacientes, seguros de pasar un día delicioso. Era este algo la boda de Quintina Vidal y Félix Téllez, la cual se celebró el día 30, a las ocho de la mañana, en la llamada capilla de Santa Ana, oratorio particular de la casa de los señores Vidal.

Bendijo la unión el capellán castrense retirado don Joaquín Monzón, tío de la novia, y actuaron de padrinos doña Magdalena Vidal de Mata, hermana de la novia, y don Gregorio Téllez, hermano del novio.

Ocioso es decir que la novia estaba bellísima, como siempre, más aún, pues sin duda la emoción del momento puso en aquella preciosa cara nuevos matices que le prestaban delicioso encanto; y no digamos lo interesante que estaba el novio, con esa gravedad tan suya, propia del elegante sin petulancia y del que, como él parece expresar en sus facciones, de una serenidad inalterable, la inagotable bondad de su carácter. (No son estos elogios, amigos Téllez y Quintina, formulismos al describir vuestra boda; son sinceros y tal como los sentimos los trasladamos a la cuartilla.)

Terminada la ceremonia, se nos sirvió un tan espléndido lunch, que ya resultaba interminable, por lo que la gente joven, más deseosa de bailar que de comer, empezó a levantarse de las mesas, así como la feliz pareja, deseosa de emprender su viaje, como así lo hicieron en automóvil con dirección, al parecer, a Madrid, Valencia, Barcelona y Palma de Mallorca.

Despedidos los novios con los parabienes y vítores propios del caso, organizóse un baile, que resultaba animadísimo, si bien alguien propuso suspenderlo y organizar una excursión campestre al pinar, como así se hizo, pues a ello invitaba la espléndida del día, con lo que quedó cumplida nuestra ilusión que el día de esta boda sería agradabilísimo para los invitados.

Boda distinguida por la posición

social de los novios, por las simpatías con que cuentan y por los invitados que a ella asistieron, entre los que recordamos a don Daniel Mata, abogado; don Agustín Vidal, padre de la novia; don Celedonio Téllez, padre del novio; don Joaquín Gimeno, tío de la novia; don Pedro Sarabia, juez de instrucción; don Manuel Lostaló, capitán retirado; don Tomás Dacal, notario; don Salvador G. Atance, registrador de la Propiedad; don Luis Monzón, médico; don Antonio Monzón, ingeniero; don Víctor Puigdeval, director del Banco de Crédito; don Juan Manuel Gómez, capitán retirado; don Fulgencio Monzón, don Leocadio Moreno, administrador de Correos; don Antonio Fernández, don Justo Moso, gerente de la Sociedad de Molinos; don Joaquín Gimeno, abogado, y Pepito Gimeno.

Señoras: doña Andrea Martínez, doña Asunción Serrano, doña Antonia Albalade, doña Pilar Vidal, doña Asunción Monzón, doña Dolores Palos, doña Dolores Monzón, doña Pilar Romeo, doña Anita Loren, doña Dolores Royo y doña Dolores Mirasol; y señoritas (a lo último siempre viene lo mejor): Pilar Lostaló, María Cruz Mata, Asunción, Rosario y Emilia Vidal; Andrea y María Luisa Gimeno, Emilia Loren, Nieves Moreno, Carmen Romeo, Pilarín y Magdalena Vidal.

De todas veras deseamos a los novios una interminable luna de miel.

**Tortosa**

**APERTURA DE CURSO.**—Ha tenido lugar la apertura de curso en el Instituto de segunda Enseñanza.

Presidió el excelentísimo señor ministro de Agricultura, don Marcelino Domingo.

Hubo la ritual lectura de la Memoria por el secretario don Mariano Hernández.

También el doctor J. Millán pronunció un sentido discurso.

Finalmente habló el ministro, quien recordó sus años de estudiante. Prometió interesarse por la mejora de material del Instituto. Dedicó cariñosas frases al profesorado.

El acto fué muy solemne y a placer de todos los asistentes.

**CONFERENCIAS.**—El Ateneo ha organizado un curso de conferencias a cargo de distinguidas personalidades catalanas, que han de versar sobre la aplicación del Estatuto catalán.

Se asegura que será inaugurado por don Marcelino Domingo, que ocupará el próximo domingo la tribuna.

**LAS PROXIMAS ELECCIONES.**—A juzgar por los rumores, prometen ser muy reñidas las primeras elecciones a diputados de las Cortes catalanas.

Ha causado mal efecto la resolución de la Izquierda de querer ir solos a la lucha. Aseguran que ello será causa de que pierdan puestos las izquierdas y principalmente los causantes.

Es muy posible se coaliguen los radicales y radicales-socialistas.—C.

**Villarroya del Campo**

**FIESTAS.**—Por fin llegó el primer domingo del mes de octubre, fecha que siguiendo la tradición esperaba ansiosamente este vecindario para invertirla en festejar a su gloriosa Patrona la Virgen del Rosario, y que este año, debido a lo remuneradora que ha sido la cosecha de cereales, estos humildes vecinos se han esmerado en preverse de medios para que las fiestas se llevaran a cabo con inusitado esplendor.

El día 1, o sea la víspera, con un repique general de campanas y un sinnúmero de agentes de carácter anunciador se procedió a esparcir la bien acogida noticia de que se iba a entrar en un período de distracciones dado lo próximo que se hallaba ese día tan codiciado.

La mañana del día 2 tuvimos un alegre despertar con los acordés y bonitos pasacalles que los dulzaineros del vecino pueblo de Lanzuela interpretaron con su clásica dulzaina y tamboril.

A continuación se procedió a dar principio a las funciones religiosas con la celebración de la misa solemne y la oratoria sagrada que en términos elocuentes se encargó de pronunciar don Antonio Liarte, párroco de Mainar. Seguidamente salió la procesión, que recorrió el itinerario de costumbre; éstas y las demás ceremonias celebradas se llevaron hasta el final con absoluta normalidad, con lo cual este vecindario puso una vez más de relieve su sensatez y cordura.

Los festejos de carácter profano tuvieron su origen en la noche del día 1 con el animadísimo baile que

**CANAS**

AGUA DE COLONIA HIGIENICA  
**LA CARMELA**  
ELABORACION ESPECIAL  
**LOPEZ CARO**

**Invento Maravilloso**

para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los quince días de darse una loción diaria. Su acción es debida al oxigeno del aire. No mancha ni la piel ni la ropa. Se aplica con la mano, como una loción cualquiera. La caspa desaparece rápidamente.

Registrada en la Dirección general de Seguridad.

De venta en todas partes.

Santiago de Compostela (Casa Central)

LABORATORIO CASPE 32 BARCELONA

ANUNCIOS Y PEREZ

en la plaza Mayor se organizó, haciendo lo propio la tarde y noche de los días 2, 3 y 4 en el espacioso salón que para tal fin tienen dispuesto las autoridades locales. Salón que, a pesar de sus crecidas dimensiones, no era capaz de cobijar tantas personas como se congregaban en las sesiones de baile que en dicho local se daban.

Para amenizar estos festejos, que consiguieron dar la nota cumbre en brillantez, estaba la popular orquesta de Manchones, que, poniendo en práctica su excelente arte musical, ejecutó los baillables más selectos de su variado repertorio, y a los acordes de esas composiciones la juventud allí personada se dedicaba incansablemente y con particular entusiasmo a cultivar el bien traído arte terpsicoriano.

En resumen: unas fiestas brillantes a las que no hay que adherir otra nota desfavorable que el mal comportamiento del tiempo, pero esto no influyó en deslucir las fiestas, pues fué tan numerosa la colección de chicas bonitas que con su presencia contribuían enormemente a que las fiestas resultasen realizadas en extremo que los inoportunos chubascos no pudieron deslucirlas. Y para afirmar lo que digo, ahí van esos nombres:

María, Paquita, Marcelina y Soledad Jimeno; Beatriz Soler, Eulalia y Angeles Abián, Petra y Antonia Trinidad, Ascensión Franco, María y Carmen Lagunas, Rufina Valero, de Romanos; Mercedes Franco, de Retascón; María Herrera, Beatriz y María Sebastián, Luisa Ramos, Angeles Gillén, Jacoba y Visita López, María Cebollada, Mariana Franco, Teodora García, Melchora Sebastián, Clementa Abián y otras muchas que omito no por aversión, sino porque haría una lista interminable.

Del sexo fuerte merecen especial mención aquellos jóvenes que con su inagotable humor hicieron que unas fiestas tan típicas como éstas adquirieran el carácter que como tales les corresponde; entre ellos: Jesús y José Herrera, Eustaquio García, Miguel e Isidoro Pellejero, de Romanos; Angel Pradas, de Villahermosa; Eutiquio Mainar y Miguel Castillo, de Romanos, y otros que no menciono por serme desconocidos sus nombres. — MARTIN FRANCO GRACIA.

**ORTOPEDIA PRESERVATIVOS**  
Plaza de San Roque, N.º 1  
(junto a Valenzuela)



A este interrogante, sólo cabe una respuesta categórica:

EL

**ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA**

(Baillly-Bailliére - Riera)  
EDICIÓN DE 1932

4 TOMOS 4

LE INFORMARÁ EXACTAMENTE DE TODO EL COMERCIO, INDUSTRIA, PROFESIONES, ETC. DE ESPAÑA Y POSESIONES

54 MAPAS EN COLORES  
(los más completos que se han publicado)

SECCIÓN EXTRANJERA  
o pequeño Directorio Universal

Precio de un ejemplar completo: **CIEN PESETAS**  
(franco de portes en toda España)

EL ANUNCIO EN EL ANUARIO  
LE COSTARÁ POCO Y LE PRODUCIRÁ  
MUCHO

Anuarios Baillly-Bailliére y Riera Reunidos, S. A.  
Enrique Granados, 86 y 88 - BARCELONA

**ANUNCIOS ECONOMICOS MUEBLES**

**VENTAS**

**SE VENDEN 2 vacas de 5 meses, preñadas, y 4 terneras desbezadas.** Razón, Garrapinillos, Torre Sirón, Francisco Cambra.

**VENDO dos capas caballero, cristales, cajas para dulces, figuras adorno, palomillas, pinzas y soporte metal, tulpas, bolsas papel varios tamaños.** Universidad, 7, principal derecha.

**LIQUIDACION VERDAD!** Por fin temporada varios artículos en el ramo de cestería. Democracia, 60, Cestería B B B. Construcción sillerías encargo breve espacio entrega.

**SE ARRENDARIAN** o venderían cinco tin con mil doscientos alqueces cabida. Caso de arriendo se cuenta con elementos para elaboración de vinos, prensas, bombas y local. Para informes, Pedro Agreda, Magallón.

**CAMPESINOS** sin tierra y pequeños propietarios, sabed: la ley de reforma agraria está en vigor y no alcanzaréis beneficios si no os organizáis rápidamente. Información detallada facilitará Agencia Informaciones Agrarias. Eplla.

**VENDO galera poco usada, buena construcción, por cesar labranza; facilidad pago.** Razón, Movera, torre Hornero, o Avenida del Pilar, 39, primero derecha, Francisco Estivález.

**MUEBLES:** Armarios con luna, color guinda, a 90 pesetas; mesas de comedor, a 25 pesetas; mesillas noche, a 12 pesetas; Armarios comedor, camas, cómodas, entretoiles, lavabos, sillas, cuadros, espejos. Precios sin competencia Almacenes de San Pablo. M. Gómez. Calle de San Pablo, núm. 39 (esquina a la plaza de San Pablo).

**PROPIETARIOS.** Facilitamos dinero en hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas. Alameda de Ara 50, segundo

**VENDO** carro de dos caballerías y aparejada de varas; todo seminuevo. Para verlo y tratar, Pío Cuartero Laborda, Gallur.

**VENDO** trigo simiente, secano Monegros, clase selecta. Dirigirse a Rafael Puyuelo, en Sena (Huesca).

**CITROEN B 12**, en perfecto estado, con batería nueva y dos ruedas completas de recambio, se vende en el Garage Sport, Azoque, 106.

**VENDO** coche cerrado, como nuevo; verlo y tratar, de once a una, en Méndez Núñez, 6, principal derecha.

**OCASION.** Se vende motocicleta B. S. A., en perfecto estado de marcha. Casa Albero. Soberanía Nacional, 18,

**PERDIDAS**

**PERDIDA** de pendiente argolla el día 1, por paseo de Sagasta, Cabezo, Parque y plaza Constitución. Rúégase devolución, Don Jaime, 54, entresuelo derecha. Se gratificará.

**TRASPASOS**

**TRASPASO** una acreditada mercería con existencias. Informes, Pignatelli, 3.

**TRASPASO** en Alcañiz peluquería "La América", por mitad valor, salir país; sillones americanos, departamento señoras, seis años establecida. S. Pallás.

**LA EDUCACION.** Julio Fombuena Gómez. Traspasa establecimiento total o en parte, con facilidades de pago. Clientela fija. Música y accesorios. Librería, Papelería y objetos de escritorio. F. Galán, 21. Teléfono, 84. Alcañiz.

**TRASPASO** en Alcañiz peluquería "La América", por mitad valor, salir país; sillones americanos, departamentos señoras, seis años establecida. S. Pallás.

Lea usted, anuncie y propague "La Voz de Aragón", y verá acrecentar sus actuales negocios

**SE TRASPASA** en inmejorables condiciones la hojalatería, lampistería y fontanería de Mariano Galve, de Alcañiz, que está montada con todos adelantos modernos y más de 50 años de existencia. Se traspasa por enfermedad del dueño, concediendo facilidades de pago.

**TRASPASO** confitería y depósito de licores, próximo a Zaragoza. Informarán, Contamina, 22, entresuelo.

**HUESPEDES**

**VIAJEROS:** Pensión Aragón establece abonos económicos durante temporada de verano; pensión 7 pesetas; cuartito, 2'50. Único punto céntrico. Constitución, 5, segundo. Teléfono 29-97

**SE DESEAN** uno o dos huéspedes, buenas habitaciones, con sol; estarán como en familia; pensión económica. Informarán, plaza de Santa Marta, núm. 9, primero.

**MATRIMONIO** sin hijos desea tres huéspedes. Razón, San Pablo, 136, tercero.

**PARA CASA** particular y para estar como en familia se desean dos huéspedes. San Jorge, 20, primero.

**SE DESEA** un huésped, fijo, para estar como en familia. Ramón y Cajal, número 61, segundo izquierda.

**CORRESPONDENCIA**

**NENA.** He pasado unos días felicísimos. Ansío repítanse. Dime cuándo quieres vaya. Yo quierote como primer día. No me olvides por nadie. Tu yo siempre. Pocholico.

**FINCAS**

**VENDO** casa planta y dos pisos desalquilada. Horas para verla, de 10 a 12. San Pablo, 146. No se admiten corredores.

**VENDEMOS** casa calle Danzas; renta 900 ptas. mensuales; urge venderla. Otra, próxima Coso, tres pisos, garage, 12.000 pesetas. Otra, próxima Don Jaime, renta 265 pesetas mes, 27.000. Varias fincas rústicas. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

**VARIOS**

**LICENCIADOS:** ¿Queréis ingresar rápidamente en la Guardia civil? Escribid hoy mismo. Gestiono veinticuatro horas certificados de penales, Fomento y última voluntad. Presentación de documentos para oposiciones y concursos. Apuntes en general. Informes personales de todo el mundo. Director, Ordóñez, agente cogelado. Preciados, 64, Madrid.

**REPARACIONES** aparatos radio. La casa Radio Aficionado dispone del mayor surtido en material de radio, además de personal especializado, pudiendo servirle rápida y económicamente. Espoz y Mina 26 duplicado.

**MASADORAS,** hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres fijos de Juan Guart San Agustín 6.

**CINCO PESETAS** al mes le costará estudiar cómodamente, por correo, taquígrafa, cálculo mercantil, ortografía, teneduría; enseñanza en tres meses; franqueo con dos céntimos carta pidiendo folleto gratuito. Academia Lebrún, Tallers, 23, Barcelona.

**LA EDUCACION.** Julio Fombuena Gómez. Traspasa establecimiento total o en parte, con facilidades de pago. Clientela fija. Música y accesorios. Librería, Papelería y objetos de escritorio. F. Galán, 21. Teléfono 84. Alcañiz.

Venta mismo taller.  
Armarios luna, 80 pesetas.  
" dos lunas, 125 pesetas.  
Armario comedor, 80 pesetas.  
Mesas, 25 ptas. Mesillas, 12 ptas.  
Lavabo completo, 17 ptas. Cama, sillas, entredoses, cómodas, etc.  
Paseo María Agustín, 23, interior.

**Calzados Mostajo**

Especialidad en la medida. Gran surtido lagartos, cocodrilos, serpientes y toda clase de pieles fantasía

Democracia, 57 - Tel. 25-36  
ZARAGOZA

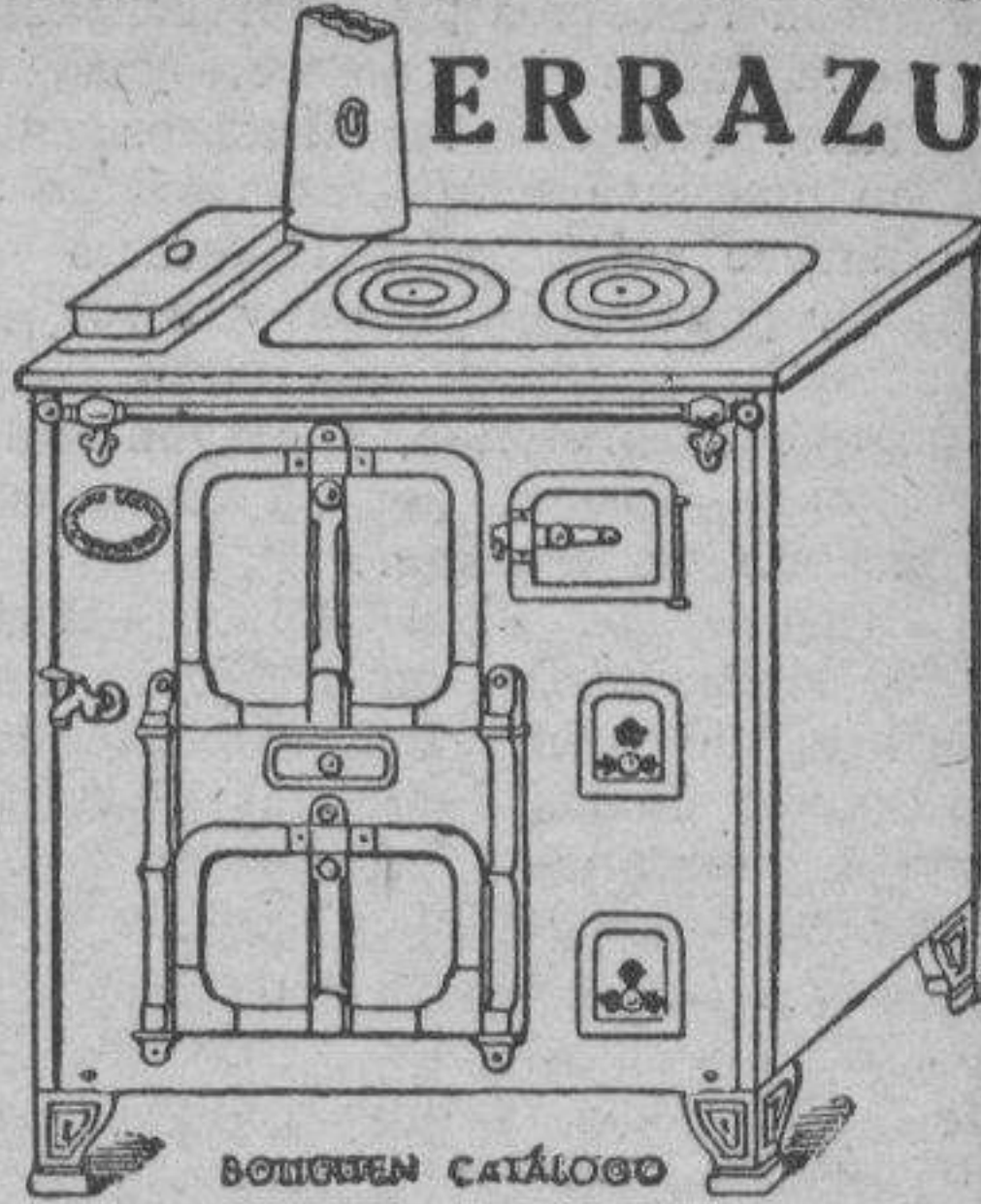
**BARQUILLOS CUBANOS**

MARCA "EL LEON"

Unico postre que no lleva drogas ni colorantes de ninguna especie. Fabricado a la vista del público. Venta al por mayor. Detall, 3 pesetas kilo. Precios especiales para revendedores P. Genis Llumbart, Boggiero, 43. Zaragoza. Teléfono 5.107.

**COCINAS ECONOMICAS**

**ERRAZU**



DOMINEN CATÁLOGO  
MAYOR, 6 Y REFUGIO, 13



**MAGNESIA S. PELLEGRINO**

PURGA, REFRESCA, DESINFECTA

Representación para España: GIMENEZ-SALINAS y C.º, Segurá, 2 y 4 - Barcelona

**GRATIS Gremio de Tocino y Jamón**

remito catálogo de cocinas para carbón, leña, serrín. Termosifones para baños, etcétera  
**FRANCISCO ERRAZU**  
Fábrica de Fumistería  
**MAYOR, 61**  
(Próximo plaza Magdalena)

Esta Casa no tiene sucursales.

Se comunica a todos los agremiados que las listas del reparto de la contribución industrial del año 1933 se encuentran en el domicilio del primer clasificador don Emilio Muñoz, calle de Torre Nueva, 2, a disposición de los interesados, hasta el día 17 del actual, a las once de la mañana, en que se celebrará la Junta de agravios en la calle de San Voto, 5, bajos.  
Zaragoza, 10 octubre de 1932.—  
El primer clasificador, Emilio Muñoz.

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2'65 — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
Desde 5'01 a 10 ptas.	0'15
" 10'01 a 50 "	0'20
" 50'01 a 100 "	0'30
" 100'01 a 250 "	0'50
" 250'01 a 500 "	0'75
" 501'01 a 750 "	1
" 750'01 a 1.000 "	1'50
" 1.000'01 a 1.500 "	3

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente Ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**VERANEANTES.** Pisos de todas clases. Sindicato Inicial, "aca."

**PISO NUEVO,** poca familia, agua, lavadero, terraza, Royo, 25 (Venecia). Parcela, habitación pequeña, terreno cultivado, Rocasolano, 17 (próximo paseo Sagasta). Informes, Dionisio Gascón, Pizarro, 6, principal izquierda.

**ARRIENDO** entresuelo semi-principal, centro ciudad, sol todo el día, portería bien atendida; es bastante espacioso, pero no se arrendará para huéspedes. Santa Cruz, 24.

**PASOS.** Se arrienda en Morata de Jalón la dehesa llamada Peñarrosa, de muy buenos pastos de labores, viñado y monte, con hermosas corralizas, para más de mil cabezas de ganado lanar, y también es divisible para dos ganaderos por sus buenas condiciones. Precios y condiciones, dirigirse al propietario, Victoriano Mercado, en Morata, o en Zaragoza, Pizarro, número 9.

## ENSEÑANZAS

**COLEGIO "LICEO IBERICO"**, situado en la plaza Constitución y Mártires, 1, principal, y tercero. Métodos modernos de enseñanza. Niños y niñas, desde los cinco años de edad. Párvulos, 7'50 pesetas mensuales. Curso elemental, 10 pesetas. Curso medio, 15, y curso superior 20 pesetas.

**ACADEMIA de chófers** (matriculada). ¡Atención! Por 100 pesetas enseñanza completa de conducción de coches de doble mando y sencillo y mecánica en taller con motores instalados. Fita, 3 (Calle Camino de los Cubos). Teléfono 43-50.

**ACADEMIA RODRIGO.** Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e Intendente mercantil; Lema de esta Academia: **MECHOS Y NO PALABRAS.**

**CINCO PESETAS** al mes le costará estudiar cómodamente, por correo, taquigrafía, cálculo mercantil, ortografía, teneduría; enseñanza en tres meses; franquear con dos céntimos carta pidiendo folleto gratuito. Academia Lebrún, Tallers, 23, Barcelona.

**MECANOGRAFIA,** taquigrafía, enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37, Centro Mecanográfico.

## VENTAS

**BASOULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléfono 41-50.

**VENDO** puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas. Precios muy baratos, por ser con o sin reja, buena calidad. Construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, Carpintería Miguel Ferrando.

**LEÑA** de haya y roble. Vendemos leña de ambas clases, en trozos manuales que no exceden de un metro de largo, para panadería o industrias y también cortada expresamente para cocinas y calefacción. Dirigirse a Hijos de Victoriano Echavarrí, Olazagutia.

**VENTA** permanente de arriadoras (movimiento patentado), cilindros afinadores, bombas de trifugas (elevación de aguas), motores gasolina, 2, 3 y 5 HP., husos tajaderas, etcétera. Presupuestos gratis. Talleres Angel Talamás. Avenida Siglo XX, 73 y Lapuyade, 68 (Torero).

**SE VENDEN** 260 corderas y 35 ovejas, en el monte Matallana, en Villalba de los Alcores. Para tratar, con Federación Hernández.

**OVEJAS.** Se venden 80, paridas y para parir. Tratar con Juan Galilea, en el Juncal de Albelda de Iregua.

**VENDO** para ganado lanar la corraliza de Lerbez y el aborral de "Acumulata". Para informes dirigirse Guillermo Alcauz, en Ujué.

**SOTERO BEAMONTE,** de Torrellas (Zaragoza), vende piensos en grano y molidos en molino de su propiedad.

**VENDO** galera poco usada para 3.500 ó 4.000 kilogramos, buena construcción. Razón, barrio Movera, torre Hornero, o Avenida del Pilar, 39, primero derecha, Francisco Estivaléz.

**VENTA** de un motor de gasolina 3 HP. y una transmisión de dos metros, juntos o separados, en perfecto estado de conservación. Del precio y condiciones informará su dueño, don Indalecio Carnero, en Villanueva del Campo.

**MADERA** de chopo seca, desde cable a viga, vende Venancio del Campo, en Cenicero.

**GANADEROS.** Nuevo invento alemán cura meteorismo en quince minutos sin medicamentos ni tocar al animal. Garantizamos por escrito, comprometiéndonos devolver dinero si no resultare cierto. Apartado 118, Barcelona.

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Failde. Agustina de Aragón.

**SE VENDEN** 175 ovejas de parir, ovejas de primera con sus padres correspondientes; 20 borregas y 20 de pelo. Para verlas dirigirse a Juan Esteban Martínez Navardín (Zaragoza). Comercio.

**COLCHONES** confeccionados desde 11 pesetas, en almancen La Campana de Oro.

**VENDO** 160 cuatromudadas y 380 ovejas, a parir a últimos de octubre en adelante; de lo mismo vendo juntas que desde 30 en adelante. Julián Caridad, Dicastillo.

**SE VENDE** coche Ford Roadster, poco usado. Razón, Fábrica de Cerveza "La Zaragozana", Torrero, 102, portería.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo.

### OFERTAS

**EMPLEADO** necesito dominando taquigrafía, mecanografía, contabilidad, para trabajo todo día. Escribid detallando conocimientos, cargos desempeñados e informes, a Apartado 34, Zaragoza.

**SE NECESITAN** tejedoras y cosedoras para la fábrica de tejidos de Casa Madurga.

**SASTRE** necesita una media costurera para obra fina. Agustina de Aragón, 43, tercero.

**SUELDO** 300-600 pesetas construyendo mi cuenta (procedimientos sencillísimos) o representando incubadoras, accesorios, material agrícola. Solicito representantes. Apartado 618, Madrid.

**NECESITO** señoritas y agentes, y quien esté relacionado en particulares; a comisión pueden ganarse de diez a veinte pesetas diarias; facilísima venta; liquidación al día. Temple, 16.

**SE NECESITA** persona para encargarse de portería y clínica; buenos informes. Dirigirse, Pizarro, 5, clínica; sólo de cuatro a seis.

**SEÑORAS:** Una vez más que "Rocandí" hace público su agradecimiento, deseándoles alegres fiestas y ofreciéndoles servidumbre informada. Muchachas: Un saludo y buenas fiestas. Plaza Pueblo, 8, tercero. Teléfono 42-13.

**SE NECESITAN** señoritas para vender en domicilios particulares un producto nuevo de gran consumo, a sueldo y comisión. Informes, San Pablo, 79, tercero.

**SIRVIENTAS:** Por tener muchos encargos quedan colocadas inmediatamente, a su gusto, las cocineras, doncellas, muchachas todo y niñas que acudan a "Rocandí". Plaza Pueblo, 8, tercero. Teléfono 42-13.

**HACE FALTA** chico para botones en la sastrería de Blanco. Coso, 69.

**COLCHONES** confeccionados desde 11 pesetas, en almancen La Campana de Oro.

**SE NECESITA** un aprendiz. Casa Echevarría, Alfonso, número 34.

### DEMANDAS

**SE OFRECE** cortador de sastre, con título, para dentro o fuera de la capital. Para informes, Andrés Galán, Boggiero, 43, primero derecha.

**SEÑORA** se ofrece para cuidar niños, señora sola o poca familia. Razón, Avenida de Madrid, 35, tercero.

**COMPRARIA** tierra por Mirabueno, próximo escuelas de San Lamberto, o en Almozara. Ofertas de propietarios, por escrito, detallando sitio, a A. C. Apartado 312, Zaragoza.

**OVEJAS.** Se venden 120, superiores, de todo diente, para parir en octubre. Tratar, con Santiago Pérez, Tahona, Arnedo.

**SE VENDE** un tractor de aceite y ado Munkilles, de 36 HP., a toda prueba, completamente nuevo, por haber trabajado muy poco, o se cambia por mulas, vacas, bueyes o caballos de labor. Para tratar, en la finca Las Cortas de Blas, Villalba de los Alcores, con el encargado.

**SE OFRECE** herrador y forjador de primer orden para dentro o fuera de la capital. Buenos informes, y si lo desean, a prueba. José Blanzaco, Cáceres, núm. 4, barrio de San José.

**SE OFRECE** peluquero de caballero, sabiendo corte pelo señora. Preferible capital. Dirigirse a J. S. Iturralde, 8, tercero, en Pamplona.

**OFRECESE** buen corredor de comercio, mucha práctica buenos conocimientos e informes. Pocas pretensiones. Escribir a P. Gómez, Navarra 22, primero izquierda.

**REPRESENTACIONES** de todas clases aceptaría a comisión, para Pamplona y pueblos de la provincia de Navarra. Dirigirse a J. S. Iturralde, 8, tercero, en Pamplona.

**COMERCIOS.** Papicerías. Persona competente en el corte y confección de cortinajes terciopelo, damascos, encajes, visillos, colchón, se ofrece trabajar en casa. Rosario Abajo Lista Correos.

**DIBUJANTE** ofrécese para toda clase de carteles, anuncios (dibujo), rótulos escaparatés, originales clichés, figurines, marcas, etc. A. Duque, Miguel Servet, 40. Teléfono 57-63.

**SE OFRECE** ama de 30 años, leche ocho días, para criar en su casa. Para informes, dirigirse a Julián Soteras, en Castiliscar.

**SE OFRECE** joven de 22 años, tapicero; aceptaría trabajo. Dirigirse a Mayor, 51, entresuelo.

**ZAPATEROS:** Se ofrece cortador patronista; presentará modelos para caballero y señora a quien lo solicite. Razón, E. Ramón, Avenida de Madrid 47 bajo.

**SE OFRECE** joven instruido para mozo de hotel, almacén, fábrica, o lo que convenga. Inmejorables referencias. Razón, Félix Pellicer, Cruz de Salas, núm. 8, Borja (Zaragoza).

**JOVEN** profesor daría lecciones de francés. Pallarés Hermanos, 16, entresuelo izquierda (Castillo).

**SE OFRECE** dependiente de comercio para dentro o fuera de la capital. Libre del servicio militar. Informes, San Voto, 9, primero.

**EBANISTAS:** Se ofrece ayudante de ebanista con inmejorables referencias. Dirigirse, Alfonso, 36, tercero izquierda.

**SE OFRECE** ama joven, 26 años, para criar en Tosos. Buenos informes. Razón, calle del Sepulcro, tienda de vinos, Tosos.

**SE VENDE** un carro, para una o dos caballerías y una ternera de muy buena raza. Informes, Nicolás Iriarte, en Artajona.

**PULPA SECA.** Precios sin competencia. No comprar sin consultar precios. Casa Berasain. Barrio Estación, Pamplona.

**SE VENDEN** 50 corderas gordas, superiores; 30 ovejas mayores, muy gordas. Dirigirse Pedro Aranda. Falces.

**DESEO VENDER** los aborrables de Anticiaga en 900 pesetas y Andlaga en 800. Informes, Félix Zoroza, Ujué.

**VENDO** 112 corderas gordas. Dirigirse a Crescencio Adrián, Mérida.

**VENDO** vaca recién parida, con su ternero o sin él, buena clase y bastante rendimiento. Dirigirse a Raimundo Alfaro, Carcastillo.

**VENDO** garita seminueva. Razón, Cuatro de Agosto, 16, El Gato Negro.

**AUTOMOVILISTAS:** No comprar automóviles, motos ni caudales sin antes visitar "AUTOCASION". Os ahorra más tiempo y dinero, encontraréis de todos modelos, para todos gustos y bolsillos, todos seminuevos y garantizados, al contado y a plazos.

**SE VENDE** una báscula para pesar hasta 500 kilos. Para ver y tratar en Monzalbarba. Valentín Illera.

**POR 3 PESETAS** batas y 5 abrigos y vestidos se cortan y hace la primera prueba. San Pablo, 53, segundo derecha.

**VENDO,** cambio o arriendo garita de 10 metros cuadrados, tejadillo urallita, adaptable para fiestas. Informarán, Avenida Madrid, 49, o Agustina de Aragón, 57, principal izquierda.

**MOTOR.** Se vende de 15 HP., horizontal (Campbell), Diesel, en perfecto estado. Ha trabajado tres meses. Puede probarse y ver funcionar. Para tratar, con Faustino Moreno, en Vinuesa.

**SE ARIN** por sacos. Almacén de coloniales. Domingo Campos. Gil Berges, 7, Zaragoza.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 61.

**ABONOS.** Cemento marca "El Cangrejo", se vende en casa de Luis Samaniego, en Rincón de Soto.

**VENDO** escopeta fuego central dos caños con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemas y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquilo mantillas y tejas. Compra y vende toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez Boggiero, 21 y 23.

**PRESNAS** para vino, de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. Averly, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

**MODISTAS** acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Torment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

**SE VENDE** comedor roble, mesa despacho, cama noga matrimonio, perchero, una cómoda, motor dos caballos, contador y transmisión. Calle Cervantes, 11, primero.

**EN BORJA** se vende carro pipero, ligero y poco usado; coche dos ruedas; otro de cuatro; maderas pino; tablonés roble; cinco sulfatadoras; zafra para aceite y pianola moderna. También vendo o arriendo almacén de vinos con 3.000 hectolitros de cubaje, siendo los 17 tinos de roble, y todos los aparatos para la elaboración. Para datos, dirigirse a Javier Ortiz.

## BAZAR GONZALO

Calle Ramiro el Monje, 27 (Correría)--HUÉSCA

Grandiosa liquidación a precios baratísimos por cesación en el negocio. Muebles, aparatos de luz, etcétera

Se traspasaría el establecimiento en buenas condiciones, a persona de solvencia

**PAVOS** vendo y gallinas Leghorn y Prat, pura raza. Sáinz de Varanda, 7 (Acacias).

**VENDO** tienda ultramarinos, tocinería, ferretería, varios artículos, bien aparroquiada, por no poder atenderla. Buenas condiciones pago. Venancio Ayerdi. Pitillas (Navarra).

**MONTE.** Se vende a plazos, de 250 hectáreas de labranza y 50 de eriales, en el término municipal de Quintanilla de Trigueros, provincia de Valladolid, y próximo a los pueblos de Ampudia y Santa Cecilia. Para más detalles dirigirse a Demetrio Castañé, de Palencia.

**SE VENDE** una vaca holandesa, recién parida de primer parto. Para tratar, con Germán Alderete, en Herrera de Duero.

**SE VENDEN** dos vacas recién paridas, holandesas, de 22 a 24 litros leche. Valentín Mezquitriz, Falces (Navarra).

**SE VENDEN** tres cubas de 109, 104 y 82 cántaras, y una tina. Informará, Rufino Villarreal. Miranda de Ebro.

**VENDO** tres prensas seminuevas barra de hierro, de 8, 6 y 4 computeras; una sembradora seminueva; un brabant número 3. Andrés Garde, Ollite.

**TERNERAS.** Se venden dos de ocho meses, para vida o para carne, superiores. Informes: Tomás Martínez, en Ausejo.

**SE VENDEN** 100 ovejas paridas unas y otras para parir hacia el 15 del actual. Se cederán también en partidas sueltas. Informes, Sotero Suescun, en Larraga.

**¡AVICULTORES!** ¡Labradores!, con muchas o pocas gallinas, dadles "Alimento Acelerador"; pondrán muchos huevos todo el invierno. Tres kilos, ocho pesetas; cinco, doce; diez, veintidós cincuenta. Pedidos a "La Revista Mercantil", Valladolid.

**SE TIENEN** abrigos de cuero usados en la fábrica de curtidos de Vicente Estremera, Alfonso V, 21, Zaragoza. Especialidades de la fábrica, pieles para abrigos y muebles.

**MUEBLES** en general y sin competencia. Casa Castilla. Contado y plazos. San Jorge, 3 y 5. Antiguos locales de Correos. Zaragoza.

**MUEBLES.** Venta mismo taller. Armarios luna, 80 pesetas; idem dos lunas, 125. Armario comedor, 80; mesas, 25. Mesilla, 12. Lavabo completo, 17. Camas, sillas, entredoses, cómodas, etc. Paseo María Agustín, 23, interior.

**COLCHONES** confeccionados desde 11 pesetas, en almancen La Campana de Oro.

**CARRO** seminuevo, con cañón, para una caballería, se vende. Tratar, carretería de José Ruiz, en Yera.

**SE VENDEN** una sembradora, a elegir entre dos; una Empire antigua y otra Hoosier, en perfecto estado, de nueve rejas las dos. También se venden o arriendan 44 ligadas de terreno, la mitad con buen barbecho y el resto en pajas, en término de Cefnos. Tratar, con don Emiliano Añibarro, Agullar de Campos.

## La estancia del ministro de Agricultura en Zaragoza

### LA LLEGADA

Procedente de Alhama de Aragón, donde pernoctó, llegó ayer, a las 10'40, a Zaragoza, en automóvil, el ministro de Agricultura, Industria y Comercio, D. Marcelino Domingo.

Le acompañaban don Mariano Joven, gobernador civil de Granada; don Ramón Feced, diputado a Cortes por Teruel; director general de Industrias, y don Ramón Rubio, periodista, exdiputado y de Agrupación radical-socialista de Madrid.

En automóviles salieron a esperarle a La Muela y Almunia: el gobernador civil, don Manuel Álvarez Ugena; alcalde, don Manuel Pérez Lizano; presidente de la Diputación provincial, don Luis Orensanz; diputados a Cortes del partido radical-socialista don Antonio Guallar Posa, don Venancio Sarría y otras personalidades políticas.

### EN CASA DE DON MARIANO JOVEN

Se dirigió el señor Domingo con sus acompañantes a la morada de su fraternal amigo don Mariano Joven, donde desayunó y descansó unos momentos.

Visitó al señor Domingo una comisión de la directiva del Centro Radical-socialista.

### En el Teatro Principal

#### UNA REVISTA A LAS TROPAS

Minutos antes de las once el ministro de Agricultura, con sus acompañantes, fué al teatro Principal, donde actuaba como mantenedor de los Juegos Florales.

Ante las puertas del coliseo municipal y en su vestibulo había estacionado numeroso público, que le ovacionó.

Revistó el señor Domingo a una compañía del regimiento de Infantería número 5, que con bandera y música le rindió honores.

Al desfilar las tropas fueron aplaudidas por el gentío aglomerado en aquellos lugares.

#### UNA RECEPCION EN EL SALONCILLO

Fuó recibido el señor Domingo en el saloncillo del teatro Principal por las autoridades locales y numerosas representaciones.

Hubo una recepción. Ante el ministro desfilaron, presentados por el general jefe de la quinta división, don José Sánchez Ocaña, los generales con mando en la misma y comisiones de todos los Cuerpos y Armas de la guarnición, presididas por sus primeros jefes.

Después le cumplimentaron diputados provinciales, concejales, Claustro universitario, partidos republicanos conservador, radical, progresista, radical-socialista, socialista, Unión General de Trabajadores, dependencias del Ministerio de Agricultura, Comité organizador de la Exposición Avícola, Cámara Oficial Agrícola, diversas entidades agrarias, Colegio Pericial Mercantil, Centros y Corporaciones oficiales.

Departió el señor Domingo con el poeta premiado con la flor natural, sacerdote don Joaquín San Nicolás de Francia, oficial primero de la Diputación provincial y administrador del Hospicio de Calatayud, a quien felicitó.

También conversó el ministro con la reina de los Juegos Florales, señorita Charito Pérez Lizano, y su corte de honor.

#### FELICITACIONES Y SALUDOS

Al terminar el brillante acto retornó el señor Domingo, con su acompañamiento, al saloncillo del teatro Principal.

Cambió impresiones con las autoridades locales, recibió felicitaciones que reiteradamente le expresaron muchos amigos políticos, delegados de entidades y particulares.

Se retiró luego el señor Domingo a casa del señor Joven, donde cambió de traje y descansó. Después se dirigió al Gran Hotel.

### UNA COMIDA INTIMA EN EL GRAN HOTEL

En el Gran Hotel fué agasajado el señor Domingo con una comida íntima.

Como comensales figuraban el gobernador civil, señor Alvarez-Uge-



na; Comités provincial y local del partido radical-socialista, representación de la F. U. E., la minoría municipal del partido en el Ayuntamiento de Zaragoza, los diputados a Cortes señores Feced, Ballester, Guallar y Sarría.

Después de la comida fué saludado el señor Domingo por varios amigos y correligionarios, dirigiéndose luego al Centro del partido.

#### LOS HERMANOS DEL SEÑOR DOMINGO

En el rápido de Barcelona llegaron ayer a Zaragoza los hermanos del señor Domingo, don Juan Benet, alcalde de Tortosa, y su esposa, doña Pilar Domingo.

Descansaron en el Gran Hotel, y acompañando a don Marcelino Domingo marcharon, horas después, a Madrid en automóvil.

#### EN EL CENTRO RADICAL-SOCIALISTA

El señor Domingo visitó breves momentos el Centro radical-socialista.

En nombre de la directiva le saludó el señor Menor.

Luego dirigió la palabra el señor Domingo a sus correligionarios, a quienes prometió visitarles.

Hubo numerosa concurrencia y don Marcelino Domingo fué muy aplaudido.

#### UNA PETICION DEL COLEGIO PERICIAL MERCANTIL

Una comisión de la directiva del Colegio Pericial Mercantil cumplimentó ayer al ministro de Agricultura en el saloncillo del teatro Principal.

Le hizo entrega de un escrito solicitando que al discutirse el nuevo Estatuto de funcionarios del Estado se tengan en cuenta los acuerdos de la reciente asamblea de los titulares mercantiles celebrada en Madrid.

#### LA EXCURSION DE MONTAÑEROS

### Al refugio de Candanchú para inaugurar las nuevas obras

El domingo celebrará Montañeros de Aragón una excursión al Refugio de Candanchú, para inaugurar oficialmente las nuevas obras realizadas en el edificio de su propiedad.

En autocar se realizará el viaje, saliendo los excursionistas el sábado, a las seis de la tarde, para pernoctar en Arañones.

Dado el objeto de la excursión serán muchos los socios que asistan a este viaje, comenzándose desde hoy el despacho de plazas para el autocar en el domicilio social de Montañeros,

#### LAS CUESTIONES SOCIALES

### Acuerdan los camareros (C. N. T.) declararse en huelga

Ayer, de madrugada, celebró una reunión el Sindicato Unico de la industria hotelera y cafetera, que presidió Cristóbal Camaró Garreta.

Acordaron declarar la huelga.

#### COMIENZA EL PARO

Ayer se inició el paro de camareros afectos a la C. N. T.

Holgaron los que trabajaban en diversos establecimientos.

En cafés, bares, hoteles y otros establecimientos que estaban, según costumbre, en fiestas, rebosantes de público, sirvieron camareros afiliados a la U. G. T., espontáneos y los mismos clientes.

#### DECLARA EL GOBERNADOR LA HUELGA ILEGAL

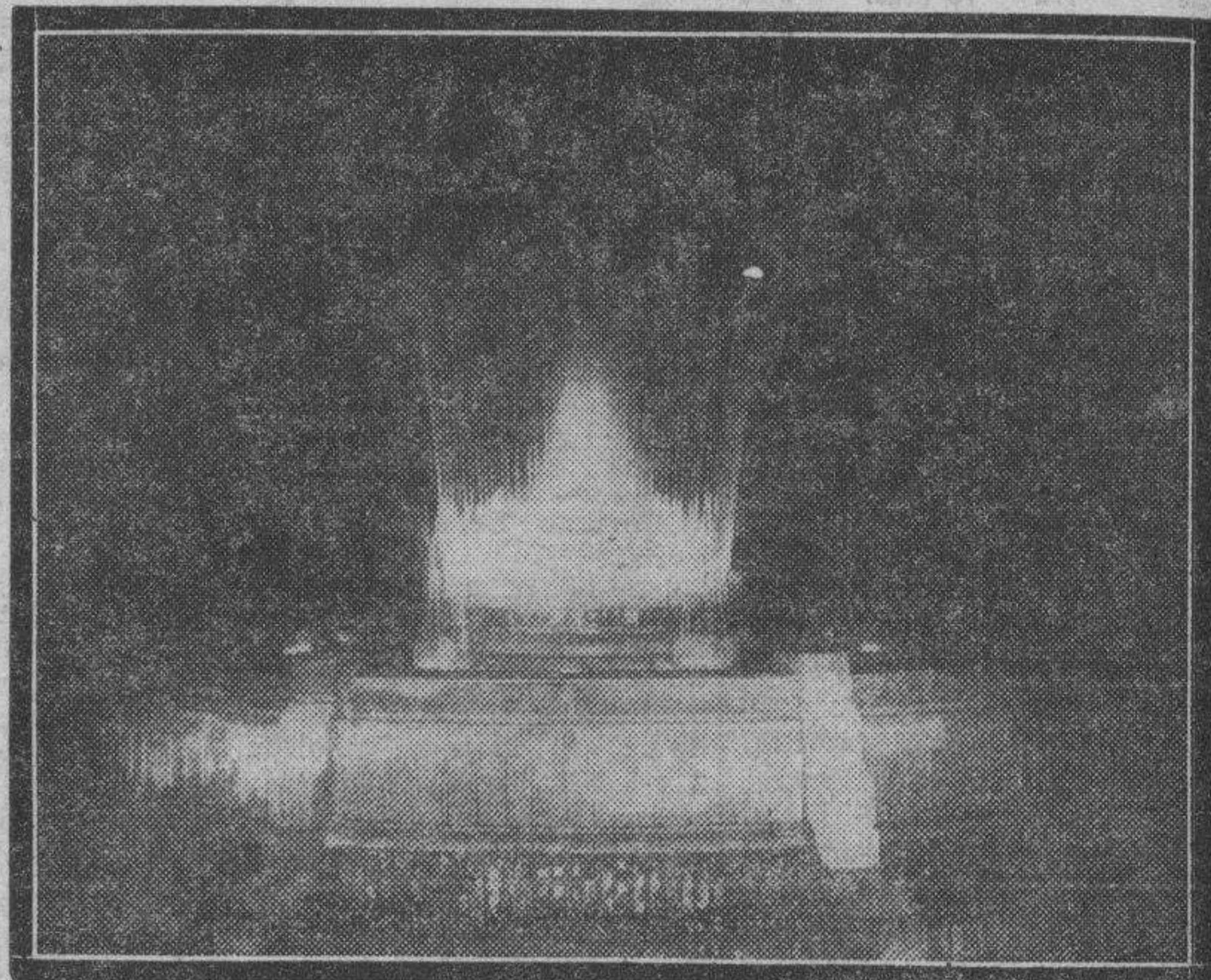
Manifestó el señor Alvarez-Ugena que había declarado ilegal la huelga de camareros.

Dispuso la clausura del Sindicato Unico de la Industria Hotelera y Cafetera.

Agregó el gobernador que no publicaría bandos para recordar leyes.

Indicó que aplicaría la ley y proponería, en su caso, al ministro de la Gobernación, se aplicase el artículo primero de la ley de fecha 21 de octubre de 1931 (ley de Defensa de la República).

### Agua y luz: El encanto de las fuentes luminosas



La Exposición de Barcelona creó en España la maravilla de estas fuentes luminosas, cuyo encanto constituye una delicada nota de buen gusto. En Zaragoza se ha instalado ahora una de estas fuentes, que es un bello motivo festero en estos días del Pilar. La ha instalado la Empresa del Iris Park en el recinto del Parque.

(Foto. A. de la Barrera)

### La inauguración de la Biblioteca "Pedro Forn's" se efectuó ayer con gran solemnidad

Como ya anunciamos en nuestra edición de ayer, a las cuatro de la tarde tuvo lugar la inauguración de la Biblioteca escolar Pedro Forn's, sita en las escuelas de Gimeno Rodrigo, a cuyo acto asistió el Excmo. señor ministro de Agricultura, acompañado de las autoridades locales y representaciones de los siguientes Centros: Casino Mercantil, Colegio Oficial de Agentes Comerciales, partido Progresista, Agrupación Radical-socialista de las Delicias y de Zaragoza, Junta de Vecinos de la Avenida de Madrid, barrio de Santa Elena, Asociación de Expendedores de Tabacos de Zaragoza, teniente coronel señor Olivares y capitán Ruiz Soldao, del regimiento 22; don Ricardo Mancho y señor Moneo, de la Normal de Maestros; Peña Fleta, Juventud Republicana, partido Radical, Juventud Progresista, representantes de las Juntas del barrio de las Delicias, Moscuetera, Explanada, Terminillo, Barrau, Nogueira y barrio de las Fuentes; adhesiones del gobernador civil y comandante general de la quinta región.

A la llegada de don Marcelino Domingo y autoridades las niñas que asisten a las escuelas de Gimeno Rodrigo entonaron un himno compuesto con la música del de Riego, que fué aplaudido.

Luego las autoridades visitaron la Biblioteca, instalada en el centro de las escuelas, haciendo elogios del precioso armario, donado por don Pedro Forn's, cuyo nombre lleva la Biblioteca.

Después unas niñas recitaron unas poesías alusivas al acto, que fueron premiadas con calurosos aplausos.

Al explicarle al señor ministro el historial de la Biblioteca, y saber que ha sido fundada por mediación de óbolos de cinco céntimos, se apresuró a dar un donativo de cinco céntimos, y firmó el álbum donde firman todos los donantes. Don Ramón Rubio, íntimo amigo del señor ministro, ofreció diez pesetas por cada niña, y una libreta de Banco para la Biblioteca, con una cantidad importante.

El señor Uriarte dió las gracias a todos en nombre de la Junta de la Biblioteca, de la cual es miembro.

Después dirigió la palabra al público el ministro de Agricultura, ha-

ciendo constar su alegría porque la cultura de España cuenta con un Centro más, propagador.

Invitó a todos los reunidos a que cooperen con entusiasmo al sostenimiento y engrandecimiento de la Biblioteca.

Al terminar su peroración fué unánimemente aplaudido, dándose vivas a él y a la República.

Una vez terminado el acto el ministro partió, en automóvil, para Madrid, quedando las demás autoridades para continuar el programa de inauguración que la Junta de la Biblioteca había preparado, y en el que los niños y niñas del barrio de las Delicias, para los que está fundada esta biblioteca, tomaron parte con gran acierto.

Para terminar sólo tenemos que felicitar a la Junta de la Biblioteca por el éxito logrado, muy especialmente a su fundadora, doña Pilar Salvo, deseándole que la obra en que ha puesto sus entusiasmos prospere para bien de los hombres de mañana.

#### DESPUES DE UNA EXPOSICION

### Un homenaje al dibujante local Rafael Cardona

Varios amigos y admiradores de Rafael Cardona han organizado para el día 18 en el Gran Hotel una cena-homenaje al notable dibujante por el éxito obtenido con su reciente Exposición, en Madrid, de caricaturas de "gentes de teatro".

Las tarjetas para el mismo pueden adquirirse, al precio de 15 pesetas, en el café restaurant Saludaba.

Es de suponer que la cena se verá concurrida.

#### EL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD VENDRA A ZARAGOZA

### Probablemente llegará el sábado

Anoche, al conversar con los periodistas, habló el gobernador civil del próximo viaje a Zaragoza del director general de Seguridad.

Anunció que llegaría el próximo sábado.

### La Junta Provincial de Beneficencia ha quedado constituida en el Gobierno Civil

En el despacho del gobernador civil, y bajo su presidencia, celebró sesión esta Corporación ayer tarde, para constituirse con arreglo al decreto de reorganización de 23 de agosto último.

Fué nombrado vicepresidente don Agustín Pérez Lizano y representante de la misma en la Junta de Protección de Menores doña Encarnación Gascón Sáinz.

Tomaron posesión también de sus cargos don Sotero Mendizábal, don Venancio Moliné y don Vicente Rodríguez Martín.

Se adoptaron otros acuerdos relativos a aprobación de presupuestos y cuentas y convocatorias para la concesión de dotes y becas.

#### EL LABOREO FORZOSO

### La constitución de comisiones de la Policía Rural

Ha facilitado el gobernador civil a los periodistas esta circular:

"Por última vez se requiere a las Alcaldías de la provincia que no han dado cuenta a este Gobierno civil de la constitución de las Comisiones de Policía rural, para que lo efectúen en el plazo improrrogable de ocho días, remitiendo copia certificada del acta de constitución, con la fecha, la constatación de asistencia al acto del juez municipal y del notario, si lo hubiera, además del alcalde y los nombres de los vocales designados, especificando los que sean obreros y patronos y si han sido designados por Asociaciones profesionales legalmente constituidas o por sorteo.

Este Gobierno civil espera de las Alcaldías a quienes se dirige por medio de esta circular procurarán poner en la cumplimentación de tan importante servicio el celo y la actividad necesarias para no incurrir en las responsabilidades que serían exigibles, caso de negligencia, y que le sería muy sensible tener que aplicarse."